中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部：二七九三零七
廣告部：二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六三四八號

財政司宣佈原則上決定
單一財團包攬地鐵工程
單一合約可確保本港利益
誰家承辦仍無頭緒
有待統籌小組與四財團進行實際談判選擇其一

【本報訊】財政司夏鼎基在昨日下午的立法局會議席上，正式宣佈港府已在原則上決定採用簽訂單一合約的方式來進行地下鐵路集體運輸系統建設計劃的首四期工程。

但財政司並未宣佈那一個國際性財團會獲得該項價值估計超過三十五億元的合約。因此，較早時市面傳出政府會於昨日宣佈獲合約財團名單的謠言不攻自破。

夏鼎基透露：由於政府需要和幾個財團作最後階段的詳細磋商，以及草擬合約內容，故該項合約的簽訂最快要在一九七四年中才可完成。而整個建造工程預料可在明年下半年初正式動工。

他又表示：獲得合約的財團，將會在合約正式簽訂之前，開始着手組織工程部門及管理部門，並購置各種器材。

據悉：財政司於上（七）月四日在立法局致詞時，曾表示有關獲得合約財團的名單，最快要在本年底才會公佈。

財政司昨日又透露：「在主要合約未談妥之前，將以招標方式招商先行承建九龍灣的地盤工程及有關的土木工程，以便使集體運輸鐵路計劃中的主要項目如工場與行政大廈，可以在一九七四年初動工興建，並及時完成。」

財政司夏鼎基昨日在立法局宣佈有關消息時說：「政府是在研究統籌小組的建議之後，決定在原則上採取單一合約方式的。換言之，經由競爭性的談判而選出一個財團，然後給以一份合約，由該財團包攬建造及裝配集體運輸鐵路計劃的首四期的工程。」

他強調「原則上」這幾個字，因為既未談判一份可以採用的合約，亦未簽訂此項合約。關於這點，政府已決定，統籌小組應再與曾提出簽訂單一合約意見的四個財團進行接洽，以期與他們進行實際的談判，然後選出其中之一，給以工程合約。

財政司說：「談判合約的手續既然快將開始，各位議員當會明白我不能詳細說明政府寧願採取簽訂單一份工程合約的原因，以免妨礙統籌小組的談判地位。但是我可以說，政府認為簽訂單一合約是保障本港一切利益的最佳方法。」

財政司：昨午在立法局一九七二至七三會議年度最後一次會議席上，宣佈政府已在原則上決定本港地下鐵路集體運輸系統的首期興建工程，將會採用單一合約方式進行。（本報記者李志廣攝）

合約最快要明年中才簽訂
各種所需準備工作已在進行與策劃中

「統籌小組當前的任務非常重大，即為集體運輸鐵路計劃首四期的工程訂立最好的單一合約，及確保集體運輸鐵路計劃在財政上可以自足。同時，由於合約將是在談判之後而簽訂，並不是依照普通的招標方法而簽訂，故統籌小組的任務非常微妙，非十分小心處理不可。

「政府雖然有意儘早簽訂合約，但是勢須經過若干時間方能如願。現時，各種準備工作將繼續不停進行，以便在談判合約期間內，不致浪費時間。

「工程顧問人員將進一步建立他們的組織，並修訂他們的意見，以便適應單一合約方式的要求。

「土壤調查及有關其他工程研究工作將繼續進行，至於為興建集體運輸鐵路而須收回或清理的土地，亦將設法進行。

「設立集體運輸鐵路公司的計劃已在着手進行中，在興建工程中所須更改的交通路綫及公用事業設施，亦已進行策劃。」

財政司夏鼎基在上（七）月四日曾在立法局「鑑於集體運輸系統指導委員會的要求，政府目前正在積極草擬兩項法例，其一是授權政府可強制徵用土地（包括附屬建築物在內），以供興建地下鐵路的工程地盤，車站入口處及通風槽等設施；另一項則有關正式設立「地下鐵路集體運輸系統公司」，該公司將係一個負責監督及統籌該系統的設計、經費、建築和提供設備，並在建成後負責經營和修護該系統。」

夏氏當時強調：「該兩項法案將在本年底之前，或在批出興建合約前向立法局提出。將來有關地下鐵路的合約，將全部由這間公司辦理，避免由政府轉手的麻煩。」

尼克遜田中發表聯合公報
美重申維持阻嚇力 確保亞洲地區和平

【華盛頓一日路透社電】尼克遜總統今天重申美國決心維持足夠的嚇阻力量，保護亞洲的和平。

尼氏上述承諾，係在他與日本首相田中角榮結束兩天的高峯會談後所發的聯合公報內提出。

在聯合公報中，尼氏並聲明支持日本，在聯合國安理會中，担任常任理事國。

尼克遜田中開高峯會議：美國總統尼克遜及日本首相田中角榮於七月卅一日在華盛頓白宮開始舉行他們的正式會談，會談將包括中南半島的聯合重建計劃以及與蘇俄合作開發西伯利亞能量資源的計劃在內。（合衆國際社無綫電傳真）

寮國和平協定履行辦法
談判獲重大進展
新聯合政府閣員平均分配
永珍皇都駐軍限制達協定

【永珍一日路透社電】此間的寮國政府人士稱：寮國政府和寮共的談判代表今日在根據二日停火協定所要求的政治及軍事全面解決辦法的問題方面的談判中，得到更進一步的重要進展。

政府人士稱：兩方面在今日舉行的三小時會議中，有行政首都永珍和皇都鑾巴拉邦中立化的條件方面達成協定。

在今日的談判成功之前，兩方面曾在較早時間會在一個新聯合政府的組織方面達成協定，該項協定包括限定內閣的部長職位須由現時的寮國政府、寮共和中立派三方面的人士分任。

觀察家深信兩方面在過去五個月的艱苦談判中，到現在終於達成解決上述兩個主要問題的協定，則剩下未解決的問題相當必定能夠迎刃而解，而一項全面性的協定想亦可在不久達成。

政府人士稱：兩方面在今日同意包括准許寮共派遣一營（約五百人）軍隊，在中立的永珍駐守，和兩連（約三百人）軍隊駐守鑾巴拉邦。

此外他們亦可派遣一千人參加永珍的聯合警察隊，另五百人參加皇家首都的聯合警察隊。

寮共的原議是在該兩個城市中駐有總數五千人的部隊來保護他們的領袖。

永珍亦將成爲新聯合政府的所在地，而鑾巴拉邦則為在成立的政治諮詢委員會的總部，該政治諮詢委員會的主要工作將是組成全國大選。

政府人士稱：成立聯合政府的協定將使現任寮國總理蘇法那親王仍然身居聯合政府領袖之職，其下則有兩名副總理。

此間的人士推測稱：兩名副總理將由寮共領袖蘇發努旺親王担任一席位，另一席位則可能由現有政府的一名高級代表担任。

政府人士稱：寮國政府將在聯合政府中保留國防、內政、教育、財政和公務部長的位置。

這些人士說：至於寮共方面，則會派人出任外交事務、經濟、公共衞生、新聞及文化部長等職位。剩下的兩個內閣部長位置，即司法部和交通部的部長則由中立派人士担任。

仍在談判中的主要問題是政治諮詢委員會的成立；安排撤退寮國境內的全部外國軍隊和兩方面在戰爭終止時所控制的地區的分界。

【永珍一日合衆國際社電】寮國政府和寮共的談判代表今日會行會議，討論履行寮國和平協定的各點辦法。一些政府人士稱：一項議定書能否於下星期前，得到兩方面的簽字贊成，實在值得疑問。

布里什紐夫初冬訪印度

【新德里一日合衆國際社電】一名外交部發言人今日稱：蘇俄領袖布里什紐夫將於本年初冬訪問印度。該發言人稱：該次訪問的確定日期正在商討中。而這是對印度總理甘地夫人長久以來的邀請的反應。該項邀請在最近被重新發出。這將是布里什紐夫第一次到印度的訪問。

裁減海外駐軍提案
美衆議院斷然否決
批准二百餘億元軍事採購授權

【華盛頓一日路透社電】美國衆議院在斷然的粉碎削減主要的武器系統經費和大量減少在國外的美軍力量的努力後，於昨晚批准一項數達二百零四億五千萬美元的軍事採購授權法案。

衆議院以三百六十七票對三十七票通過上述法案。

衆議院在國會對尼克遜政府政策的意見的一項重大考驗中，拒絕接納數項建議，包括一項由民主黨多數派領袖奧尼爾所提出，要求在現時的財政年度結束時，把美國的國外駐軍減少十萬名的建議。

相反，衆議院以二百四十二票對一百六十三票批准共和黨衆議員皮壽提出的一項建議，這項建議要求衆議院武裝部隊委員會就國外軍隊問題進行一項詳細的研究，並於明年四月一日把它的決定呈交衆議院。

衆議院在接獲美國國務卿羅傑士寄交上述委員會主席的「封函件」後，採取上述行動，這封函件警告稱：任何單方面削減軍隊的行動將會妨礙目前的互相等量削減中歐駐軍談判。

但這項由衆議院批准的法案把美軍的全面水平削減至二百二十一萬九千八百六十五人——比國防部要求的人數減少一萬三千人。

在批准這項法案時，衆議院下令在武裝部隊委員會所建議的軍事授權總經費中，削減九億五千萬美元。

衆議院同時批准一項建議，削減美國對南越及寮國的軍事援助經費，由十三億美元削減至五億美元。

上述法案的其他重要項目，包括授權以十五億美元加速發展「三叉戟式」核子潛艇和以四億七千三百萬美元發展「B五二」轟炸機繼承者「B一式」戰略轟炸機。

東德共黨領袖烏布里希逝世

【柏林一日美聯社電】官方的「德意志通訊社」報導說：留一撮黑鬍子的東德共黨領袖烏布里希，已於星期三日逝世，其紀念碑則建在柏林圍墻上。烏布里希現年八十歲。

民主黨一衆議員提案彈劾尼克遜
尼氏責小人無聊瑣細

【華盛頓卅一日路透社電】德里南（麻省民主黨）今日在衆院提出彈劾尼克遜總統法案。

德里南是耶穌會牧師，其名列在衆議院水門事件委員會聆訊當中透露的所謂白宮「敵人名單」上面。他說，他覺得他已到了他必須憑着自己的良知來建議罷免尼克遜的時候。

在憲法規定下，衆議院有權投票表決是否彈劾，但開釋抑或罷免尼克遜，則必須由參議院來裁定。

在衆議院講話中，德里南所說，衆議院不應等待總統若干罪行明顯之時而後開始彈劾程序。任何議員都可以如德里南之所為，提出彈劾議案。下一步行動將要由衆議院司法委員會來決定，是否對德里南的提案舉行聆訊。

這委員會主席勞典諾（民主黨）說，他將研究這提案而後決定他的下一步驟。德里南提出四個關於，尼克遜在舉行爲的問題獲得答辯。他說，這些問題應該包括尼克遜批准在高棉上空轟炸，在白宮辦公廳把會話錄音，扣發國會核准計劃的經費並在白宮之內成立一支越級秘密的保安隊。」

【華盛頓一日美聯社電】尼克遜總統在逐漸接近對他水門事件中的反對手展開一項公開的反擊行動時，大罵那些「利用他們的時間處理含糊的、瑣細的、無關重要的、以及惡毒的小事」的人士。

至於他本人，尼氏宣稱：「我們將會利用我們的時間建造一個更美好的世界。」

尼氏選擇一個不尋常的討論會——在星期二晚歡迎日本首相田中角榮的一次國宴中舉杯祝賀時——發表評論，目的顯然是在有關水門事件的爭論繼續進行時，抨擊他的對手。據消息人士稱：尼氏正草擬一項直接針對參議院水門事件調查委員會和水門事件特別檢察官郭克斯的反擊行動——據報：一項攻擊行動已定於八月稍後時發動。

當尼氏說：他與田中角榮兩人都致力尋求世界的和平與進步時，他顯然提及他在水門事件中的對手。

他說：「讓別人利用他們的時間處理含糊的、瑣細的、無關重要的、以及惡毒的小事。我們已利用我們的時間，並將會利用我們的時間建造一個更美好的世界。」

一會兒後，尼氏再度談及上述話題，他說：「美國應利用它的物資和智能資源，來建造更美好的世界，「而不要讓我們本身僅會回憶那些在目前世界正處於向前邁進的時間中，似乎纏住我們的瑣碎的、細微的和下流的事情。」

伊朗答應代加拿大擔任國際監管委員
南越外交部却否認

【西貢一日路透社電】一名南越外交部發言人今日指出：關於伊朗被選為接替加拿大在國際監管暨監督委員會的職位的報導，皆為報界的推測。

該發言人阮碧英（譯音）告訴記者說：「據我們所知，這祇是報界的推測而並非有關接替加拿大的問題的官方決定。」

他說：「這是一件很微妙的事，任何候選國必須獲得所有簽署巴黎協定的團體的贊成。」

【西貢一日美聯社電】官方人士於星期三日稱：曾於去年協助南越建軍的美國盟友伊朗，已答應代替加拿大在國際監管暨監督委員會的職位。

雖然是由尼克遜總統親自選出，並獲南越政府贊成，伊朗仍須要得到於一月廿七日簽署和平協定的另外兩個簽署國——北越及越共的同意。

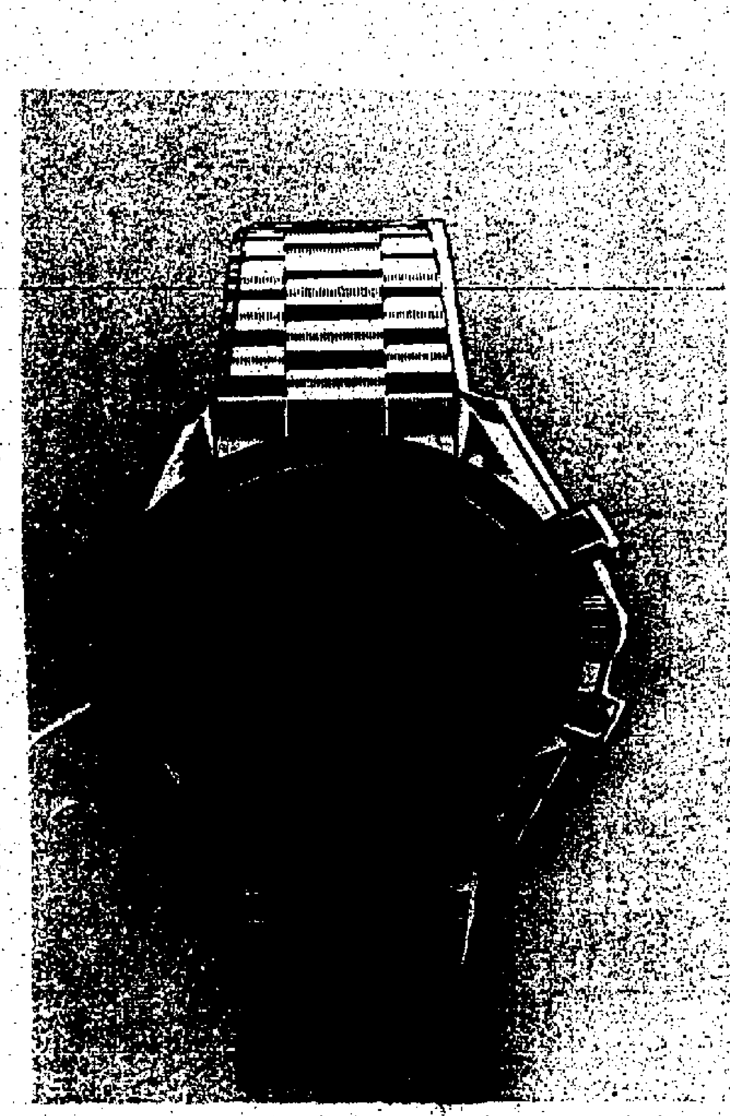
美國的人士稱：在巴黎的北越及越共代表，已被詢問是否贊成伊朗，但他們的反應並未立刻獲悉。

美貸款五千萬援助重建南越

【西貢一日合衆國際社電】美國今日撥予南越一項數達五千萬美元的發展貸款，作對南越戰後經濟重建的首次援助。

南越政府將利用該批貸款購買工業機械裝置零件及其他工業製成品。該項貸款協定是由南越的署理外長阮富德和美駐南越大使馬甸在南越外交部簽署。

於上月抵達西貢接替前美駐南越大使彭克的馬甸大使，在他第一次的官方行動稱：這是一九六一年以來美國政府第一次將發展貸款撥給南越。



亞米茄速霸型專業性計時秒表，第一只登陸月球之手表，[illegible]表殼連帶。港幣825元

亞米茄星座天文台表，高頻率表機，自動，防水，日曆，不銹鋼表殼連帶。港幣1,100元。18K金款式亦備

亞米茄海霸600型專業性潛水表，防水深度達2,000呎，自動，日曆，附備忘旋轉圈不銹鋼表殼，配特製軟膠表帶。港幣1,185元

領先登陸月球
精密準確計時 卓越防水性能
亞米茄領域
遍及太空，地球，以及深海

領先登陸月球—亞米茄速霸型表(圖一)係精密之計時秒表，可記錄由五分之一秒至十二小時之時間，亞米茄速霸型表被美國太空總署指定爲所有太空探險之標準計時裝備，並且已經完成了四十五次太空探險及六次登陸月球之驚人創舉，亞米茄速霸型表，除太空人外，同時亦係飛機師，長途賽車手，醫生及電視專業人士等之精密時計。

精密準確計時—亞米茄星座天文台表(圖二)是亞米茄表傑出產品之一，每一只天文台表都須經過瑞士官方之嚴格試驗，證明合乎標準，始發給合格証書，最近二十年來亞米茄所出產之天文台表爲數已超過二百萬只，同時每一只均附有瑞士官方發出之"成績特殊優異"之最佳評語。

卓越防水性能—亞米茄海霸600型表(圖三)乃是專業性之潛水表，參加吉納斯演習之潛水員於阿加西奧海灣之海床工作時都配備了亞米茄海霸600型表，並且在海床逗留了八天。高斯多司令於試驗人類在海底一千五百呎工作能力時亦佩戴亞米茄海霸600型潛水表，亞米茄海霸600型表之表殼係由整件精鍊之鋼塊嵌鑿而成，並鑲有堅固玻璃，同時旋鈕部份並具有雙重保險設備，保証防水深度達二千呎。

亞米茄表乃是全球人士一致信賴之手表，報時準確，欵式優美大方，最能迎合閣下之需求。

Ω 亞米茄

香港軒尼詩道壹號熙信大廈十八樓
安天時洋行
請惠寄各種最新欵亞米茄表目錄及亞米茄特約零售代理商全部名單爲荷。
姓名：
地址：

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

中共秘密舉行政治局擴大會議
毛周講話引起激辯
最後勉强作出七項決定
廢棄「國家主席」虛銜通過鬥爭林陳

【台北一日法新社電】中華民國官方「中央日報」今天報導說：中共於本年六月十七日在北平中南海舉行「中央政治局擴大會議」的一次秘密會議。

該報說：出席上述會議的人士包括政治局的現存委員，來自各省、市、「自治區」的黨委首要以及「中央委員會」的成員。新近復職的前中共「總書記」鄧小平亦有出席上述會議。

該份中華民國喉舌報引述情報消息的報導說：上述會議的重要決定包括下列各項：

㈠在今年十月前後，開「全會」及「四屆人大」。㈡接受董必武、宋慶齡之辭呈，不再設「國家主席」。㈢改組「人大常委會」，不設「委員長」，負責人改稱「主任」「副主任」，並接受朱德辭職。㈣通過新黨章草案，及修訂後之新「憲法修改草案」。㈤通過毛澤東「關於黨內鬥爭及林（彪）、陳（伯達）反黨事件」的講話。㈥通過周恩來之「政府工作報告」。㈦通令各省市黨委及行政機構，從速辦好「人大」代表補選及全會代表資格審查等工作，以便各該會議如期召開。在會中毛、周兩人所作重要講話，曾引起激烈辯論，意見極不一致，最後勉强作出以上各項決定。

「國防部長」仍然空懸
中共平淡度「建軍節」
葉劍英主持儀式致辭歌頌老毛

【香港一日合衆國際社訊】羣龍無首的中共「紅軍」今天舉行簡單儀式，慶祝它的成立四十六週年紀念。

這是連續第二年，三百萬名中共「人民解放軍」——於一九二七年八月一日創立的前中共「紅軍」的承繼者——在最高司令職位空懸之時慶祝它的誕辰。

據香港收聽到北平電台的報導說：為了紀念建軍四十六週年，中共「國防部」在北平人民大會堂舉行宴會，以示慶祝，中共「中央軍事委員會」副主席葉劍英在席上發表簡短的賀辭並舉杯祝酒。

軍人報紙「解放軍報」以首頁刊登毛澤東穿着一件軍服的照片，黨報「人民日報」以及北平的其他報紙都在它們的首頁刊登一幅類似的照片。

這顯然是用以強調黨對軍隊的控制以及毛氏在黨內的支配地位，毛澤東在葉劍英的賀辭中被形容爲是「解放軍」的「締造者及統帥」。

一般相信葉劍英將掌管「國防部長」的職務，他被認爲是中共「總理」周恩來的最親密「戰友」，但並沒有跡象顯示他並未被正式的委任上述職位。

與西方石油公司協議
伊朗石油業有自主權
黎巴嫩接管境內美煉油公司

【德黑蘭一日路透社電】數以千計的伊朗人歡呼伊朗王與西方石油公司達成新的協議，使伊朗能作爲未來石油財富的主人。

昨天較早時，伊朗王簽署一項法律，使伊朗對其石油工業的開發，煉製，銷售有完全的自主權，將使伊朗在一九八零年在石油方面的收入增加三倍。

昨晚有十萬名伊朗人聚集在市區廣場，表示對伊朗王的感謝。

當伊朗注視兒童，學生和農業載歌載舞，作各種體育表演時，大量汽球升上空。

【貝魯特三十一日路透社電】黎巴嫩政府今晚宣佈，已將美國擁有的煉油公司大量石油予以接管，俾確保對當地市場的供應。

較早時，地中海煉油公司威脅把在該國南部査朗尼的煉油廠予以關閉，目的在要求政府提高價格。

黎巴嫩經濟部長宣佈，與地中海煉油公司的談判受阻。原因爲該公司所要求增加石油的價格，遠遠超出黎巴嫩政府所能接受範圍。

該公司已定午夜時間（國際時間二十一時）爲關閉在査朗尼煉油廠的最後期限。

倫敦金價升

【本報訊】倫敦金價頃接已列工商界版。倫敦最後來電尾盤報一一七點五零美元，價比前市尾盤價升一元九角。

美機加强攻擊
金邊外圍共軍
美軍需在停炸前趕運金邊

【金邊一日法新社電】經過兩天的差不多全完停止空襲行動後，美機昨晚加强它們在金邊週圍的攻擊。

可是在晚上金邊中部聽到的爆炸聲並不如上週末的那麼猛烈。

衛。發言人稱：在金邊西南二十五哩的仕倫，仍然是戰鬥最劇烈的一區。堅守陣地的政府軍數次擊退了敵軍的攻勢，並且隨着美機的干預，造成另外百多名敵軍的死亡。

【華盛頓一日美聯社電】當在八月十五日美機停止轟炸高棉的日期將臨之際，美國國防部人士說：美國正以雙倍的速度，將軍事援助物品運往金邊政府。

一名有資格的人士說：「我們希望盡我們所能，給與他們每一項機會。」

現正運往高棉的軍事物資計有「T二八式」螺旋槳推進戰鬥機，「C四七式」運輸機，一百五十五公厘的榴彈砲、裝甲運兵車及河流巡邏艇。

美國防部官員說：較新式的武器不運往金邊的唯一理由，是高棉的軍事部隊並未接受足夠的訓練使用此類新式的武器。

【曼谷一日路透社電】美大使翁格曾於今日拜會泰國總理他儂，並向他保證說：美國在本月停炸後，將會繼續協助高棉抵禦共黨之襲擊。

他復於會晤翁格後在一個記者招待會上說：美國給予高棉之援助將是：炸事、直升機、軍用運輸艇、武器與軍事訓練。

他又說：美國無論對高棉作出美、泰聯合援助，該項聯合援助包括在泰國訓練高棉軍隊，及把泰國糧食產品供應高棉，費用由美國支付。

玉婆波頓燕分飛 電影明星伊利莎伯泰萊與李察波頓的九年婚姻生活，可能是世界上最公開的。李察波頓的法律顧問於七月三十一日在紐約宣佈：他們計劃離婚。圖爲兩名電影明星攝於一九六八年的圖片。（合衆國際社無綫電傳真。）

緬甸官員抵曼谷
準備押解羅興民

【曼谷一日法新社電】一隊來自緬甸，由六名官員組成的隊伍，在特別調查局局長金萬校（譯音）的帶領下，於今晨飛抵曼谷，由泰國政府方面接收毒品大王羅興民。

該支緬甸調查隊員拒絕對金三角毒品大王羅興民的命運發表評論。而再三指出他們的主要責任是把羅氏押返緬甸。

當被問及他們在泰國逗留多久時，該隊的隊長金萬校說：這是有賴於泰國政府的安排。

而當被問及對羅氏可能控罪，他說：「刑事的控罪」將會被提出。

國際貨幣基金會議結束
改革貨幣制度
總形式已確定

【華盛頓三十一日路透社電】改革國際貨幣制度在此間舉行的兩天會議已於今日結束，據該會議的主席宣佈，對於改革國際貨幣制度事，參加各國的財政部長已作了重大進步。

在該二十國委員會部長級會議中任主席的印尼財長華德哈納說：改革的總形式業已足夠清楚，現在已可以作集中辯論。

他在一個聲明中說：「這個集中辯論目前已在進行中。」

據會議方面的消息說，業已一致同意，各財長的副手必須對貨幣改革擬出一個協定綱領草案。

他們說，部長們希望通過該草案，然後正式提供給國際貨幣基金會。副手們定於九月五日至七日在巴黎再舉行會議。在該會議中擬出一個協定綱領，以期能在九月二十三日通過該草案。

【華盛頓卅一日美聯社電】前荷蘭財政部長威德溫於星期六獲選爲國際貨幣基金會主席。

這基金說，威德溫將接替法國的施惠泽爲主席，並將於九月一日就職。

施惠泽的第二位任期於八月底屆滿，雖說他尋求連任，但美國反對他繼續出任爲期五年的第三任。

威德溫屢任荷蘭內閣和國會職位，現爲經濟學教授。

「華沙」國在黑海會議後宣佈
贊成與西方國搞好關係

【華沙公約】國家業已贊成最近進行的與西方國家建立較好關係的行動，但強調說：此舉必須不會威脅社會主義分子之團結或其制度。

【莫斯科一日路透社電】蘇俄、東德、波蘭、捷克、羅馬尼亞、匈牙利、保加利亞及蒙古的共黨領袖，已於昨日結束他們討論有關黑海的兩日會談。當時他們宣佈說：實踐世界和平，是國際關係之主要目標。

在是次高峯會議（這是在蘇俄度假區內每年所舉行的一連串的第三次會議）後所發表的一項公報聲明說：社會制度不同的國家之間的和平共存，以及與西方國家的共同利益經濟事業，代表了積極的改變。他們在談及越南問題時，呼籲所有方面遵守巴黎和約。此舉是爲了中南半島人民決定他們自己命運的權力，及該區之「正義和平」。

分居四個星期後
波頓玉婆宣佈離婚

【紐約三十一日美聯社電】李察波頓及伊利莎伯泰萊的發言人星期二日稱：波頓夫婦已請託他們的私人律師爲他們辦理離婚手續。

該發言人史會林格說：玉婆及李察波頓他們兩人最近曾決定採取必要的步驟，來合法結束他們歷時九年婚姻。他又說：並沒有第三者涉在內。

史會林格乃波頓夫婦在紐約市的代表人。他說：他們兩人（現時正在羅馬），已通知他們的律師在他們獲得合法居留的瑞士辦理離婚文件。

波頓夫婦原在羅馬一個製片家卡路龐帝（影星蘇菲亞羅蘭的丈夫）的別墅作客，但史會林格說：伊利莎伯泰萊已於昨晚撤出，並下榻於羅馬大酒店。

該項辦理離婚手續的消息，是在七月三日伊利莎白泰萊宣稱她和李察波頓分手達四個星期後宣佈的。

伊利莎白泰萊在當時說：「可能我們彼此互愛過深。」不久兩人又在羅馬言歡。

社論
寮國和平協議又是共黨陷阱

在高棉危機空前嚴重之際，突然傳來寮國和談已達成協議的消息。寮國交戰雙方自今年二月廿一日簽署停火協定以還，談判即相繼展開，斷斷續續，談了五個多月。在這段期間內，寮共與永珍政府軍雖然仍處於對壘狀態，零星接觸不時發生，但大規模的戰鬥漸告停止，與高棉的情形稍有不同。

根據外電的報導，協議的內容，政治方面是改組政府，成立一個類似聯合政府型式的統治機構，蘇佛瑪繼續擔任總理，另設兩名副總理，由寮共頭子蘇凡諾旺與蘇佛瑪所推薦的人選分任。至於內閣閣員，則由雙方平均委任。此外，皇都鑾巴拉邦與行政首都永珍，同時宣佈中立，由雙方派部隊駐防。軍事方面，在協議簽字後的六十天內，所有外軍俱須撤離。現時在寮境作戰的外軍，主要的是北越部隊，以及爲數無多的「泰國志願軍」。

對於這樣的和平協議能否帶給寮國真正的和平，殊堪懷疑，因爲從總的方面而言，未來的政權雖然不是聯合政府，但實際上是兩派敵對力量的妥協統治，把權力加以適當的均分。蘇佛瑪與蘇凡諾旺雖然是異母兄弟，但政治信仰完全不同，由他們二人掌握權力，而內閣閣員則加以平分，性質上仍是反共的力量與共黨力量的「合作」，與聯合政府不同的地方，僅是沒有「第三勢力」的介入而已。反共力量與共黨力量具有先天的對抗、排斥特質，絕對無法兼收並蓄。何況歷史上曾有過類同的妥協政府，但最後仍無法逃避分裂，繼續對抗。寮共此次同意採取平分權力的方式結束戰爭，其企圖顯然是想透過聯合統治，逐步把蘇佛瑪的力量排斥出政府，假以時日，希望政權的徹底易手，由寮共接管。這一目的如果能够達到，寮共就可以兵不血刃而霸佔整個寮國於其統治之下，從這一角度看來，寮國的未來就不容樂觀了。

外軍撤退可能是協議簽字後的最大難關，現時北越有六萬部隊助寮共作戰。美國官員暗示：北越已表示願把其部隊在六十天期限之內撤出寮境。他們作此暗示時，狀似甚具把握。其實這又是自欺欺人之談。在巴黎停戰協定與二月廿一日的寮國雙方停火協議中，北越始終沒有公開承認派軍侵越侵寮等事，迄今爲止，北越侵入南越的軍隊不但未撤一兵一卒，反由南越最北部的廣治省，繼續派部隊南下，而南越境內的戰事仍未停止。僅從這一具體事實觀察，即可知北越撤兵的口頭答應，根本是一種欺人手法，北越即使在白紙上簽名撤兵，它也可能拒絕履行。南越情形如此，河內何能會對寮國特別「優待」，說撤就撤？

六萬人數的北越部隊，對寮國戰爭可以說是最大的交戰主力，寮共如果沒有河內兵力的支援，早已潰不成軍。在這樣的情形下，寮國即使達成和平協議，組成聯合政府，則將來這個政府必在河內槍尖之下，爲共黨展開「合法」的併吞與淘除異己，使寮國逐步成爲共黨清一色的統治，這是無須推測而知的發展。

皇都鑾巴拉邦與行政首都永珍的中立化，這簡直是聞所未聞的荒謬之舉。在一個國家內，怎會有兩個都城宣告中立？寮共此項要求，陰謀重大，因爲迄今爲止，寮共仍表示尊重寮王華當的統治，對鑾巴拉邦一直不敢射擊或包圍；對於永珍，寮共的看法不同，奪取永珍就是象徵統治寮國，但長期以來，它無法進攫永珍，有心無力，現在利用談和的機會，提出中立化的要求，使它的力量能進入都城，提高聲勢。這種中立化的詭計，說穿了是促成不設防的另一種手法，用「中立」字眼，解除永珍的防衛。這對寮國反共力量而言，等於對寮共簽訂城下之盟。

和平協議的內容，僅屬傳聞，何日簽字，尚無確期。永珍與寮共代表的言談，也不甚一致，初謂本週末可簽，嗣又否認已達成協議，忽此忽彼，頗難捉摸，但觀於種種跡象，協議大部分已告達成，殆無疑義，未了的問題可能是技術性細節。如果這一協議最後簽字，現在可以預卜的就是得益者是共黨，中南半島的三分天下，從此將去其二。

杜絕貪污

請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發現任何貪污行爲，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間爲上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

WILLCO DAHLBERG

西德 美國

隱形耳聾機 清晰無比

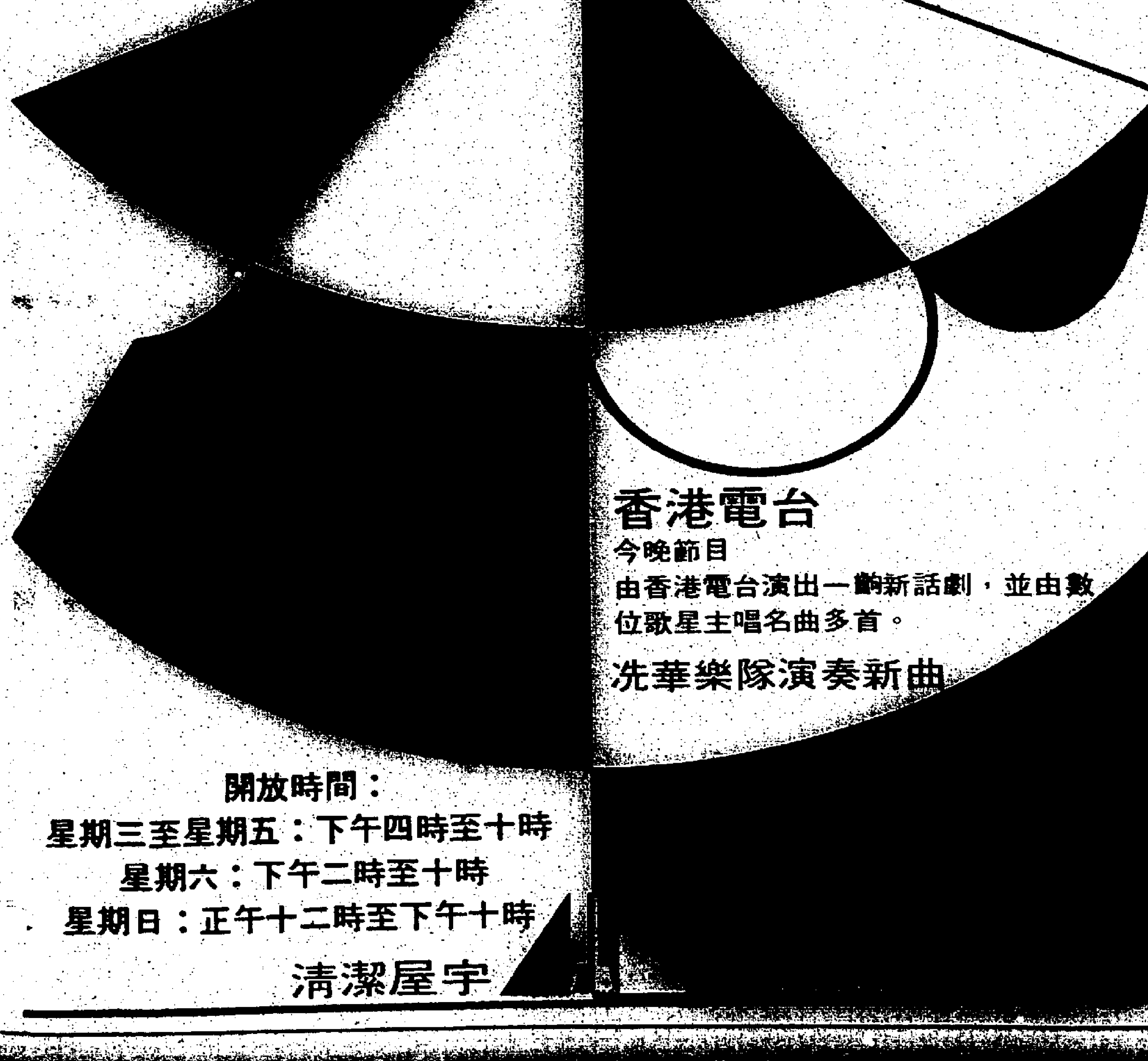
集音管—無電線—小巧輕便—經濟實用，感應力強—卅年專家專售！（聽覺免費）

愛群行

清潔屋宇

用品展覽會

八月一日（星期三）至八月五日（星期日）



香港電台

今晚節目

由香港電台演出一齣新話劇，並由數位歌星主唱名曲多首。

冼華樂隊演奏新曲

開放時間：

星期三至星期五：下午四時至十時

星期六：下午二時至十時

星期日：正午十二時至下午十時

清潔屋宇

善基中小學招寄宿生

由小學一年級至中學會考班

自置新型大校車免費接送

地址：新界洪水橋丹桂村十二號

電話：12—768697 12—760334

香港詢問電話：H四五五五九九

章程 電索 即寄

天主教培華英文中學 F.1 F.2 F.3 招男女生

校風純良 三一八〇〇五一

自建園林校舍 環境幽雅

校址：九龍大坑東桃源街

入學手續：携備證件及半身相，不用考入學試，報名費二元

派員接受新生申請 有校車接送

上學巴士：搭4A 6D 2D 40 2C巴士至大坑東總站下車，沿大坑東十四座桃源街直上

報名處：㈠九龍大坑東桃源街七彩校舍 ㈡牛頭角新區第四座聖能思高學校 ㈢荃灣寶湧石籬村第一座慈幼學校 ㈣橫頭磡新區富美東街聖博德學校

聖基多福英文中學

招P.5—P.6中一至中五F.1—F.5會考班

考試日期：八月九日（星期四）上午九時半

報名：即日開始

（本校附設升中補習班，開課日期：八月十六日）

校址：香港筲箕灣道45—55號（太安樓鄰）

電話：H692622 H692633

申請入英籍啓事

梁綿昭（LEUNG MIN-CHIU）現住香港九龍美孚新邨百老滙街十九號B座三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

劉紹楨（LAU SHIU CHING）又名劉紹楨（FREDERICK LAU）住香港列堤頓道六十七號九樓A座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

更改電話號碼

本分行電話總機號碼

自一九七三年八月二日（星期四）起改爲：

12-420231

恆生銀行荃灣分行

申請歸化英籍啓事

何家榮（HO KAR WING）住香港九龍美孚新邨百老滙街八十四號C座六樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司將事實向布政司報告。

遠東少棒賽昨已結束
中華大破韓國 所向無敵奪標
十五日飛美參加世界賽

【漢城一日中央社記者吳顯申電】中華民國少年棒球隊，今天以優異的球技，壓倒性優勢，十九比零大勝韓國隊，保持連續五年來長勝的紀錄，榮獲遠東區少年棒球賽冠軍，將代表遠東區參加本月廿一日在美國威廉波特舉行的世界少年棒球錦標賽。

衛冕成功，五度蟬聯遠東區冠軍的中華少年棒球隊，將于明天下午返回台北，繼續作短期集訓後，定十五日啓程赴美國參加比賽。

中華隊今天發揮了打擊的威力，一開始黃明亮、鄭百勝、黃清輝就連續安打上壘，造成滿壘的局面，郭文理一隻全壘打，奪得四分，顯示出堅強的實力，接著王清議又擊出一隻全壘打，取得兩分，在韓國隊三人出擊，一被接殺，兩被三振，無力還手的情形下，中華隊以六比零領先第一局。

由於中華隊投手黃清輝的快速直球與變化球，使韓國隊難以應付，在這場冠軍爭奪戰中，除犧牲球擊出一隻僅有的安打外，被三振十五次之多，無一人進佔三壘，更無法得分。

中華隊因打擊力強，在前五局，每局都有全壘打出現，這一仗曾擊出十九隻安打，其中有九隻爲全壘打，簡直成了表演全壘打的比賽。在本屆五場比賽中，中華隊共擊出廿三隻全壘打，其中鄭百勝一人擊出了六隻。以上這些優異的成績，都由中華隊在遠東區少棒賽中造成的一連串新紀錄。

韓國隊今天派出犧牲盜、崔賊讓兩名最佳投手，但面對強大的中華隊打擊，束手無策，中華隊前五局每局都得分，且都有全壘打，第一至第五局的得分依次爲六—三—一—六—三分。

【漢城一日路透社電】遠東區少棒賽，日本今日以九比零擊取香港，而菲律賓則以四比三力挫關島。

歸主籃球隊再出師
在伊館對全港聯隊
客軍昨晚以九分擊敗香港聯

【本報訊】美國歸主男子籃球隊今再開上九龍伊館，全港聯隊守第二關，八時三十分開賽，序幕戰女子友誼賽，七時十五分悠悠對均安，門劵三元，學生優待劵二元。

歸主隊昨日下午三時三十分，由印尼乘星加坡航機抵港，下機後隔五小時，即在伊館作戰，由於旅途勞頓，客軍球員昨役並未「放盡打」，祇是憑着技術，身材與合作爭取勝利。經過昨晚休息，預料今夕客軍將有更佳演出，歸主隊此次訪問亞洲，曾在星加坡比賽三場，馬來西亞比賽兩場，印尼比賽四十一場，全部四十六場均獲勝，今夕在港的第二仗，預料客軍仍可告捷。

全港聯隊的年青球員，近期有顯著進步，但身材吃虧，而且進攻雖有入球把握，但被攻時也輸得太快。歸主隊比加省學院隊技勝一籌，全港聯隊今夕雖與客軍爭衡已屬意中事，幸而年青球員有鬥志，故仍可望使戰情較爲緊湊。

歸主隊昨晚勝香港聯隊八十六比七十七（上半場爲五十一比四十）。乙組友誼賽青年勝伊青五十九比五十一。

昨晚香港聯隊戰歸主，戰情甚爲緊湊，港聯的球員已有些連賽三晚，他們雖曾與加省學院隊賽過兩場，但昨役對歸主，依然保持旺盛的鬥志。各年青球員已漸成熟及耐力增強，無可否認，但歸主隊球員亦有疲態，形成昨役雖曾有殺分相當接近的階段，但卻未能掀起高潮。上半場一度打成三十七比三十四，全港聯隊僅落後三分，但客軍一陣追籃的進攻，以五十一比四十結束上半場。易籃後，客軍亦曾以六十四比六十五落後一分，可是港隊的攻勢祇是曇花一現，歸主隊卒以八十六比七十七贏九分。

谷巴抵港 網總教練

【本報訊】網總澳籍教練谷巴昨日抵港，定今日上午九時在雜多利亞公園網球場主持網球訓練班編組事宜。

谷巴爲澳洲台盃選手，現被香港網球總會聘爲教練。

初級泳賽 今夕舉行 八項預賽

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港初級游泳錦標賽，今夕七時，在銅鑼灣港府泳池舉行，賽期四天，今、明兩夕先作預賽，本月九、十兩日最後決賽。參加本屆競賽屬會有：東方、南華、海天、中青、婦遊、鄉村、小柴灣、勵進會、中青勵進、西青等十單位，男女泳手凡七十四人（男卅九人，女卅五人），今夕先舉行八項預賽，本屆以婦遊會實力雄勁，洋僕P‧史提堡D歷頓，均個中好手，與僑胞人魚，海天李廣才，東方陳耀宗、陳念發，南華余永漢，勵進會李維揚可余順利奪得決賽權。

女子組婦遊洋女傑麥當娜愛森利，與華女將李文娟，婦遊，莫慧瑩、李雪聰將可晉級。

埠際主委葉國雄透露
足總鑽禧大賽 在復活節上演

【本報訊】光華出席足總代表葉國雄，過去曾代表消防出席足總，對足球圈一切事項，頗爲熟識，本屆他原是競選主席的，但因「會長」一票之微而落敗，可是葉氏對於足球興趣十分濃厚，在第一次執委會推選各小組成員中，葉國雄是八個小組的委員之一，其中埠際小組及公共關係小組且當選主委。又獲派參加于本月十日在吉隆坡舉行的亞洲足協會議。

葉國雄日昨對記者透露：本屆他所担任的埠際小組將有新的措施，以往足總均是待外隊來函探盤，才討論是否接納，甚少以主動的方式去邀請外隊，所以他準備了一份備忘錄，把世界各地的知名勁旅的資料存起，遇到辦外隊時便去信聯絡，而足總的鑽禧紀念籌備小組主委鐘逸傑已與他聯絡，準備在明年復活節期間，邀請四至六支外隊來港作賽，以示慶祝鑽禧大典。

葉國雄定本月五日與秘書譚壽森赴大馬出席亞洲足協會議，此行主要目的，是爭取一九七五或七六年的亞青盃足球賽主辦權，因爲在一九七五年初，九龍何文田大球場將告落成，因此各方面均有意在這球場舉行一場盛大的足球賽作爲啓用典禮。由於香港環境特殊，若取得主辦權的話，邀請那些國家來港，或那些國家不被邀請之列？都有待從詳計議。

旺角籃球賽 昨五仗戰果

【本報訊】旺角青少年籃球賽昨日有五場初賽在九龍花墟公園球場舉行，爲初賽的第二回合，東華三院、環球、飲隊均獲再捷，昨日五場戰果如下：

東華三院勝愛華廿九比廿五，環球勝智力八十比三十四，大同勝培新六十五比十九，飛鵬勝民青四十五比廿三，飲隊勝朗園四十一比廿八。

生力啤業餘保齡賽 影星金霏行開球禮

【本報訊】生力啤主辦之一九七三年「香港業餘保齡球公開賽」，昨在賓士域保齡球場由女影星金霏主持開球禮。禮成後，甄別賽即告開始。

今屆比賽有一特點，過去各屆只在賓士域保齡球場進行，今年則分在四海，天星與維多利亞等四家保齡球場合辦。

開球禮之前賽會在現場舉行記者招待會，公佈比賽辦法，出席招待會的有生力啤助理執行董事陳德勳，廣告與公共關係經理王岩泉，高級職員陳英麟，賓士城國際有限公司副總裁，大賽之主持人姜荷士，賓士域保齡球場經理李炳松，天星保齡球場經理陳均輝與維多利亞保齡球場代表葉希文等。

甄別賽至九月十八日截止，在這期間內，只要繳交兩元報名費，便可以到上列四間保齡球場參加甄別賽，而且不限參加次數，甄別賽打三局，每間場館取錄前十名（分男女子組）參加場館決賽。

場館決賽在九月廿三日進行，屆時打六局，取錄前兩名（分男女子組）參加全港準決賽。

本年，生力啤保齡球準決賽和決，將在賓士城保齡球場舉行。

本年港九球場 大都提前開放
場地小組今日會議

【本報訊】足球總會轄下各小組中，第一個召開會議爲場地小組，定今日下午六時在足總會議室舉行，而討論中心爲各球場工作人員分配，對於各球場開放與應用問題不在此小組討論，而是由另一個球場資料小組負責，這一個球場資料小組則在下星期二（七日）下午六時開會。

該球場資料小組討論事項包括有各球場開放日期及如何應用問題，以便提供聯賽管理委員會安排賽事的參考，此外亦研究南華會與香港會球場擬聯營問題。

由於大球場決定退出聯營計劃，且在九月十五日生效，而大球場今後借場條件爲門票總收入項下佔百分之十，比聯營時候便宜許多，聯營時收百分之廿一點五，同時足球總會安排甲組賽事，均以大球場及花墟警察球場爲主，甚少編排甲組賽事在南華與香港會球場舉行，今屆還多了一個旺角市政球場應用，看來足總不會怎樣支持南華與港會球場聯營計劃，尤其十二間甲組會也不會同意。

大球場，花墟球場及旺角市政場將在九月一日開放，香港會球場則可能在本月廿一日開放，有此關係，本港木盾七人賽最初幾天賽事，均會在香港會球場舉行，到最後兩三天比賽，則在大球場上演。

青年會蘭社 歡送盧肇榮

中華基督教青年會蘭社同人，以該會體育部盧肇榮主任，定本月中旬赴加拿大定居，爲表惜別，於昨日晚上八時在九龍金輪酒樓舉行歡送。

參加宴會者有：體育委員曾永康、社友黃創保、李鶴屏、伍金培、張遠華、張錦波、梁煜滏、李應等，情況熱鬧。席間由曾永康致歡送詞，代表各社友向盧主任致送紀念牌，盧主任亦致謝詞，對蘭社同人表示謝意。

中共非亞協會員 日本體育代表團
竟牽其參加亞運

【東京一日美聯社電】中共已通知伊朗，將參加明年在德黑蘭舉行的第七屆亞運會，共同通訊社星期三在北平作上述報導。

該報導稱：日本的一個體育代表團最近訪問中共，在一個會議中，中共已向日本體育代表團表示希望參加第七屆亞運會。

共同新聞社又說，由於中共非亞協會員，因此將於九月初開一特別會議，就此事作出討論。

共同新聞社說，中共仍然堅持須中華民國退出亞運會，才會加入。

日本與中共、伊朗及許多亞運會會員國均有外交關係，在過去，日本已曾表示希望能以中共取代中華民國地位。

足總預備組球賽 僅鐵行放棄參加

【本報訊】參加足球總會預備組賽事的甲組球會，共有十三隊，祇有鐵行放棄參加。報名已在昨日止截，最後遞入報名僅爲東方與消防，有關預備組賽事，將由聯賽管理委員會討論。

又本屆士丹利木盾七人足球淘汰賽，昨日開始接受報名，即有三間球會搶先報名，這三隊爲乙組的市政，丙組的瑞聯與首飾，木盾賽報名截止日期爲本月十四日。

明天聯映五場
香港：皇后 皇都 永華 麗聲 快樂 金門
九龍：聯邦 國寶 寶聲 國際 油蔴地 蘭宮 元朗
新風格‧新刺激
只此一片 從未見過
柯俊雄 苗可秀 易原 洪金寶 黃仁植 楊威 李英蘭 南宮勳 鄧昌和

同場加映
李小龍哀榮紀錄片
巨星殞落 舉世震驚 英勇形象 永在人心

‧紀錄片在正片後放映‧

台舞利
下轄華星娛樂有限公司
香港影視話劇團
五幕諷刺喜劇
每晚八時開演
七十二家房客
一爆再爆 好評如潮
特爲向隅觀衆
再演三日五場（五、六、七日）
五、六兩天加
演日場開點正
門票所剩無多
請行快的啦
售票處：利舞台戲院，歷山大廈西部商場二號‧九龍荷李活戲院
票價—$5.10.15.20

中國第一補酒
廈門鹼廠 參茸固本酒
總代理 冠和酒行
電話：K 823993 825087
各大酒行辦舘均有售

張翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲
海上霸王威震七海 今天全綫五場 荷李活加映午夜場
狄龍領銜主演 張保仔 姜大衛客串主演 張徹 鮑學禮 午馬 兒童不宜
昂然直入第六週
影評輿論 一致讚好
金冠今天早場：玉堂春‧樂蒂‧雷震主演
最後今天五場 王羽‧陳星‧郭小莊主演 雙龍出海
明天兩院聯映 爆炸性動作奇情片‧巨片 柯俊雄‧苗可秀‧易原主演 黑夜怪客 同場加映李小龍哀榮紀錄片！
後晚午夜場：人壽可夫女王蜂
最後今天五場 第一公司五週年紀念輝煌巨片 雙龍出海 王羽‧陳星領銜主演‧影評大讚
明天全綫五場盛大獻映 嘉禾公司出品一部爆炸性動作奇情片 黑夜怪客 柯俊雄‧苗可秀主演‧鄧昌和導演
後三午場：人壽可夫女王蜂
天天五場 笑料如泉 老幼咸宜 百代公司貢獻 THE CRAZY BOYS IN SPAIN
K 816656 H 724907
五場請早 每寸膠片充滿神秘 每個人物都是智才 尤伯‧連納 李方‧連利 狄加‧保第 維莉‧絲娜 合演
華盛頓今午夜場：美人如玉劍如虹
第廿七天 一代老千 差利卓別靈 MODERN TIMES 連滿二百餘場！
最後今天五場 七彩打鬥巨片 雙龍出海 明天首映巨片 黑夜怪客 同場加映李小龍哀榮紀錄片 後晚午夜場：人壽可夫女王蜂
最後今天五場 七彩文藝奇情 雙鳳飛 楊甦導演 明天首映巨片 黑道行
今天四場首映 七彩內感喜劇 福祿壽遊南洋 狄娜領銜主演 早場：絕代劍王
繼續獻映 小英雄小淘氣 佳片 老少咸宜 甄珍 宗華 麥里斯德 太地龍蛇
最後今天 王羽 陳星 郭小莊 主演 雙龍出海 明天兩院聯映 黑夜怪客 加映李小龍哀榮紀錄片
大海盜 福祿壽遊南洋
H-702412 K-941462
狂滿進入第四週 今天五場 和路狄斯尼五十週年暑期大鉅獻 ARISTOCATS 富貴貓
滿瀉第二週 集中全港一流尤物娃娃 春上輪 何止有得睇！簡直睇唔晒！
今第五週！五場聯映 英美日本觀衆寶座紀錄
今天最後五場獻映 華聯公司出品文藝哀艷愛情悲喜巨片 唐寶雲 柯俊雄 湯蘭花 鄒森 主演 楊甦導演 太安正場：上春 明天獻映 黑道行 徐楓 歐威 石雋 主演
第廿一天 綺梅蓮

美國大通銀行
增設尖沙咀分行
為閣下提供
最優良的服務

美國大通銀行尖沙咀分行現已開始爲顧客服務。新分行位于九龍尖沙咀
喜來登酒店商場地下，歡迎駕臨諮詢。

美國大通銀行以服務週到馳譽世界。本行經營一切銀行業務：
儲蓄戶口，開戶手續簡便，利息優厚，可在港九各分行存欵或提欵；商號及
私人支票戶口；定期存欵；歐洲美元及亞洲美元存欵；華僑親屬滙欵；
貨幣兌換；買樓貸欵及一切商務與私人貸欵等。
有關上述業務問題，請撥電話或親自駕臨本行，我們都樂意爲閣下解決。

請記着：美國大通銀行是您的好朋友，最了解您的需要，
關心您的利益，忠誠爲您服務。

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.
美國大通銀行 彌敦道喜來登酒店商場地下
電話：3-690161

香港總行：皇后大道中十五號
電話：5-248111
銅鑼灣分行：東角道怡東商場
電話：5-771981
旺角分行：彌敦道七百弍十號
電話：3-944161
油蔴地分行：彌敦道壹百七十六號
電話：3-689161
紅磡分行：馬頭圍道弍十一號
電話：3-659161
黃涌分行：黃涌道地段133號昌年大厦
電話：12-235281
尖沙咀分行：彌敦道喜來登酒店商場地下
電話：3-690161

「地下鐵」新消息延期公佈 股市人心虛弱 行情普遍再跌

成交總值爲一億六千餘萬元

每日股市

【本報訊】人們渴望已久的「地下鐵」有新的消息公佈，但又告延期，股市人心虛弱而行情又再下跌，交投亦縮，成交總值爲一億六千六百六十四萬元，恒生香港指數報六七五·八四，跌二二·三一。遠東指數報三二二·七四，跌一二六·三三。

金銀交易所昨日起開始發指數，該所所發出計分三類，備明新穎，其成份股及類別，對投資人士參考方便，各情已詳誌本報。計昨日所發出金指數爲六二·二五，銀指數爲六七·八〇，金銀綜合指數爲六一·四六。

怡寶尼宣佈派末期息每股七仙，截止過戶日期由九月六日至九月十九日。

昨市走勢又轉下挫，交投雖見減退，晨市雖以較穩定步伐開出，股價微向上揚，惟買家稍後轉疏，行情迅速回退。午間市勢仍然偏軟，收市前半小時左右，價位一度扳起，但由於賣家盤垣未去，大股份股份終下降至是日低水平收盤，逆流而上者僅長江實業報起〇·一〇元，收一〇·六〇元。滙豐與其英登記分別受挫一·七五元及〇·五五元，以三一元及二九·七〇元收市。置地再度下跌〇·六〇元，收一四·六〇元，新世界亦然，再降〇·三〇元，收五·六五元。三行亦較前報低，怡和下跌二元，收八九元，和記撤落〇·六〇元，收一八元，會德豐（新股）後退〇·二五元，收九·五五元。倉塢類亦見軟落，九倉下挫一·二五元，黃埔跌〇·五〇元，太古跌一·四〇元，分別以三四·五〇元，三四元及一三·六〇元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二三九二·九三跌一三五·〇九，公用類一九五〇·九四跌四九·四四，地產建築類四六三九·九〇跌一五九·三〇，工商企業類四八三·四八跌一四三·八一，倉塢類五六七七·八九跌三五〇·九七，酒店類二一五七·三六跌八一·六九，紡織類一六八三·三六跌〇·一二，投資類四六六九·一一跌一五六·二〇，橡膠類一七一五·七五起五二·二〇。

在成交總值一億六千六百六十四萬元中，計香港交易所佔三千七百四十萬元，遠東交易所佔五千六百五十九萬元，金銀交易所佔五千一百三十五萬元，九龍交易所佔二千一百三十萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	三一·〇〇	三二·〇〇	三一·〇〇
（英倫登記）	二九·八〇	三〇·五〇	二九·六〇
恒生銀行	一四八·〇〇	一五〇·〇〇	一四八·〇〇
海外信託銀行	五·三〇	五·四〇	五·二〇
友聯銀行	六·二五	六·三〇	六·二五
萬家財務	〇·四二	〇·四二	〇·四二
會德豐（細）	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
會德豐（大）	四七·〇〇	四七·五〇	四七·〇〇
會德豐（新股）	九·五五	一〇·三〇	九·四五
會德豐船務（A）	九·五〇	九·八〇	九·五〇
會德豐船務（B）	一·〇二	一·〇二	一·〇一
綠運航業	四·二〇	四·三〇	四·二〇
華光航業	四·九〇	五·二〇	四·九〇
亞洲航業	一三·九〇	一四·二〇	一三·九〇
帝后船務	六·二〇	六·二五	六·二〇
中華造船廠	一·一〇	一·一〇	一·一〇
油蔴地小輪	三二·五〇	三三·〇〇	三二·五〇
港九海運	一·一〇	一·一六	一·一〇
保榮航企	一·四五	一·四五	一·四五
香港電燈（新股）	六·九五	七·一〇	六·九〇
九龍電燈	四七·〇〇	四八·〇〇	四六·五〇
中華煤氣	一六·六〇	一六·六〇	一五·八〇
電話公司	四七·〇〇	四八·六〇	四七·〇〇
電車公司	一六·四〇	一七·二〇	一六·四〇
中華巴士	八一·〇〇	八一·〇〇	八一·〇〇
九龍巴士	一一·九〇	一二·三〇	一一·七〇
九龍倉	三四·〇〇	三七·〇〇	三三·七五
安全貨倉	一·八一	一·八一	一·八一
東方貨櫃	三·六〇	三·六二五	三·五七五
人人航運	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
太古船塢（A）	一三·六〇	一四·六〇	一三·六〇
太古船塢（B）	二·三〇	二·四五	二·二五
黃埔船塢	三四·〇〇	三四·二五	三三·七五
保華	五·四五	六·〇〇	五·四五
金門	二六·二〇	二六·六〇	二六·〇〇
盈利基業	一·四二	一·四二	一·三〇
港機工程（新股）	一八·五〇	一八·五〇	一八·五〇
港機工程	九二·〇〇	九二·〇〇	九二·〇〇
保利工程	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
海港工程	一·六八	一·七〇	一·六五
港灣發展	一·七〇	一·七〇	一·七〇
明輝發展	一·五二	一·五八	一·五〇
莊士發展	一·二五	一·二五	一·二〇
利興發展	二·八〇	三·〇〇	二·七五
泰盛發展	三·六〇	三·八〇	三·五〇
世界發展	一·五〇	一·六六	一·五〇
新世界發展	五·六〇	六·〇〇	五·五〇
興富海陸發展	一·四〇	一·四〇	一·四〇
寶福發展	一·一〇	一·一〇	一·一〇
友聯世界	〇·七八	〇·八〇	〇·七八
香港發展（新股）	二·四五	二·四五	二·三五
聯興盛發展	二·〇〇	二·〇〇	一·九八
金大發展	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
遠東發展	一·四一	一·四五	一·四一
海南發展	二·九五	三·一〇	二·九五
捷達統一發展	〇·四五	〇·四五	〇·四五
永昌盛	〇·六五	〇·六五	〇·六五
新昌	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇
和寶	五·三〇	五·五〇	五·三〇
新同興	一·二五	一·二六	一·二〇
廖創興	二·二〇	二·三五	二·一五
廣聯企業	一·七九	一·七九	一·七〇
安寧企業	二·七〇	二·七二五	二·七〇
偉華企業	一·二〇	一·二〇	一·二〇
信德企業	二·四五	二·五〇	二·四五
聯合企業	七·二〇	七·四〇	七·二〇
捷聯企業	二·一二五	二·二〇	二·一〇
順福企業	一·三五	一·三六	一·三五
中同企業	〇·九二	〇·九二	〇·九一
美漢企業	二·三五	二·五〇	二·三〇
正德企業	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
和記企業	一八·〇〇	一八·八〇	一七·七〇
和記地產	六·五〇	六·五〇	六·四〇
太古實業（A）	一三·九〇	一四·二〇	一三·九〇
太古實業（B）	二·二〇	二·三五	二·二〇
置地公司	一四·六〇	一五·四〇	一四·四〇
高富置地	一·六五	一·七〇	一·六二
亞洲置地	一·一〇	一·一〇	一·一〇
伊人置業	一·〇九	一·〇九	一·〇九
大元置業	二·九〇	二·九〇	二·八〇
偉益置業	〇·八七	〇·九五	〇·八七
建燦新記	一·七五	一·八五	一·七五
博富臨置業	一·四五	一·四五	一·四五
啓德置業	一·六〇	一·六〇	一·六〇
建誠建業	二·四〇	二·五〇	二·四〇
啓明產業	一·一〇	一·一〇	一·〇六
合和地產	五·四〇	五·七〇	五·三〇
新鴻基	五·四〇	五·七〇	五·三〇
南太平洋	二·二二五	二·三〇	二·二五
昌生興業	一·二五	一·三〇	一·二五
龍珠島	〇·七五	〇·七五	〇·七五
財務地產	一·一〇	一·一〇	一·一〇
羣碧地產	二·五〇	二·六五	二·五〇
嘉諾地產	一·三〇	一·三〇	一·三〇
金山地產	一·四六	一·四六	一·四〇
恒生工業地產	一·四八	一·五二	一·五八
大昌地產（新股）	三·五〇	三·七〇	三·四〇
兆安地產	一·四二	一·四六	一·三八
嘉年地產	一二·二〇	一二·八〇	一二·二〇
聯邦地產（A）	三·一五	三·一五	三·一五
萬邦地產	四·二〇	四·二〇	四·二〇
和豐地產	二·二七五	二·二七五	二·二七五
亨隆地產	一·一六	一·一六	一·一六
四海地產（新股）	二·三二五	二·三七五	二·三五
大生地產	四·八〇	五·〇〇	四·八〇
大寶地產	一·〇一	一·〇二	一·〇〇
華信地產	一·〇〇	一·〇〇	〇·九八
華光地產	一·八七	二·〇〇	一·八五
利豐地產	一·四〇	一·五〇	一·四〇
模漢置地	〇·八五	〇·八六	〇·八四
夏利文	一·三三	一·六八	一·三三
協成行	一·三〇	一·三〇	一·二八
漢國	〇·七七	〇·七七	〇·七七
恒隆	六·九〇	七·一〇	六·九〇
信託公司（A）	四·三〇	四·四〇	四·三〇
怡和	八九·〇〇	九三·〇〇	八八·〇〇
怡和証券	一四·〇〇	一四·八〇	一三·八〇
怡美	五·九〇	五·九〇	五·九〇
怡南	四·二〇	四·二五	四·二〇
安達臣	三·〇〇	三·二七五	三·〇〇
港太投資	二·八〇	二·八〇	二·五〇
利源家証券投資	五·〇〇	五·二〇	五·〇〇
英泰証券投資	〇·四四	〇·四四	〇·四四
香江物業投資	一·〇三	一·〇三	一·〇三
好世界投資	一·二五	一·三〇	一·二五
茂盛公司	〇·五五	〇·五五	〇·五五
菲立斯	〇·四八	〇·四七	〇·四六
太平洋	九·四〇	九·〇四	七·四〇
森那美	一二·五〇	一二·六〇	一二·五〇
新英華	四·一二五	四·二五	四·三五
仁孚	一一·二〇	一二·三〇	一〇·八〇
大酒店（新股）	二二·七〇	二三·〇〇	二二·七〇
山帝國酒店	一·三〇	一·三四	一·二八
凱聯酒店	二·四〇	二·五〇	二·四〇
城市酒店	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇
永高酒店	一二·五〇	一二·七〇	一二·五〇
海港公司	二三·六〇	二三·六〇	二三·六〇
南豐紗廠	四·一〇	四·一二五	四·〇五
美亞織業	二·六〇	二·六〇	二·六〇
裕泰針織	二·七五	二·七五	二·五〇
南聯合記	九·三五	九·三五	九·二五
聯紡	三八·〇〇	三八·五〇	三七·〇〇
大利	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇
南順	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
香島	四·六〇	四·八〇	四·六〇
永安	七·六五	七·七〇	七·六五
大新（公和）	八·〇〇	八·五〇	七·九〇
連卡佛（A）	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·五〇
連卡佛（B）	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
邵氏	一二·八〇	一三·〇〇	一二·八〇
國泰	三·九五	四·〇〇	三·九五
萬生	二·五〇	二·五〇	二·五〇
紅寶石	一·七五	一·七五	一·七五
國際酒店	一·〇八	一·一二	一·〇八
百樂酒店	一·一〇	一·一三	一·一〇
夏香集團	〇·八七	〇·八七	〇·八七
食品工業	一·〇六	一·〇六	一·〇三
星島報業	六·四〇	六·五〇	六·四〇
橡膠信託	三·八五	三·九〇	三·八五
聯合橡膠	四·〇〇	四·一〇	四·〇〇
長江實業	一〇·六〇	一〇·七〇	九·八〇
香港電腦	〇·八二	〇·八二	〇·八二
聯合汽水	一四·七〇	一四·七〇	一四·七〇
屈臣氏（新股）	七·八〇	七·八〇	七·八〇
莊士	七·七〇	七·九〇	七·七〇
信昌	九·二五	九·三〇	九·二五
立興	七·〇〇	七·〇〇	六·〇〇
虎豹	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇
茂昌	一·六五	一·六五	一·六五
寶光	八·七〇	八·八〇	八·七〇
輝百美	一·七四	一·七五	一·七四
梅眞尼	一·〇〇	一·〇二	一·〇〇
大亞石業	一·九四	二·〇五	一·九二
萬生生集團	一·六〇	一·六〇	一·六〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

本港成衣輸往西德 進展程度超過歐美

接入訂單排至年底付船 廠家對此綫貿易甚重視

【本報訊】本港製衣廠接入西德訂單近來繼續增加，造成本港對西德輸出成衣一枝獨秀的狀態，很多廠家要設法尋求更多配額，以便在本年底前大量裝運出口。

昨據製衣業人士指稱：現時本港成衣出口，以輸往西德增加最速，因爲西德客商陸續來港訂購，而訂購的品種固然很多，訂購數量亦屬巨大，本港製衣廠接入西德訂單，排期至本年底付船，但很多製衣廠因爲配額不敷供應，要設法找尋更多配額以便付運出口。

現時輸往西德的成衣，五類產品尚有餘額，以重量計算，則爲二百萬零九千零五十七公斤。包括男裝及男童西褲，女裝及女童外衣，紡綢恤衫，男裝及男童內衣褲，女裝及女童內衣褲。

由於本港廠家接入西德訂單預計生產利益超過美國及英國，一般製衣廠對西德市場極爲重視，事關美國市場已有逐漸失去競爭的優勢，本港很多製衣廠不得不將美國市場的一部份客路讓與台灣及南韓，而積極向西德及其他歐洲市場進展，因爲美國市場銷售的成衣，多數是中下價貨，西德及歐洲市場銷售的成衣則以中上價貨居多，本港製衣廠發展的目標已移向西德及其他歐洲市場去。

海外資金流入流出 呈現飄忽不定狀態

銀行人士認爲不必重視

【本報訊】近來海外資金有些繼續流入本港，但亦有些由港調出，造成飄忽不定的狀態，因爲海外資金流入本港是爲了套取利益，得手後就調出。例如歐洲美元在一週前已有部份調出，但在近兩天來又有另一些歐洲美元流入本港。所以，銀行界資深人士表示，資金的來而又去，去而又來，充分表現本港金融滙兌的自由與便利，而本港能夠逐漸成爲國際金融中心之一，基本條件亦在此。但不必過分重視海外資金的進出。

昨（一）日銀行同業拆息仍然維持三厘半，成交亦不多，約有五百萬元左右開倣而已。

至於本港銀行存款恢復增加的情形，銀行界人士認爲能夠繼續增加與否，不易猜測，況且最近兩個月增加的銀行存款，以七天通知的存款，若是三個月、六個月、一年期的定期存款，相信不會怎樣增加。說到儲蓄存款，則由於現在百物騰貴，本港市民生活負担加重，大多數市民的儲蓄能力削弱了，因此，儲蓄存款的增加亦不大。

模漢置地 走勢甚佳

模漢置地昨日表現，依然穩好，收市成八毫半，且交投甚爲活躍，全日總成交達十餘萬股。模漢置地，以目前的市價已屬偏低，當恒生指數在七百幾點時，該股曾升至一元二角六分。如今恒生指數接近七百點，值得入毫半，目前應該是最好入貨時機，模漢置地與和記企業合作以來，投資人士另眼相看，相信當大市回升之日，該股必有更好表現。

買力回弱 星膠回軟

【本報訊】近來各地買家臨場轉疏，星洲樹膠市情缺乏早期的旺勢，期貨持盆緩步回順。昨日星洲樹膠市，在買家吸納轉慢之下，膠價受影響而低降，惟跌勢却較緩和，一號煙膠八月份花貨，包落水價爲每公斤實盆一九〇·五〇坡仙，實盆則爲一九一·五〇仙，九月份花貨實盆爲每公斤一九〇·〇〇仙，實盆則爲一九一·〇〇仙。

歐洲行情榮辱互見 金市活躍穩步上揚

去頂櫳息尾盤成七一六·七

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報一一五·六〇美元（升一角），瑞士入價報一一四·七五美元，出價報一一五·七五美元（跌兩角半）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·五一三〇美元（漲九錢），美國告老士報二·五二二五美元（漲兩分一錢）。

本港金市，昨日上午開市報七一一·〇，最高報七一七·〇，最低報七一一·〇，收市價七一五·四；息價訂去息兩元一角三仙，上牌現貨無交收，公價定七一二·五〇。

下午開市報七一五·二，最高報七一八·〇，最低報七一五·二，收市價七一六·七；整日波幅爲七元，前市尾盤爲七一四·一，與昨收市價比較漲幅爲二·六元，昨日歐洲金價雖榮辱互見，但港市人心偏好，午市買盤更見旺。

美鈔報弱，大鈔報五·〇四五，背鈔報五·〇二五；美電最高報五·〇三五，最低報五·〇二五；通天單最高報五·〇二七五，最低報五·〇二〇〇。

日元報跌，大紙報一九〇·七五，細紙報一八九·〇；西德馬克報二一五·〇；法國法郎報一一九·五；瑞士法郎報一七四·〇；台幣報一三八·〇；西貢大紙報八·五〇；坡叻報五五·〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報一一七·零零美元，價比前市尾盤昇一元四角。（尾盤刊電訊版）

英鎊馬克掛高 美加滙價改低

美告羅士仍續下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨稍調整，計調整後之新滙率，英鎊、印度盧比、紐西蘭元、西德馬克、法國法郎、比利時法郎均見掛高，美元、加拿大元、瑞士法郎、南非蘭特、澳洲元，則改低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙實出價由一二·六八五港元改爲一二·七六五港元，即每英鎊較前多兌〇·〇八〇港元，買入價由一二·五八〇港元改爲一二·六五〇港元，即每英鎊較前多兌〇·〇七〇港元。

美元電滙實出價由五〇七·〇〇港元改爲五〇五·五〇港元，買入價由五〇三·〇〇港元改爲五〇一·五〇港元，即每百美元均較前少兌一·五〇港元。

加拿大元電滙實出價由五一一·六〇港元改爲五〇九·八〇港元，買入價由五〇二·三五港元改爲五〇〇·五五港元，即每百加元均較前少兌一·八〇港元。

瑞士法郎電滙實出價由一八一·三五港元改爲一八一·〇五港元，即每百法郎較前少兌〇·三〇港元，買入價由一七六·八五港元改爲一七六·四五港元，即每百法郎較前少兌〇·四〇港元。

西德馬克電滙實出價由二二〇·五〇港元，改爲二二一·三〇港元，即每百馬克較前多兌〇·八〇港元，買入價由二一五·二〇港元改爲二一五·八〇港元，即每百馬克較前多兌〇·六〇港元。

法國法郎電滙實出價由一二·六一五港元，改爲一二·六六五港元，即每百法郎較前多兌〇·五〇港元，買入價由一二一·三九五港元，改爲一二一·三五港元，即每百法郎較前多兌〇·四〇港元。

比利時法郎電滙實出價由一四·四七〇港元改爲一四·四九〇港元，即每百法郎較前多〇·〇二〇港元。

南非蘭特電滙實出價由七六六·五〇港元改爲七六四·一五港元，即每百蘭特較前少兌二·三五港元。

澳洲元電滙實出價由七二六·七五港元改爲七二四·五〇港元，即每百澳元較前少兌二·二五港元。

紐西蘭元電滙實出價由六九七·六〇港元改爲七〇〇·六〇港元，即每百紐元較前多兌三·〇〇港元。

印度盧比電滙實出價由六八·八〇港元改爲六九·二〇港元，即每百盧比較前多兌〇·四〇港元，買入價由六六·七〇港元改爲六七·〇五港元，即每百盧比較前多兌〇·三五港元。

倫敦美元告羅士實出價由二·五〇四〇美元改爲二·五一三〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇九〇美元，買入價由二·五〇四六美元改爲二·五一五〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇六四美元。

金銀交易所發佈指數

金銀證券交易所編製金銀指數，昨（一）日起開始發佈。下午四時半，招待本港報界參觀編製及電腦計算過程，由主席胡漢輝、副主席馬清忠招待參觀及解釋一切，胡氏致詞，對此次指數編製完成，感謝各方協助。

圖爲新聞界參觀電腦發佈指數情形

本港金鈔外幣行情表

八月一日（星期三）

（九九K金）	
開市	711.0
收市	716.7
最高	718.0
最低	711.0
（美鈔）	
大鈔	5.045
背鈔	5.025
（美電）	
最高	5.035
最低	5.025
（通天單）	
最高	5.0275
最低	5.0200
（日元）	
大紙（萬計）	190.00
細紙（萬計）	189.00

（雜幣）	
正鎊	12.95
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.075
加單	5.02
加元（大）	5.09
加元（小）	5.08
菲幣（大）	0.68
菲幣（小）	0.67
大披紙	2.22
細披紙	2.11
新坡叻（百計）	55.00
馬幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	215.00
法國新法郎（百計）	119.50
瑞士新法郎（百計）	174.00
泰幣（百計）	25.50
台幣（千計）	138.00
新金邊（千計）	13.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	5.50

惠顧美國旣得證券公司
投資美股有其特別理由

美國旣得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務集款，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國旣得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直綫聯絡。閣下安睡時，我們亦夙夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會晝夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於爲閣下效勞。請來電垂詢或約晤。

旣得投資（香港）有限公司
香港干諾道中
東業大廈1707室
電話：5—249291（10綫）

南丫建煉油廠 政府未有決定
顧問研究報告書已送交政府 在決定前將會在立法局辯論

【本報訊】政府對在南丫島設立煉油廠一事，現時尚未有所決定，原因是又有人初步查詢在該處設立石油化工廠，政府須對此項新發展詳爲研究，然後一併作出決定。

負責研究煉油廠對環境影響的顧問公司，已奉委主持研究石油化工廠對環境有影響的問題，預料可在四個月內提出報告。

署理環境事務司鍾逸傑昨日在立法局會議席上答覆非官守議員羅保先生之問題時，作以上聲明。

鍾氏說：南丫島建煉油廠會對環境有何影響之專家研究工作結果，港府將於短期內發表專家研究結論之梗概。

鍾氏謂：協同柏臣氏布朗會計師公司進行調查工作之嘉馬華納公司所提出之報告書，政府業已收到。

鍾氏指出上述顧問公司就研究公司所建議事項會引起之環境及污染問題而提出之研究結果報告書，內容多而複雜，實無可能大量將其全書發表，但現擬刊印若干份送交各位議員及有關機構覽閱。

鍾氏並透露由政府官員赴海外參考煉油廠後提出之另一份報告書亦將摘要發表。

發表上述兩份專家報告書及政府代表之報告書，暨政府就三份報告書所發表之評論及政府就此類大建設對南丫島有經濟上及環境上重要性的問題所發表之結論，均可使社會有識人士在事情成熟作出最後決定之前有機會加以討論。

鍾氏指出：此舉符合港督去年十月會同行政局作出之決定，飭令暫時停止進一步商談，直至政府確信南丫島建設煉油廠不會損害環境爲止。

鍾氏又提及有人表示有意在青衣島設立工廠利用外地運來之未加工原料以便生產本港工業所需要之「聚苯乙烯」重要工業原料。鑑於塑膠工業之現時情況，在青衣設立此種工廠對環境影響的問題亦正緊急加以研究。

鍾氏指出此事所引起之問題，遠比南丫島設立煉油廠（不論是否附有石油化工廠）對環境是否適宜之問題爲大。

鍾氏繼謂，所引起之問題爲南丫島應如何利用。究應供工業用或居住用或遊樂用？如果應局部充工業或居住用，或同時局部供工業及居住用，則應採何種方式始對大衆有好處，同時該方式如何能調和南丫島居民與全港居民的利益？如果最後決定將南丫島供遊樂用之機會大爲改變，則應採何種措施以發展及保留另外的地區，俾適應日告增加之遊樂方面之需要。

鍾氏保證所有問題均在積極考慮之中，彼並指出環境事務司一職之設立，其中一項原因係確保本港之少量土地得以正確運用及發展。

彼並保證此等重要問題在作出決定之前及公佈事實之後，立法局均有機會加以辯論。目前實無須加若干人士之意氣用事或堅持己見。

旺角新興大廈舞會命案 被控謀殺三人無罪 第三被告誤殺有罪候判

【本報訊】一名十七歲青年在私家舞會中與另一幫青年發生爭執，打烽後，該青年就在梯間被人刺至重傷，送院不治斃命，事後警方拘獲四青年，控以謀殺罪，此案昨在高院（假維多利亞地方法院）審訊終結，陪審員經過退庭商議七小時廿分鐘後，卒一致裁定所控第一二及第四被告謀殺罪名不成立，第三被告謀殺罪名雖然不成立，但以五比二人數裁定其誤殺有罪，法官除即判第一二及第四被告無罪釋放外，第三被告則諭押候兩週始判處，以待感化官調查被告身世及監獄處長之報告。

當陪審員出庭回報所作出裁定而未宣佈前，四名被告面色青白，露驚惶之色，首被告聞判無罪，即作深呼吸而噓一口氣，跟着三名被告向陪審員鞠躬致謝。

被告青年（一）彭國平，十七歲，（二）李漢華，十七歲，（三）男童姓彭，十六歲。（四）張耀平，十七歲。同被控於本年一月卅一日在九龍彌敦道新興大廈梯間謀殺男子陳志强（十七歲）。各被告均由霍顯燁大律師代辯，否認控罪。檢察官賈路達主控，案由高院委任審判專員楊鐵樑聆訊，陪審員四男三女。

男子被劫高呼求救 邏警追捕獲一疑犯

【本報訊】遇賊高呼求救，又見奏效。一名疑匪被警員拘捕，搜出贓物，一併帶返警署以「行劫」罪名落案。並將於今晨在北九龍裁判司署提堂審訊。

據悉：昨晨十時許，一名五十二歲的男子，行經九龍彌敦道六百卅七號附近時，突然被一名匪徒截劫，掠去他身上的現欵然後逃去，事主不甘損失，立即高呼「搶劫」，適有警員巡至，聞聲後直追匪徒，結果拘捕一名年約廿三歲的男子，並從其身上搜出部分贓物，該男子後被帶返警署，以「行劫」罪名落案，將於今晨提堂。

本屆立法局昨完成 議員稱頌港督政績
下屆將於十月七日始行復會

【本報訊】立法局昨日舉行本屆最後一次會議後，宣告休會直至十月十七日始行復會，展開下屆工作，屆時港督將發表施政報告。

港督麥理浩爵士休假，亦乘立法局休會之便，即將離港渡假，稍紓公務辛勞。

立法局非官守議員胡百全昨日會議結束前致詞，代表全體非官守議員祝港督假期愉快。他又指出該局今年的事務雖然繁忙，但成績斐然，通過多條重要的法律。

胡氏表示：更有甚者，港督麥理浩爵士高瞻遠矚，在他的領導下，很多以前難以想像的大規模發展計劃紛紛付諸實施，例如房屋及社會福利計劃；決定興建地下鐵路；動員整個社會的力量推行「撲滅暴力罪行運動」；及根據麥建時報告改革政府組織等。

他說：凡此種種，均標誌今屆會議的重要及進步是無與倫比的。

他希望在推行上述各種政策及計劃時，曾經作出輕微的貢獻。

胡議員說，困難和不安定是存在的，但在港督的英明指導下，非官守議員有信心能夠將種種問題解決，和克服各種困難。

撲滅暴力罪行運動 羅樂民說成績甚佳
特別强調現階段僅是序幕

【本報訊】輔政司羅樂民爵士說：撲滅暴力罪行運動到現在的結果，很令人鼓舞，而公衆的反應亦佳。

輔政司昨（星期三）日在立法局會議席上答覆胡百全議員的詢問，就撲滅暴力罪行運動迄今的成就及未來計劃發表意見。

輔政司說，刧案增加的趨勢，已被遏止。平均數目已由數月前每日二十五宗減少至現時每日十五宗。

他說，撥九九九電話報案的數目已有相當增加，現在有更多的人遇事時高聲呼援，一切証據顯示，發生罪案而不報告的，現在已大爲減少，因此，罪案數目可能比較以前的數目更切實。

輔政司說：我們已表現出斷然的努力能夠獲得如何成就，我們可以從這一點受到鼓舞，若干程度的大衆信心已經大爲恢復，在向警方及與撲滅罪行運動有關的一切人士祝賀他們的成就之際，我們一定要記住：我們迄今所見到的，只是一場長期戰鬥中的序幕戰。

另一方面，撲滅暴力罪行委員會發動社會人士參與撲滅暴力工作，計港九新界各區已成立了十五個地區委員會及九十四個分區委員會，而既能促成社會人士參與又可增强警力的招募輔警運動亦很成功，六個月前輔警只有三千五百人，到九月底將逾七千人。

撲滅暴力罪行委員會亦已認識到其他的需要，如簡化報案手續，特別是在罪案常時發生的地點改善街道照明，在公共屋宇地區擴大看守服務等。

輔政司說：「警方在把握主動之後，當然不會就此罷手的，下一步驟是，爲了確保有應付這場戰鬥的人力物力，他們已展開大規模的招募，希望增加三千名人員。

「社會大衆既參加撲滅罪行運動後，更應擴大努力，方法之一是成立互助委員會，這種辦法所根據的概念，對香港是新穎的，辦法是由各鄰居團結一起，改善大廈的治安情況——守望相助——並且處理淸潔及其他事情，發揮中國人的光榮傳統，使到社會徹底參與其事。

「民政司將盡力鼓勵互助委員會的成立，作爲撲滅暴力罪行運動的進一步驟，並且將會提供適當的支持和所需的監督。爲此，將要考慮大大增加屬下的職員。」

輔政司表示深信，各議員當會歡迎對香港人有重要長遠利益的社會發展。

跑馬地住戶被竊 損失財物三萬餘

【本報訊】跑馬地山光道永富苑，昨晨發生一宗爆竊案，一住戶被匪徒竊去一批財物，總值三萬餘元，竊匪得手後，已逃去無踪。

此宗爆竊事件，發生於跑馬地山光道永富苑三十六號二樓，據悉：在昨晨四時四十分左右，李姓女事主由外返家，見家中燈光明亮，心感詫異，因其事前離家外出時，已將電燈熄滅；繼而發覺屋內案亂不堪，書房鐵閘鐵枝被撬開，心知不妙，立即檢查一番，發現抽屜內一批財物不翼而飛，方知遭人爆竊，便迅即報警，事主點查之下，被匪徒竊去現欵三千元、手錶七隻、鑽石戒子一枚、玉介指一枚、黃金十二両，全部損失總值三萬三千三百五十元，失竊時約在昨晨一時卅分至四時四十分左右，警方對此爆竊案已展開調查中。

大潭道車禍 四人受傷

【本報訊】港島大潭道，昨午發生一宗交通意外事件，一輛疾駛中的私家車，突與一輛巴士相撞，結果釀成四人受重傷之慘劇。

據悉：在昨午二時卅分左右，一輛編號AJ四×八號的私家車，在港島大潭道上疾駛而去時，迎面有一輛十四號路綫的大型巴士駛來，不知何故兩車突然相撞，該輛私家車噸位較小，即時車頭撞得破爛不堪，車內司機及三名女乘客亦當場同時身受重傷，後經人發電報警，並召來救護車將傷者送往醫院急救。至於失事原因警方正調查中。

四名傷者是：任仁海，男，二十一歲（司機），鄭佩華，女，五十一歲，黃友娣，女，五十一歲，侯志芳，女，四十八歲。

防範地盤意外 嚴格新例通過

【本報訊】立法局昨日通過一項嚴格之安全管制規例，以保障建築行業工人之健康及福利。

該規例名爲「一九七三年建築地盤（安全）規例」，違犯者可被罰欵達一萬元。

該規例乃根據工廠暨工業經營條例而制定，將適用於所有建築工程及所有建築地盤，規例之細則將刊登於本星期五（八月三日）出版之政府憲報，該等規例將於九個月後始實施，以便有充份時間作必需之準備。

勞工處處長徐家祥昨在立法局動議通過該案時謂：單以一九七二年而言，有四千五百宗意外發生於建築地盤內。此等意外事件之原因，大部份均由於工人從高處墮下或被物體絆倒，或由於發生爆炸或火警，起重機械，電力故障及滑倒等而引起。

徐氏謂：該規例將有助於解決太部份引致發生意外之原因。

非官守議員胡文瀚在辯論法案時，主張在實施該規例的九個月準備時間之內，發動一項宣傳運動，在勞工處領導及職工會協力下，這項運動必會有良好效果，同時令各方面能遵守規例而達成作業安全與人道之目的，至於因此而減少勞工賠償保險費所得之實在利益，則不在話下。

勞工處長答覆胡氏建議時說：勞工處正加緊籌劃一個五年教育計劃，促請勞資雙方重視工業安全，減低意外事件數目。

日本大阪破獲 售興奮劑龐大組織
據稱香港爲根據地

【大阪一日法新社電】警方今日將一個以香港爲根據地，擁有價值約一千五百六十萬港元興奮劑的龐大毒品組織網的一部分粉碎。

警方在大阪突擊搜查十九個地方，充公了約值黑市價一萬港元的興奮劑，並拘捕十人。

警方此次行動是爲制止毒品走私入口的一個全國性行動，該運動由今日起開始，爲期一個月。

被捕者中包括一名與全日本最大的黑社會組織有密切關係的卅多歲男子，根據警方消息透露：該男子是報稱是從一名珠寶經紀處購得興奮劑，而該珠寶經紀已於三月至五月間被落案，控以毒品走私罪名。

調查人員透露該名珠寶經紀是日本西部一個走私集團的活躍分子，該集團與一個以香港爲根據地的龐大國際性走私組織有關連。

較早時的調查顯示出一批總值達一千五百六十萬元的興奮劑已偷運入日本。

被拘捕的走私客及售賣興奮劑商人的數字陸續增加，根據警方統計，單在大阪一地，在本年頭七個月來已有六百二十二人被拘捕，較去年同期增加二百二十六人。

商台爲公益金籌欵大會舉辦「全港歌唱大賽」總決賽四組榮獲冠軍得獎者演唱時攝。（上圖由左至右）「歐西流行曲組」冠軍蔡比德。「藝術歌曲組」冠軍李蕙林。「國語時代曲組」冠軍何家灝。（下圖）「歌唱合奏組」冠軍利桑能士樂隊。

商台歌唱大賽 收入捐公益金

【本報訊】商業電台舉辦本年度「全港公開業餘歌唱大賽」，日昨在香港大會堂舉行總決賽，各組優秀份子經過連場劇烈競賽後，由各組評判員分別判定成績，比賽結果如下：

「藝術歌曲組」李蕙林冠軍，馬重芳小姐亞軍，劉淑賢小姐季軍。

「歐西流行曲組」蔡比德冠軍，婁政亞軍，鄧錦明季軍。

「歌唱合奏組」利桑能士樂隊冠軍，天邊之靈樂隊亞軍，莎芬士樂隊季軍。

「國語時代曲組」何家灝小姐冠軍，田愛卿小姐亞軍，李强季軍。

據該電台中文節目主任謝志文透露：商台舉辦此次歌唱大賽，深獲廣大市民熱烈踴躍報名參加，爲數達五千餘之衆，至於兩次在「明愛中心」舉行複賽及在「大會堂」舉行總決賽之三場售票收入，除必要開支外，均撥捐「公益金」。

各邨開辦幼稚園 將依統一手續辦理

【本報訊】署理房屋司廖本懷昨日在立法局表示，公共房屋邨內開辦幼稚園的手續，行將統一處理。

他在答覆黃宣平議員詢及政府屋宇邨內開設幼稚園有何手續時，作如上的表示。

廖本懷指出：在政府屋宇邨內，幼稚園祇能在特別設計或經改革合適的樓宇開設。

目前開設幼稚園的手續，是根據不同類型的政府屋宇邨而釐訂的，在過往的新區開設的幼稚園，目前祇租給由教育司署提名的非牟利團體開辦，租金只是象徵式的，但在以往屋宇建設委員會屬下廉租屋邨開辦的幼稚園，則公開招標，但仍須由房屋司署及教育司署官員接見租戶進行考慮，始作出決定。

瓊華月餅 提早上市

旺角瓊華酒樓餅家月餅，馳譽港九及世界各地，近年空運出口數量大增，該酒樓爲方便顧客寄遞郵包餽贈海外親友，今年特別提早上市。

瓊華月餅皮薄餡靚，品質上乘，著名紅豆沙月，備受港九及世界各地人仕歡迎。最近赴美國升學者無需來顧証可用作手信送與親友，飛機輪船携帶均十分方便。

中巴副總監顏傑强透露 實現發展服務計劃 再購新車七十五輛
在英聘請之總工程師抵港履新

【本報訊】中華汽車公司，爲配合港府決心提高巴士交通服務水準，實現增强港島整個巴士交通路綫網有良好的貢獻，爲市民服務。該公司總監理，已於去月又向英國理蘭車廠，再定購長卅二呎最新型雙層巨型大巴士七十五部，達成協議，將於明年春初，分批按期運港。

此種「珍寶」型豪華新巴士，每輛價值港幣二十二萬，將來加入巴士交通行車，又有大幅度的進展。

據中巴副總監理顏傑强稱：公司按照港府最高當局的指示，增强巴士交通服務，大力推進，除去年底前所訂購新型雙層巴士一百卅六輛，截至目前，已有六十一輛先後運抵港裝配完竣，已分別派出加入各綫服務，其餘分期於本年底前，全部一三六輛運港後亦可派出服務。公司方面去月再定購之七十五部豪華「珍寶」雙層巴士，係屬第一批，將來可能繼續再訂購大量雙層巴士，實現動用一億五千萬元的龐大資金支持中巴完成未來新計劃，給予港島巴士乘客有更進一步的貢獻。

顏氏繼稱：公司發展巴士服務計劃中，特別在英國聘請最負盛名的英工程師比爾來港，出任中巴車廠廠長兼總工程師，現已來港履任。比爾總工程師，畢業英國倫敦大學，爲英國機械工程師學會會員，曾在名聞世界的倫敦交通系統服務，有豐富的經驗與資歷。相信比爾工程師將以其優良的學識與公司現任交通主任李日新互相合作，對中巴未來七年發展大計，有極大的完善策劃，對今後巴士交通有所補助。

羅弼時昨公開透露 倘有人提供貪污確証 可能將葛柏引渡回港

【本報訊】新被委任輔政司的羅弼時昨日公開透露：只要有兩人以上能提供確實之証據，証實葛柏與貪污事件有關，便有可能將葛柏引渡回港。

當局如獲得有關之確實証據後，便可向裁判司申請一拘捕令，然後遞往英倫處理，將葛柏送返香港。

羅弼時指出：對於英國報章報導葛柏事件的看法，他本人未嘗閱讀有關之報導，但他相信一部份內容可能出於誤解。

英國聯邦對於通緝犯的交換有很嚴格的限制，如要引渡一名罪犯回港，便要指出他的「罪行」，該「罪行」是指有可能被判監十二個月的罪行。

換句話說：如要引渡葛柏回港，便要找出他的「罪行」証據，而且該罪行要包括在英國現行的法律內，但現時英國沒有與「防賄賂法案第十欵」相同的法例。

警務處長薛畿輔對葛柏的潛離本港會獲某方面協助作出否認。

渠稱：當他獲悉葛柏所擁有的財產比其應得者多，經立即將葛柏調至總部，但不料他仍有機場通行証。

薛處長謂：當他獲悉葛柏有涉嫌貪污的消息時，便將事件交由反貪污部處理，並非他本人親自調查。

騙竊銀行巨欵案 會計主任判監四年 上訴合議庭遭駁回

【本報訊】一銀行會計主任，於去年至今年十三個月內，先後向銀行騙竊八十萬餘元，後來他本人向銀行經理自首，並還欵五十萬元，但仍欠卅萬餘元，銀行經理報警，將之拘捕，此案解由維多利亞地方法院法官高非審訊結果，判其入獄四年，昨被告向高院合議庭上訴，請求減刑，結果其上訴亦遭合議庭法官駁回，即維持原判。

合議庭法官指出：如被告因其父病逝，致騙取去公欵二萬元，情還有可原，但今次却騙竊去八十萬餘元之巨，罪難恕饒。

上訴人男子趙國偉，廿七歲，前是華僑銀行會計主任，被控在去年至本年十三個月內向該銀行騙取及偸竊罪名共廿六項，欵項達八十萬餘元，但其中十六項盜竊罪，控方祇供法庭參考，被告坦然直認由去年一月至五月盜竊欵項罪名十項。

據控方証供，指被告將騙竊欵項在股票市場蝕去，但昨代表被告上訴之黃明大律師向庭則謂由於被告之父於一九七零年因不幸患上癌症而病逝，致被告用去醫藥及葬費凡二萬多元之債項，從此被告家庭負下一筆債項，七一年一醫生檢驗被告後，疑被告已染了肺癆，去年更獲証實果患肺病，因此被告自知將不久於人世間，故才有騙竊銀行欵項，至今年五月，被告良心自責，乃向經理自我坦白，並還回五十萬元。

合議庭法官由高院副按察司碧克藍及廣士聯同聆訊。

大角咀舊倉塌牆 壓毀汽車傷一人

【本報訊】九龍大角咀櫻桃街，昨午發生一宗塌牆事件，結果一輛小型客貨兩用汽車被壓毀，車內一名男子脚部受傷，經人報警後送院醫治。

被壓毀之車輛編號AU九三三六號，爲永泰電器行有限公司所有，傷者名林滿全，二十一歲，爲該電器行之少東。

據悉：該宗塌牆事件之現場在大角咀櫻桃街二十四號，上址乃又一貨倉貨運公司的第二倉，是一幢金字型待拆的舊樓，而倉內之貨物早經搬出，現時暫借予隔鄰鴻記車行修理汽車之用。

於昨午二時卅分，傷者前往鴻記行取車，正將車駛出上址的中間露天空地之際，上面的一幅磚牆突然從上而下塌下，該車車頭部份當場被壓個正着，毀壞不堪，而傷者在車廂內也被壓傷脚部，其時在場之工人見狀，一面撥電報警，一面將傷者由車廂內救出，當警方及消防員抵達現場後，立即將傷者送往廣華醫院醫治，塌牆原因亦在調查中。（本報記者姚漢錦攝）

大嶼山巴士墮崖慘劇 調查車禍原因在進行中
死者家屬能否獲賠償尚未知

【本報訊】大嶼山巴士墮崖造成十七人死亡的空前交通慘劇後，有關方面已着手調查造成該宗意外事件之原因。

據一項消息透露：負責調查的警方，其調查將於本月十二日結束，並將完整的調查報告呈交法醫官，由其決定是否開庭研究死因。

但警方公共關係科發言人在答覆本報記者詢問時說：「調查該宗意外事件的工作仍在進行中，至於何時才能結束，則未有所聞。有關是否開庭研究死因，須待調查工作結束後才可決定，是故現時言之過早。」

而該消息來源又說：負責調查之人員，除了調查造成該宗意外事件之原因外，他們同時研究目前交通部的驗車政策及大嶼山道路之情況。

在這宗交通意外事件的受害者與罹難者的家屬，能否得到賠償，現時仍爲未知之數。該巴士公司主席貝納祺已於上月底赴南非度假，在他離港前並沒有表示他們是否會得到賠償；不過法律援助處署理處長布祿：他們可向法律援助處提出賠償的申請，該處可優先處理。

據政府一發言人稱：「直至目前爲止，大嶼山車禍的受害者，仍無一人前往法律援助處申請。」

今年首季 追加政費 一億餘元

【本報訊】立法局昨日批准追加今年一月至三月的政費，合共一億一千四百二十七萬元。

財政司夏鼎基在立法局動議追加該筆政費時表示，追加政費中，工務司署的非經常開支帳目估六千四百七十萬元，計工程進展的增加，開支二千六百四十萬元，及重估工務計劃預算時費用增加的一千二百四十萬元。

他說：主要的工程包括市區重建計劃，新荔枝角醫院，啓德機場跑道延長，和青山道雙綫行車路等。

持港護理赴菲 短期毋須簽証

【本報訊】港府已與菲律賓達成協議，持有香港英國護照的人士，前往菲律賓旅行不超過廿一日，并已購有來回飛機票或船票者，將無需辦理簽証手續，輔政司羅樂民爵士昨午在立法局答覆鍾士元議員詢問時作如上透露。鍾士元博士問：政府可否爲持有香港護照前往印尼及日本等鄰國旅行不超過七日者，設法達成無需簽証之相互協定？

輔政司又稱：政府在多時以來，已與日本當局密切聯絡，爭取持有香港英國護照的人士，前往日本旅行不超過七天時可以免除簽證手續的權利，目前雙方仍在繼續討論中，現時未能宣佈是否成功。

政府并未獲悉公衆對其他國家是否需有同樣的優待，但無論如何，政府已經跟其他多個東亞洲國家接洽，並在繼續商討中，該等國家包括南韓、泰國等。

管制美沙酮法例 已有足夠成效

【本報訊】醫務衞生處處長蔡永業醫生，認爲有關管制美沙酮入口，售賣與使用的現行法例已很有效。

蔡醫生是在立法局昨午的會議中答覆李福和議員的詢問：「政府可否就目前管制入口，售賣與使用美沙酮之規定發表聲明？」

蔡永業醫生說：「美沙酮的入口，售賣與使用是嚴受危險藥物條例所管制。該條例規定，美沙酮的入口，售賣與使用通常祇能由本人發給牌照的人士辦理，註冊醫生、註冊牙醫及若干其他專業人士可以獲准在嚴格指定的情形下，置有及供給美沙酮（與其他危險藥物）。獲得授權的藥劑師亦享有限例外權利。」

公司法修訂委會第二報告建議
洩漏內幕刺激股市 應當作犯刑事罪 同時需負民事責任

【本報訊】政府有鑒於報章最近所揣測，昨日公開聲明，已決定在將來的証券管理法案中，列載關於進行「國內」交易的規定。

財政司夏鼎基昨日將公司法修訂委員會第二報告書提交立法局省覽時，作上項聲明。

公司法修訂委員會建議徹底修訂公司法例，使之適合時代需要及進一步維護投資者及商人之利益。

財政司又說：關於第二報告書所載各項建議，政府各有關部門將詳細研究，政府並將進行擬訂立法計劃，將各建議實施。

財政司說：政府現正考慮將該委員會對於公司帳項問題的建議，早日予以實施。

他並補充說，他已經注意到該委員會的意見，即關草擬一項新的公司條例的工作是極其複雜的，故此我們可能應就中需要較急切改革的事項，逐一予以處理。

委員會在其第二份報告書中所提出之建議達數百項，報告書共有三百五十七頁，已於昨日提交立法局省覽。

委員會主席，首席檢察官譚臣昨日發表以上消息時謂：一般而言，委員會提議應使本港現有公司條例倣效一九四八年英國公司法及一九六七年公司法之若干節，但委員會亦認為英國之法例應加以變通，使其適合本港情況。

譚氏並將報告書之若干主要建議概述如下：

對於利用內幕消息進行交易，委員會一致同意應將其規定為犯法，同時，向他人洩漏內幕消息亦屬犯法。違反規定者除作犯刑事罪外，並須負民事法律責任。此即謂凡有刺激股市價位作用之「內幕」消息，且未經公開及未經其他股份持有人知悉者，如直接得來或間接得來而加以利用致使其他不知內幕之人士蒙受損失，則此直接或間接得到「內幕」消息之人士，應有責任賠償受害人之損失，此建議旨在杜絕投機取巧利用「內幕」消息以圖急利之不公平行為。

委員會並建議凡對任何可疑交易知情之人士，法庭應有權令其提供消息。

所有公司需提供資產負債狀況
加强投資人士保障 公開董事名下股份 增開新股需獲股東許可

「關於股票之建議，委員會認為應准許發出不列明面額股票。其理由為無面額股票不如有面額股票之易於引起混亂。

「委員會又主張公司董事未經事先獲得股東許可則無權增開新股，但股東每年得以普通議令方式授權董事增開新股。

「對於公司賬目：委員會建議繼續豁免私人公司發表年結賬目，委員會相信撤銷豁免辦法會使有意組織新公司者裹足不前，並且會使甚多公司結束營業以避免公開賬目。

「但委員會則主張所有公司應參照英國辦法並應加變化。提供其資產、負債及收支詳情。

「至於控股公司之年結賬目，其內應列明附屬公司詳情，如控股公司有另一公司之股本百分之二十，或有該公司之股份，明價值相等於控股公司本身資產百分之十以上者，此另一公司之詳情亦應一併列出。

「同時，合併結算表範圍應加以擴大，以便包括聯號公司之盈虧情形在內。

「委員會提議公司董事薪酬及高級職員薪酬得毋須依照英國辦法在年結賬目內個別列出，但各人之薪酬總數則必須列出。

「年結賬目內亦毋須列出每一位公司董事在年頭及年尾時之名下股份數量。

「發表年報及年結應否附有中文譯本問題，得由各公司自行決定。

「關於非用英文記賬之現金簿須按日備有英文撮要之規定，應予以撤銷。

「委員會提議不限制擔任公司董事之人士之最高年齡。

「委員會並提議公司註冊官應備有各公司董事之資料索引咭，以方便股份持有人查閱，俾可以知道某人除在其公司任董事外，尚兼任何處董事。」

譚臣指出公司法修訂委員會之九位成員對於應否硬性規定有股份上市之公司，其董事及主要股份持有人必須將名下股份及交易情形公佈，彼此意見未能一致。

「多數委員認為引用禁業法例以規定義務，極不為守法人士所歡迎，亦易為人所規避，是則硬性規定雖然有其好處，但利不足以掩弊。」

譚氏解釋謂：「多數委員達成此項結論，係有見於事人素不顧他人知道其有財產多少，同時亦有見於規避方法輕易，大可以利用掛名公司及假名辦法。」

譚氏續謂：「少數委員認為香港如欲在其他世界大城市中分佔金融中心之一席，則對於規定公司董事及主要股份持有人公佈名下股份一事，必須參照英國辦法制訂規例施行。

「彼等又認為此事係使小資本投資人更進一步獲得所需保障方法之一。

「此少數委員認為在接管業務方面，股份資料之公佈絕不可少，俾公司內董事，股東及職員可以明白情形，知道有人或有機構進行收購，

「如未有作適當宣佈，則雖然取得控制權，亦不應任其保有控制權力，在此情形下，公司註冊官應有權代為賣去必需數量之股份，以阻止其執行控制權力。」

其他建議事項，有關於管理公司之名稱，處理遺失股票，董事報告書，調查公司事務之調查員權力，聘用核數師，清盤時政府債務之償還優先權，外國公司應呈報之詳細資料及合夥經營之合夥人數目等等之規定，總之，公司法律全部事宜均包羅在內。

委員會敦促設立一個常務委員會，以便檢察情況，就公司條件需要修訂之處提出意見。

委員會之報告書在中區天星碼頭廣場政府刊物發售處有售，每本二十八元。

一名建築公司會計員，昨日從銀行提款後，乘車返回公司時被匪騎劫，持劫去現款萬多元。上圖：警方指模部人員在該輛被劫持之私家車進行套取指模工作。下圖：遇劫之阮姓會計員（左）向探員講述被劫經過。（本報記者章志廣攝）

半山及薄扶林區
暫時限制發展法案 立法局昨三讀通過
議員批評港府缺乏長遠眼光

【本報訊】胡文翰議員昨日指摘政府在設計及建築港島半山區和薄扶林區道路網時缺乏遠見，以致現時需要制訂法例，暫時限制該兩區的建築發展。

他說：遠在本世紀之前，就知道該等地區早會發展為高級住宅區的了。

胡氏係昨日立法局二讀「一九七三年暫時限制薄扶林及半山區建屋發展法案」時致詞。該法案於昨午在立法局三讀通過。

他謂：在此際而要求市民接納關於建屋發展之限制辦法，當不會受人歡迎，尤其是迄今仍未擬好有建設性之措施及未能使疏導該處情況之工作從速進行。

黃宜平議員致詞時指出：這個法案，牽涉到政府兩大原則：經濟和環境。

在經濟方面來說，即使是六個月暫時的限制，也會影響估計二千層樓宇的發展，在環境方面而言，該兩區到中區的道路壅塞不堪，在交通改善之前，如果加上再建屋所帶來的車輛則情況會更惡劣。

政府在考慮兩者的利益問題後，顯然認為交通更重要。

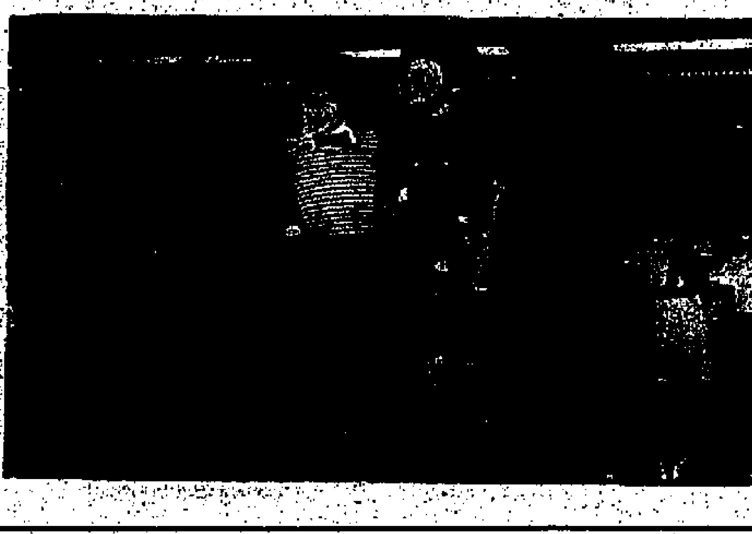
既然問題重點在道路，因此他呼籲政府在興建天橋及迴旋處時考慮採用鋼鐵道路工程方法，例如太子道鐵天橋，而放棄傳統的廢時的三合土工程。

胡議員與黃議員均表示，他們雖然支持新法案，但均有無可奈何之感。

署理工務司勞弼臣在答辯時說，以薄扶林及半山區而言，交通實為主要問題，因該等地區道路狹窄，改良不易而且有地理上的限制，他懇激各議員支持該法案，使當局有喘息機會，以研求一切可能辦法，以改善兩處交通。

他承認目前在本港，盡量建更多更好房屋以容納居民，事屬至要，但亦應考慮現時和未來的住戶，提供合理的生活環境。

他說：為此，工務司署除在衛星市加緊公共房屋建設及供應土地予私人發展外，亦正籌劃研究在沙田及九龍山脚，提供更多土地供私人建屋之用。



永安公司介紹世界各地童裝

永安公司最近從世界各地選辦到大批男女童裝，日前在中區永安分店舉行童裝介紹，由數位天真活潑的小朋友郭錦華、郭錦達、郭錦恩、郭錦娟、郭永安，擔任演出。

南海氣壓高 天氣續晴熱

【本報訊】本港昨日西南風輕和，除早上部份時間密雲外，天色晴朗，陽光强烈，甚為炎熱，由於高氣壓籠罩南海，預料晴朗炎熱天氣仍將持續。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：由華西起，一度低壓槽向東北伸展，直達中國東北部；南中國海之氣壓較高。

本港地區，昨吹輕微至和緩西至西南風，天色晴朗，下午室外氣溫為攝氏三十二度，截至中午止之過去三日內，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨大部份吹三至四級西南風，天色晴朗，西部區域密雲，沿岸有局部地區性驟雨或雷暴。天文台午間展望廿四小時後天氣：變化甚微。

天氣預測‧潮汐

吹和緩西至西南風，天色晴朗，午間天氣炎熱。

最高溫度可昇至卅三度，昨晚十一時，室外氣溫廿八度，濕度為百分之八十二。

高潮：上午五時五十七分。下午九時正。

低潮：中午十二時四十分。零時五十六分。

有關本港治安的[illegible]數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	三宗	一宗	兩宗
七月份內	九宗	兩宗	七宗	七十五宗	廿四宗	五十一宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

姬達在滅罪運動遊藝大會呼籲
坊會鼓勵青年投効警界 各大廈從速組成互助會

【本報訊】民政司姬達，呼籲街坊會領袖在繼續不斷的撲滅暴力運動中，負起兩項十分重要而急切的任務，鼓勵青年男女參加警察服務及在各大廈迅速成立更多的互助委員會。

姬達亦是撲滅暴力罪行委員會主席。他昨晚在旺角麥花臣球場出席港九新界六十個街坊會主辦的反罪惡遊藝會，他在席上致詞時說：正規警察現時約有空缺三千個。為着使到警察部隊能夠加强努力，對付暴力罪行，他們就要有所需的人力物力，特別是站在最前端去努力工作的警員。

談及互助委員會的組織時，民政司說，此種新的社會組織的目標，十分類似街坊運動，其基本原則是：彼此守望相助，患難相扶。本港現有約八千座大厦，我們的長遠計劃目標是要在每一座樓宇中成立一個互助委員會或大厦管理組織。

他要求街坊會領袖協助，向各大厦業主及住客解釋團結一起組織互助委員會的需要。並說，大厦業主及住客可與民政處聯絡，民政處當會派員提供意見，以便順利設立互助委員會。

大會主席李均呼籲
官民合作確保治安

港九新界六十區街坊會，響應港府推行撲滅暴力罪行運動，第二次宣傳遊藝大會於昨晚七時在九龍旺角麥花臣球場舉行。由民政司姬達主持剪綵。

大會主席李均致開幕詞稱：官民合作，共同去推動撲滅暴力罪行運動，現在已展開到如火如茶的階段，記得在一個月前，當政府向市民呼籲協助撲滅暴力罪行的時候，港九新界各區街坊會率先響應政府與各區街坊會首長籌備聯合主辦撲滅暴力罪行宣傳遊藝大會，使市民認識滅罪運動的重大意義。該項運動展開幾個星期後的今天，在民政司署各長官的領導，市民亦紛紛參加社區工作，警方面嚴厲執行法令，使本港治安已大有改善，今天的撲滅罪行運動，是政府決心保障市民生命財產的安全表現，帶給香港光明的前途，而全港六十多個街坊會亦將全力支持政府，協助坊衆組織互助委員會，羣策羣力，共同努力，維持社會治安。

此次舉辦撲滅暴力罪行運動遊藝大會，承蒙政府各部門人員密切合作，各位議員，各位太平紳士鼎力贊助，各位文化界大力協助，各位街坊會首長同人熱烈支持，更獲得皇家香港警察招募組在場設立攤位，派員主持解答市民對有關警務工作的詢問，使大會順利如期舉行。正如港督所講示「撲滅一個社會，在同一目標下齊心合力，其能力是無堅不摧的。」

李均主席又說：撲滅暴力罪行運動，發展到今天又到了一個新的階段，現在的重心，是注重組織廣泛之多層大厦互助委員會，及加强協助警方招募運動，本人曾在七月十八日出席轄民政司署舉行之酒會，由民政司姬達先生頒發證書與四十二個新成立的互助委員會，當時姬達先生曾說「倘互助委員會普遍在香港成立，將會成為一股不可忽視的社會力量，撲滅罪行運動，定能獲得成功」。本人再三懇請各位坊衆，合力同心，發揚守望相助精神，與警方合作，共同努力去維持本港治安，大家得到安居樂業。

繼主禮人民政司姬達致開詞後，由主席李均向民政司姬達致送紀念冊，會長及贊助人分別主持致送紀念錦旗與協助單位及各議員，隨後，開始遊藝節目，除哥連臣角聲樂隊在場演奏外，並有多彩多姿的國術及歌唱，香港凌波國術社藝員演出宣傳話劇「呼叫與警察」，該劇由李均策劃，梁平編劇，凌波國術社社長司徒康演導演，主要演員有張耀雄、謝小江、劉少芳、鄧彩婷、張麗霞、陳三郎、何慕貞，梁偉南、陳知武，話劇內容係促請多層大廈居民應組織互助會，每座大厦只有五份一住戶參加，即可成立互助會，手續簡便，詳細情形可向附近民政署詢問，同時鼓勵市民參加警務工作，加强警察力量，維持社會安寧。

參加大會有贊助人立法局議員張有興，太平紳士陳日新、張人龍、潘光霖、李東海、鄧乃文，遠東證券交易所主席李福光，金銀証券交易所主席胡漢輝，市政局民選議員陳子鈞、鄭偉雄、楊國賢女士、胡鴻烈、蔡國瑞，各界嘉賓吳多泰、許庇毅、古道誠、鄭球、杜樂德、何文龍、周天立、盧振聲、李永生、江德仁、鄭炳有、蔡華、黃鄭瑋、陳英傑、彭經然、王華生，民政事員吳國泰，江鳳竹警司，大會主席李均，會長曾福康、呂浩吾，秘書長馬超常，主席團：曾紹松、方樹泉、王世、王達權、沈香鶴、何鎮東、岑才生、李貫新、吳漢新、李運源、卓漢濤、韋少秋、馬國招、胡盛孫、洪勝、徐漢興、陳浚峯、陳覺軒、陳炳坤、陳賢玲、陳藍棠、張育文、張石夫、張國修、張蓮輝、張錦添、郭達禮、麥漢秋、麥舜瓊、盧同安、黃秀山、黃平湊、黃禮泉、溫有餘、黃傳賢、梁劍峯、黃暖坤、楊德年、真海、楊國亮、輝子馳、趙卓、葉德生、鄭會、鄧宗明、鄧之柱、歐陽漢、衛棉、薛志烈、蘇其安、謝錦國、鍾英明、顏杞添、顏文基、龐靖球、龐清等，以及到場參觀市民達五千餘人。

建築公司解粮欵車 被三賊持利器騎劫
細綁司機職員掠走二萬三千

【本報訊】三名持利器劫賊，昨晨埋伏在灣仔洛克道四六九號附近，閃電騎劫自中區提欵至上址有利建築公司出糧的車輛，要脅司機將車駛至跑馬地樂活道僻靜處，綑綁司機及女出納員，掠去糧欵二萬三千元，拿走汽車鎖匙，逃去無蹤。

據悉：被騎劫車輛為編號AE八六一〇之私家車，昨晨十時許，該車梁姓司機，接獲有利建築公司電話，到上址接載兩名職員關小姐和袁先生往中區永隆銀行提欵，回途抵洛克道近鑽石酒家附近，兩名職員下車欲返回公司之際，突遭三名劫匪以利刄指嚇梁姓司機，着駛往跑馬地方向，當車駛至跑馬地樂活道較為偏僻的地方時，該三名持利器的飛型男子要脅，返回車廂內，同時，劫匪着令司機停車，旋即將司機和該兩名職員綑綁，並掠走糧欵二萬三千元，三劫匪又取去車匙，然後徒步逃去無蹤。

事發後，司機掙脫綑綁，截了一輛過路的士，到附近士多舖撥電報警，大批探員到場調查。

通緝三名在逃劫賊。

被追緝三人：（一）年約卅二歲，五尺六寸高，穿藍色間條夏威夷恤，手持三角銼。（二）年約廿七至卅八歲，五尺七寸高，瘦削身材，穿藍色間條夏恤，手持尖利器。（三）年約廿八歲至卅歲，五尺五寸高，工人裝束，持牛肉刀。

掠去的現欵，據透露為：五百元面額鈔票四千元。一百元面額一萬六千元。五拾元面額鈔票二千元，拾元面額鈔票八百元，五元面額鈔票二百元，合計共二萬三千元。

港九各區街坊會聯合主辦響應「撲滅暴力罪行運動」宣傳遊藝大會，昨晚在旺角麥花臣球場舉行，上圖為民政司姬達主持剪綵，下角為大會主席李均致開會詞。（本報記者梁三平攝）

大嶼山寶蓮寺法會
超度車禍死難亡靈

【本報訊】大嶼山寶蓮寺方丈聖命大和尚及四衆弟子，將於後（四）日在羌山道車禍現場附近超渡死難者，同時並在現場豎立一警告性石柱以示警惕來往的駕車人士。

自從去月廿二日羌山道上發生巴士墮崖，引至十七人喪生，廿三人受傷的慘劇後，寶蓮寺的主持方丈，即於寺內開壇超渡死難者。同時由去月卅一日開始至本月六日止，（農曆七月初一至初八）一連七晝夜，在寺內啓建的盂蘭法會中，特別供設蓮位，超薦羌山道車禍死難亡靈。每日八堂法事，由寶蓮禪院方丈聖命大和尚集合寺內高僧在大雄寶殿及法堂內誦經念佛，超薦各死難先靈，超登彼岸，每日登山拜祭的善男信女絡繹不絕。

寶蓮禪寺以超渡車禍死難乃功德事宜，故歡迎各界罹難者家屬參加，祇要向該寺辦理附近薦登記，一切超渡法事均完全免費。

在本月四日中午十二時，大嶼山寶蓮寺方丈聖命大和尚及港九新界比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷等四衆佛子，舉行羌山寶食超渡大法會，以此盛大功德，爲各罹難先靈，早日超生淨土，離苦得樂，並為祝各界登山善信，來往平安，消災增福壽，各死難親屬人等，屆時亦前到場拈香拜祭。

適日來，羌山道車禍現場正趕搭棚架，興建超渡法壇，而寶蓮寺亦應各界人士要求，在該失事現場豎立一警告牌，俾予以後駛經該處的駕車人士有所警惕。

西德最大家庭電器製造廠

VORWERK

富豪牌

V-116 吸塵機

（全套共十一件）

保用兩年

特價優待

本校創辦于一九四九年

立案 妙妮裁剪女學校

正分校暨夜校招生

新班開課：八月八日

開設裁剪、機縫、編織、上下午班及夜班。分二個月四個半月及十個月畢業。

校址：正校：九龍彌敦道號（近保靈街口）
分校：香港銅鑼灣道16號恩平道街口

電話：正校：K大大七七九七
分校：H七七二五九七

眞善美小學幼稚園招生

幼稚園高初班小學一至六年級

校址：新界青山新墟利發別墅

本校電話：一二一八一八五二八

自備校車接送至佐敦道碼頭

代辦男女寄宿生

別墅花園，最佳設備，膳教食住，盡善盡美

方氏英文專修日夜校 萃華英文專修夜校 招生

本校新學期定於九月五日開課

即招初學班至會考班各級新生

校址
方氏：彌敦道七四五C－D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九

擴充土瓜灣分校通告

本校擴充土瓜灣萃華英文專修夜校分校全座十二層新型校舍

冷氣設備即日開始招生

分校開課日期：九月七日

分校校址：九龍土瓜灣北帝街一四一至一四三

電話：三三四七一〇

簡章備索

本行全人承蒙業務友好對麥龕理先生暨夫人(Mr. & Mrs. T.R. McWeeney)，公子及女公子最近於大溪地飛機失事中罹難，多方道達慰問及關懷，謹此表示最深之感激。

萬國寶通銀行敬告

一九七三年八月二日

義忠泰　七鹿

一九七二年香港註冊商標第壹壹肆陸號
義忠泰七鹿商標（見圖）聲明

啓者：義忠泰藥行有限公司，乃根據中華民國之法例而成立，註册地址為中華民國台灣省台南市民權路一九二號，係上述商標之註冊所有人，其註冊商品爲第五類中由鹿肉提煉而成之藥品（不包括醫治獸病用藥品）之註冊所有人。侵害香港註冊商標之權益，乃同時抵觸刑事及民事之法律條例，如有人觸犯商標法例第三欵，經判決罪名成立，裁判司有權判令罰欵港幣五萬元及監禁兩年；若由地方法院及高等法院判案，則法官有權判令罰欵拾萬元及監禁五年。此外於民事判決中，如爲侵害註册商標之權益者，法官有權向被告發出禁制令及着令賠償損失，此等賠償可能數額甚大。上述商標之註冊所有人，將對侵害該註冊商標之權益，或有意侵害此等權益之人士，採取迅速及適當之法律訴訟程序。

一九七三年八月二日

註册所有人之代表律師

的近律師行　啓

香港畢打道於仁行七樓

修訂防止賄賂法案三讀通過
填塞兩大漏洞
對被訴人事前毋須通知陳詞解釋
在調查期間可以扣留其旅行證件

【本報訊】署理律政司何百勵昨日在立法局對防止賄賂法案當初制訂時何以會出現漏洞的問題解釋稱：「當日要在防止賄賂條例中加入應在起訴前通知嫌疑者及予以解釋機會，是要給予反對此法例的人以保証，無事的人決不致會受不正當的控訴。由於本港在防止賄賂方面的法律是前無先例的，而公務人員生活奢侈或所擁財富超過其薪俸所能負担比例即成罪名，亦是不尋常之舉，故此當日就出現了這種折衷的辦法。」

立法局昨日一連三讀通過「一九七三年防止賄賂（修訂）法案」，填塞主例的漏洞，以防止「葛柏事件」重演。

該修訂法案，主要將主例第十條第二段取銷。換句話說，今後凡有公務人員，如生活豪華或所擁有財富與其薪俸不相稱者，倘不能提出圓滿解釋，則律政司在同意起訴之前，毋須再通知該公務人員謂考慮對其起訴及給予陳詞解釋的機會。

其次，法案規定，在受調查期間，法庭得下令該嫌疑人物交出其旅行証件，否則作犯法論。

首席非官守議員胡百全在法案二讀時致詞說：立法局全體非官守議員都支持修訂法案，並歡迎政府迅速行動，以防止同樣事件重演。

胡議員又說：百里渠爵士報告書，對於葛柏案事態，有充足的事實描述，但有許多人不明白為什麼當初制訂的法律，出現這樣的漏洞。

他認為：現在擬予取銷的主例第十條第二段，顯然是在事前提醒有關的人，他將於何日被捕及解上法庭。

他希望律政司對防止賄賂條例制訂此節之初的背景加以充份解說，以釋群疑。

他並且說：至於反貪污措施的更廣泛範圍及檢舉貪污組的前途如何，非官守議員願意等候獲得百里渠爵士第二項報告之後，才發表進一步的意見。

鍾士元議員致詞時亦稱讚政府能迅速行動，填塞法例的兩大漏洞。

但他建議將來如有外籍人員依本例受深入調查及已考慮起訴時，如其旅行証件未交出者，不應放棄監視。

他表示不明白警方為何派出華籍警官監視外籍人有困難，而且亦不明白負責監視任務的人以華籍為多。

鍾議員又說：將來知會人民入境事務處以截留名單時，應該將該人的護照號碼、姓名及最好連同照片，一同知會所有駐守國際出入口要衝的移民官員。

胡百全議員促政府
草擬商品交易所法案
事前勿增加禁制貨品
法案昨通過並獲財政司保證

【本報訊】立法局首席非官守議員胡百全，昨日力促政府制訂管理商品交易所的新法例，而在新法例制訂之前，保証不隨意增加禁制設交易所交易貨品名單。

「一九七三年禁止開設商品交易所法案」經於昨日在立法局三讀通過。

他希望政府能就此兩點發表聲明，說明它的意向。

胡議員昨在立法局辯論「一九七三年禁止開設商品交易所法案」時表示，有一個擬在本港設立商品交易所的組織，經向行政、立法兩局非官守議員辦事處提出意見書，該意見書分兩部份陳詞，第一項理由就是開設商品交易所會對本港的經濟有利，而財政司於七月十八日在立法局會議時，也曾發表相似的言論，因此這論點相信不會被否定，但同時，立法局非官守議員全面支持政府的意見，在本法案規定的各種商品，在未有充份和正確管理的法例訂立之前，實不應准許買賣該等商品的商品交易所開業，而問題乃是，需要多少時間始能將法例草擬妥當。

胡議員希望政府能夠提出保証，儘可能在最早的時間內擬訂該項法案。

胡氏指出，第二，由於本法案之故，凡希望設立市場而在過渡的期間內買賣法案未有限制的其他商品的人士，對他們能否順利進據做不無疑慮。

因為法案第七條，授權港督可以在政府憲報刊登通告，增加禁止買賣的商品項目。

如果政府在事先沒有發出通告，而突如其來的決定禁止某種或其他未指定的商品在交易所進行買賣，勢將使市場和商人遭受不必要的困難。同時，增加法案附表所列禁止名單將依據什麼標準呢？

胡議員說：政府是否能夠給予保証，在沒有充份通知和給予已買入期貨的人士有足夠時間出售其商品之前，不會遽增限制商品買賣的名單及將禁令實施。

他最後說：上述組織陳詞所列兩點，都是合情合理的論點，希望政府能就此發表其意向。

財政司夏鼎基於答辯時表示，他可以就胡議員所提兩點提出保証。

他說：適當的法例肆待草擬，但此舉無礙於貨品交易所的設立。有意設立交易所的人士，祗要能使政府相信有存在價值而且有辦法維持，政府在原則上是不會反對有適當管理的交易所開設的。

他透露：事實上已有人跟政府討論此事，然後他們會向政府提出初步建議給政府研究考慮所提辦法是否可行，隨後政府會決定應否立法以發牌給他們經營，如認為有此需要，就會研究此種法例應否對交易所的經營加以管制。

財政司又就胡議員所提的第二保証，政府決不隨意增加禁止設所交易貨品名單，以免妨礙已訂立的買易合約的執行。

財政司最後說，將來如發牌給商人設立交易所，初期祇會批准每一交易所限於兩三種貨物而已。

因未具有效醫生紙
由港移居澳洲八口之家
扣留兩週接受檢疫

【澳洲通兩文一日路透社電】衛生局官員今日表示：一個由香港移民來此間的家庭的八名成員，因未具有效的醫生紙，已被扣留接受檢疫達兩週。

官員透露：該家庭將被隔離接受天花的檢驗。澳航一發言人証實一家庭遭檢疫扣留，但拒絕說出他們的姓名。他說：澳航將支付該家庭居留在達兩文時間的賬單。

慈雲山今晨發生
疑匪拒捕
警員開槍
一人受傷其餘逃脫

【本報訊】九龍慈雲山新區，今日凌晨發生一宗開槍事件，一名警員截查可疑人物遭反抗時，被迫開槍，一名男子應聲倒地，送院救治。

據悉，今日凌晨四十分左右，一名警員在慈雲山新區第三區對開處，發現數名形跡可疑的男子，即喝令搜查，不料遭人襲擊，警員迅速避開，並拔出配槍自衛，開了兩槍，一名男子應聲倒地，其他數人則跳上附近一輛私家車，開足馬力，逃去無踪。

經坊眾報警後，大批警員趕抵現場調查，並召救護車將傷者送院救治，截至凌晨二時許，警員仍繼續在該區據點進行追捕其他在逃的可疑人物。

本月十五日開始實行
清潔屋宇運動

【本報訊】本年度之清潔屋宇運動已於昨日展開，目的在清除堆積在樓梯及屋後的垃圾，現時各政府部門已着手籌備有關工作，並且鼓勵及協助市民參予此項運動。

政府新聞處就該運動將於昨午舉行招待會，向報界談論有關事宜。

新聞處長霍德在會中強調這個「清潔運動」的展開，並不意味着「撲滅暴力罪行運動」已結束，祇是「罪惡」與「清潔」為兩個性質不同的問題，因此兩個運動的進行並無抵觸。

此次清潔運動行動期間，由八月十五日至十月十五日止，當局將着重在多層大廈進行分區大掃除。所有多層大廈將預先貼出通告，通知住客衞生督察將會到來指導及協助大掃除工作，各大廈附近將設立臨時垃圾收集站，以利便居民傾倒額外垃圾及廢物。

政府現已開始招募另外五十險清潔科察員，負責巡邏街道，清潔科察員到各區監視垃圾之行動，及由車上播放標語及清潔歌曲。

對隨處棄置垃圾，最高罰款為二千元。

教育司署亦鼓勵學童積極參與該運動。

清潔屋宇用品展會揭幕

【本報訊】清潔運動第二期工作，於昨午在灣仔新填地展覽館的清潔屋宇用品展覽會揭幕禮後，正式開始。揭幕儀式中，請到市政局主席沙利士和黃夢花議員致詞，闡述清潔屋宇運動的意義，提醒市民保持清潔的重要。

黃夢花稱：該項本年度清潔運動第二期工作，集中於清潔屋宇方面。由本月中旬起至十月中旬止，政府將派員巡視本港每一座屋宇，而在巡視前各戶將會預先接到通知，促請他們清除屋內廢物，由市政事務署將其移走。

他又說：政府已制訂法例，確保市民不但於街外地方，同時在屋內之公用走廊，等候升降機處，及其他地方，亦要遵守二十呎清潔法例。該法例更指出，任何一座屋宇，全體住客都有責任保持該座屋宇公用地方的清潔。

同時，為改善屋宇管理，協助撲滅罪行與清潔香港運動，由業主及住戶組成之互助委員會，將協助分區及民政區委員會推行有關工作。

是次展覽會期間為一連五晚，無綫電視、麗的電視、商業電台及香港電台將分別演出精彩節目，入場費全免，歡迎市民携同親友參觀。

羅樂民榮陞
徐家祥退休
港督表揚兩人貢獻

【本報訊】港督麥理浩爵士，昨日在立法局盛讚輔政司羅樂民爵士及勞工處長徐家祥對香港的卓越貢獻。

羅爵士將於今年稍後離港赴任百慕島總督，而徐氏在港府服務廿八年後亦將退休。

港督致惜別詞，稱羅爵士精力過人，而處事經驗及智慧亦非常人所可及，其在輔政司四年多任內，領導本港渡過及走向更繁榮之途，對本港貢獻實及令人永誌，而羅爵士對港督他本人的助力則更大。

麥理浩爵士又說：徐家祥先生歷任軍政要職，其傑出之處可從一事顯露無遺：他是第一位累升至A級首長的本地官員。他又說：徐氏勇氣過人，不畏險阻，全心全意為港人服務，尤令人敬佩。

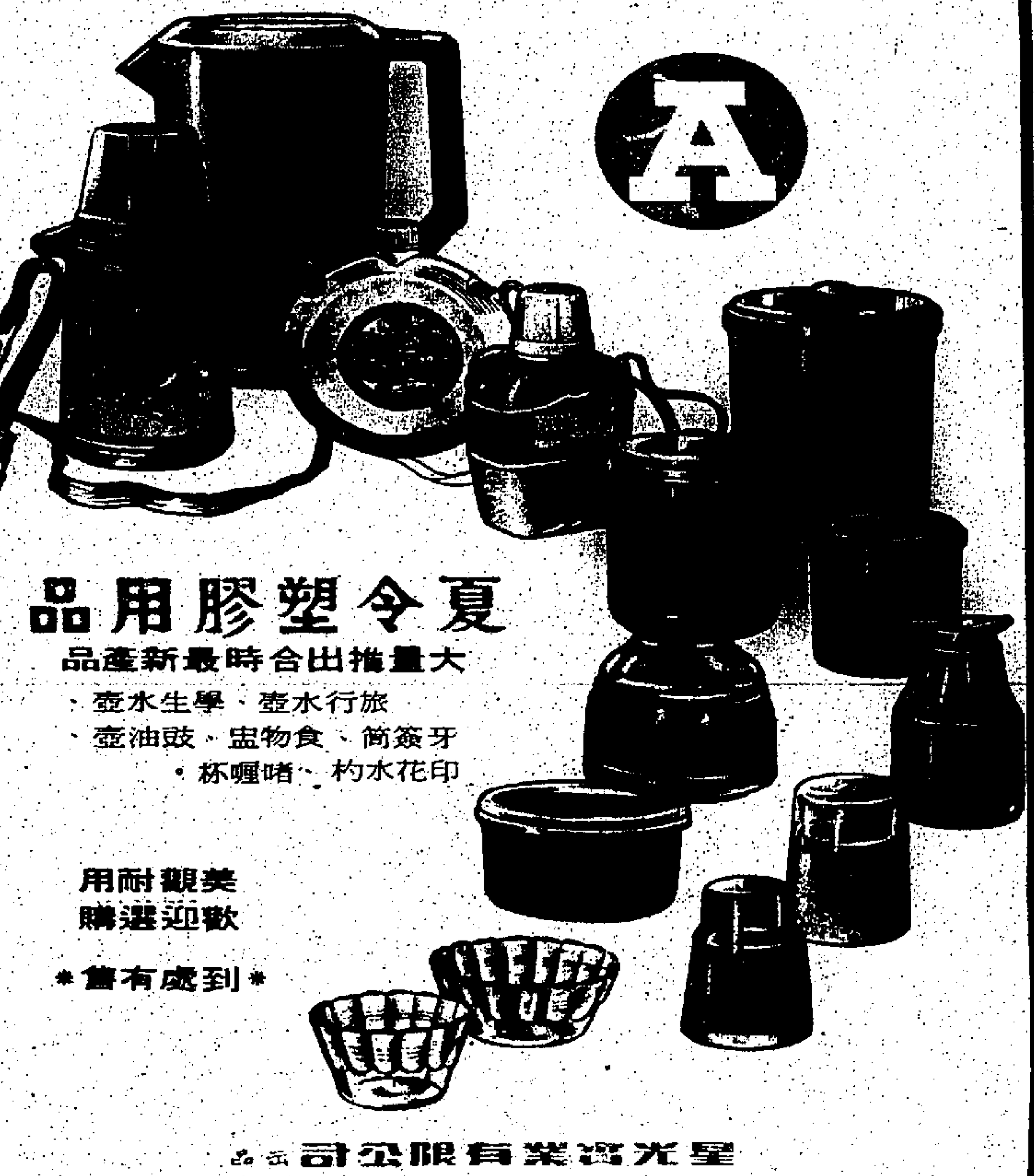
他最後祝徐氏身心康泰，萬事如意。

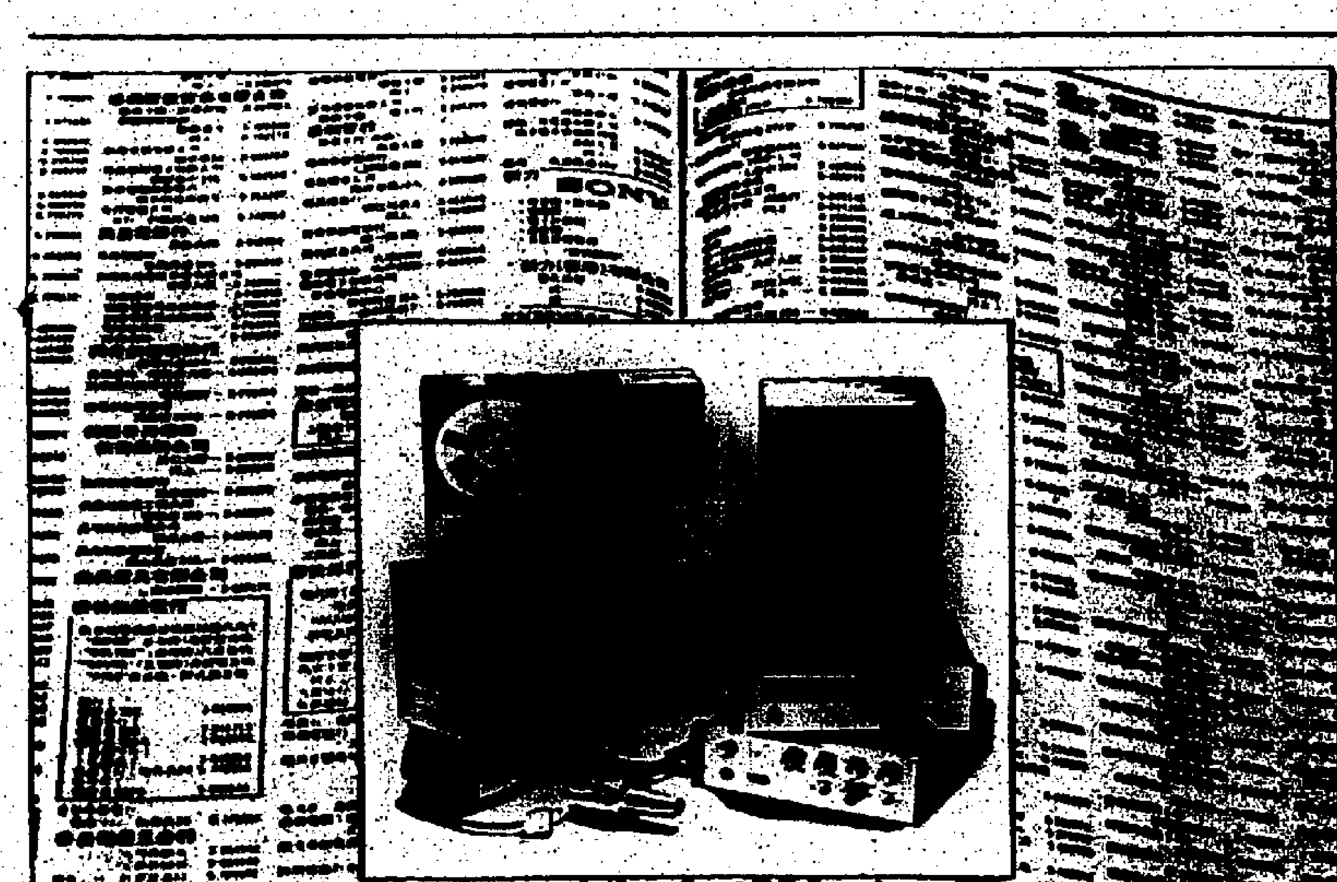
胡百全議員亦代表非官守議員，對兩位行將退休的政務首長，備極讚揚。

九龍某英文中學徵聘數理教員，應徵者請將學經歷，電話號碼，函九龍郵箱式七三六號

北角 香港標準商科外文學校
秋季立案：招八月份新生及插班生。課程精簡。三月速成
商科班：中英文簿記。高級會計。成本會計。CIF計算。商科。信札・香港稅例。打字全科。別文速記。珠算。
語言班：初學字母班。拼音班。初。中。高級英語會話。日文。日語會話・初。中。高級法文。國語速成班。
特設：廣告室內設計班。裝璜美術班。美容班
開課日期：八月三日及四日。現已開始報名。章程備索
校址：北角英皇道四二五號至四三一號。二、三樓全座（近北角碼頭） 電話：五六一一六〇一

骨骼關節疼痛　痺痛　酸軟
風濕
手足無力　關節炎
現代醫藥界偉大發明！
全世界醫生一致推荐患者服用。
美國風濕特效專藥 雪松葉風濕丸
雪松葉風濕丸爲你徹底清除風濕病患
本品獨有優點
經各地政府化驗註册
1. 不含毒性與刺激性，絕對安全有效。
2. 絕對不會產生心跳、出汗、頭昏眼花等副作用
3. 不論男女老幼，及身體極爲衰弱者，均可服食
主治 風濕骨痛、風濕性關節炎、手足酸軟或四肢麻痺及一切因風濕而引起的痛症
達丹尼藥廠榮譽出品
遠東總代理：華仁行 電話K802217


夏令塑膠用品
大量推出合時最新產品
旅行水壺、學生水壺、
牙簽筒、食物盅、豉油壺、
印花水杓、啫喱杯
美觀耐用
歡迎選購
＊到處有售＊
星光實業有限公司出品


不出家門
而知全港電器價錢
要買電器，又不想四處奔波查詢價錢，大可先從黃頁分類「家庭電用具」欄，找出全港各大電器代理及銷售公司的電話號碼，撥電垂詢，比較價錢及服務，才根據黃頁所載的地址前往購買，最省時間，又免勞碌。購買其他用品，或徵召各樣服務，亦可不出家門，問明貨與價賓。黃頁分類，開卷有益。
黃頁
對七十二行無所不知的老友記
058/E

台灣物產
大減價
特價品：
女裝泳衣
男裝恤衫
由本月廿八日至八月六日
（一連十天）
港九四店同時舉行

台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道壹佰號・東英大廈
分店：荔枝角道廿二號・東興大廈
香港英皇道壹叁伍至壹肆叁號・民眾大廈
莊士敦道二十號・東生大廈

一流校舍・一流設備・一流師資・冷氣開放
立案 香港第一商科外文學校
即招早午晚新班
商科：中英文簿記、會計、必文速記、洋行實務、商業信札、打字、珠算。
外文：英語會話、英語拼音、日文、法文、德文、西班牙文、國
附設：廣告美術、美術攝影、繪畫班、插花班。
校址：灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（近灣仔莊士敦道口，百老匯戲院側）。
電話：H740644，H747479
本校畢業生可投考倫敦商會・英國皇家文學院・國際會計師學會證書試。

床上戲拷貝竟又在港上映
狄娜聲譽要追究
指摘陸邦言而無信

狄娜這兩天來，逢人均有所申訴，據她說：陸邦言而無信，他曾口頭上答允，在「福祿壽遊南洋」中，一些外埠拷貝，却在本港放映。

據狄娜說：在她爲陸邦所拍的「福」片時，有幾個鏡頭的床上戲，陸氏曾要求狄娜大膽的演出，當時，陸氏曾對她聲言，此乃外埠鏡頭，在本港並不洩露者，於是，狄娜乃再作一次破例，脫得非常徹底，該片在日前一度試映時，狄娜始大呼上當。

本來，狄娜都一直以脫派女星姿態，出現於粵語片及國語片上，不過，她一直都認爲，要她脫衣的導演，均是醉翁之意不在酒，並沒有甚麼藝術可言，而是靠她的豐腴的胸脯來賣座，無異是色情的勾當。

及至李翰祥日前開拍的「大軍閥」，也邀狄娜拍幾個裸露的鏡頭，狄娜久慕李氏導演的才華，一口就答應下來，據說，狄娜答應李翰祥再脫的理由，就是她要看看李翰祥拍她的裸體鏡頭，與其他的有甚麼地方不同。

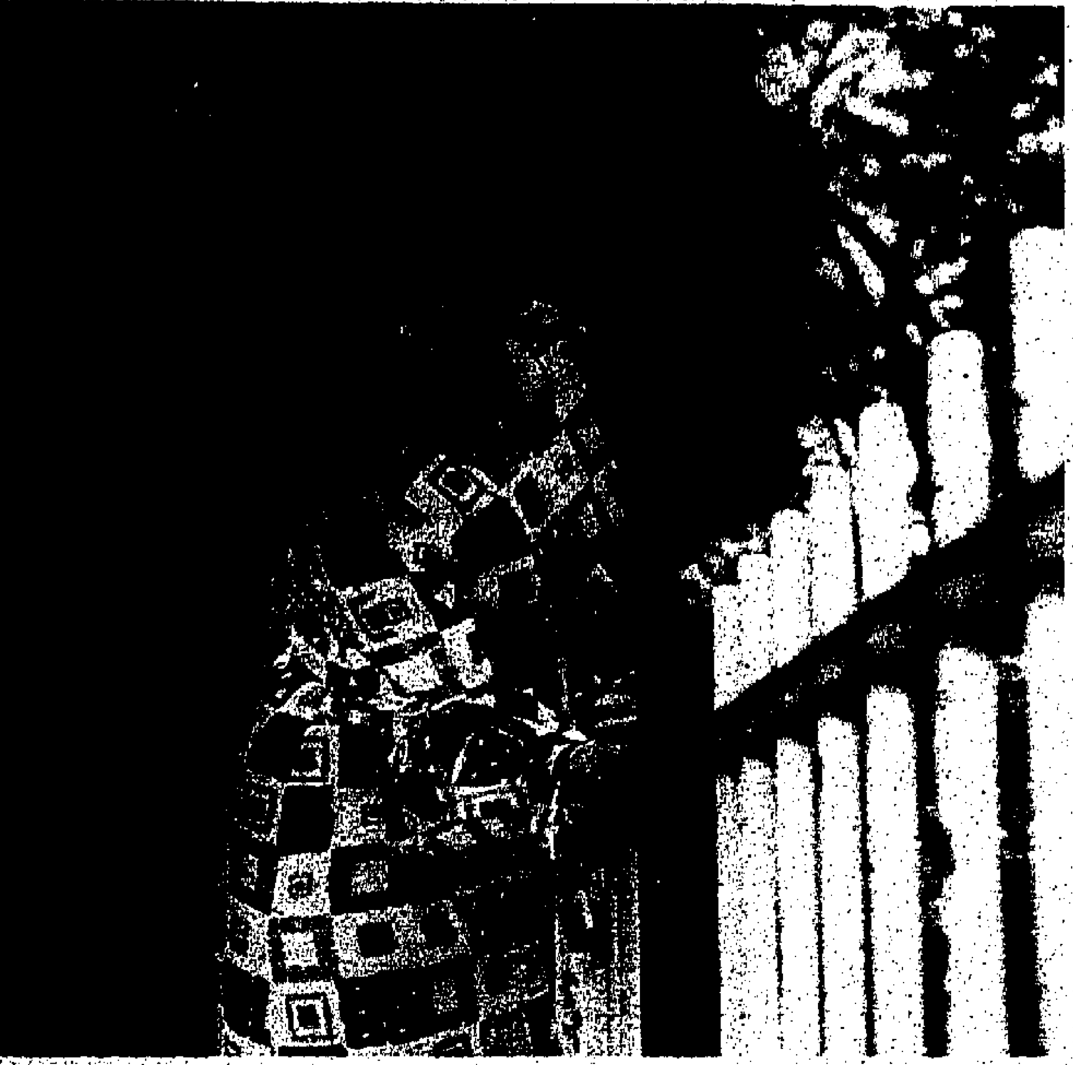
影片拍完了，狄娜看過試映後，却大讚李翰祥執導的手法，與其他的導演有許多不同的地方，最少，她裸體的幾場戲，令人看見了，美麗得像幅油畫，絲毫沒有一點淫褻的地方。

有人說：「得一知己，可以無憾。」而狄娜却以能夠找到李翰祥，亦認爲人生快事，所以狄娜在拍「大軍閥」的片酬，雖然是幾千元，可是，她却把一個比片酬還昂貴的象牙雕刻品贈送給李翰祥，表示她自己的心意，也表示她脫衣，祇爲藝術，並不斤斤計較在其他方面。

從此，狄娜曾聲言過，在「大軍閥」之後，她將不會拍攝任何裸露身體的影片。

現在，陸邦却能在狄娜言猶在耳的時候，再一次能拍到狄娜的床上戲，這當然是陸邦的天大本領，但昨天，狄娜在一個非正式的記者招待會席上，憤怒的實指，陸邦這次是在欺騙她，狄娜最後强調的說，她要追究這件事，並向陸邦提出抗議。（江流）

水銀燈外



嘉禾新星田蜜

四傻被蠻牛嚇傻

四傻在西班牙誤入鬥牛場，進退維谷，在蠻牛面前向後退縮，但傻人自有運氣，蠻牛向他們讓步，此爲「傻瓜大鬧西班牙」的一個惹笑畫面。

岡田可愛在台拍片

本報駐台記者司馬芬

老牌大導演王豪，近日在台完成了一部「壁虎游龍」，接着，他又在籌拍一部新戲。

王豪本來與友好在搞演員訓練班，準備爲影視兩界，培植新血，搞了四期，培植了不少人材，目前都在台灣三家電視台工作，有的已經有了成就，但教學生涯太枯燥，因此有機會導片，他又重回本行。

王豪笑說，幹了電影這一行就無法改行，這自然與興趣是大有關係。

這位曾經做過「港九影劇自由總會」主席的名導演，在台人緣很好，去年曾應友好之邀，在台灣中部主持一家規模很大的「中台影城」，目前爲了導片，他已辭去「廠長」職務。

「壁虎游龍」是由香港富華公司出品，開鏡時，這家公司的老闆棠銀漢，曾赴台親自參加。

這部片子是以抗戰時期爲背景，故事描述一群愛國青年，與日軍僑軍搏鬥的事蹟，有拳腿功夫，有眞槍實彈，高潮迭起，情節緊張，王豪憑其熟練的運鏡技巧，導得十分成功。

片中第一男主角康凱，綽號就叫壁虎游龍，懂得壁虎功，記者曾看他現場表演，眞不含糊。

他的壁虎功，是向劉雲樵先生學的，劉氏現爲台灣國術界唯一擅長壁虎功的行家。

片中第一女主角，是日本女星岡田可愛，她是日本電視界紅星，在片中是演日軍女情報員。

此片的重要演員，尚有葛香亭、苗天、戴良、孫嘉林、李芷麟、薛漢、黃飛龍、楊堃玉等，都是演技派的名演員。

王豪最欣賞康凱，他說：這「小子」眞是忠於藝術的好演員，在片中有一場六丈高懸崖上打鬥戲，他一不小心，從上面跌墜下，王豪爲了安全，曾想在下舖安全網，結果康凱不同意，要眞表演，王豪說，如果發生意外，他不負責，並要他的親友在場証明，因此，在拍這場戲時，他心情十分緊張，心不斷的「卜通卜通」跳，他說：幸虧他沒心臟病，否則，他就放棄導這場戲了！

「壁虎游龍」製作認眞，拍攝時，台灣報紙不斷有報導，對王豪的導演手法，讚美備致。（七月廿八日）

今日電影

豪華 京都	鐵金剛勇破黑魔黨	（西）	***
皇后	雙龍出海	（國）	**
明珠	兩小無猜歷險記	（西）	**
新華	富貴貓	（西）	***
海運	花心大少	（西）	***
樂聲	輪上寨	（西）	**
東方	摩登時代	（西）	（重映）
紐約	賊王	（西）	****
娛樂	大海盜	（國）	（未評）
麗都	雙鳳飛	（國）	***
總統	謀海龍蛇生死門	（西）	****
東城	傻瓜大鬧西班牙	（西）	***
新都	福祿壽遊南洋	（西）	（未評）

劉鳳屛尊師重道

花月濃

劉鳳屛已經是個紅到發紫的本地辣薑了！她年輕，漂亮、歌藝嫻。

以前，劉鳳屛好像永遠離不開爸爸似的，她到那裡去，身畔就有她的父親在。這情形，多人知道，笑她是一拖一。

父親對年紀太小的女兒不放心，甚於愛女心切。劉鳳屛曾經對朋友們談起，說她父親是個緊張大師。

這是有目共睹之事，從前，劉鳳屛在台上演唱，她的父親，就在台下做她的忠實聽衆，極小心，極留意聽着是否有要糾正的地方。

好多人知道，劉鳳屛的父親，對音樂頗有研究，在粵語片流行時代，還是個鼎鼎大名的業餘歌唱家。與女兒不同的是粵曲和時代曲之分。

就因爲這個原因，父親對女兒的歌唱，更會悉心去指導，做女兒的最高級顧問了！

而今，劉鳳屛長大了！成熟了！自己能夠照顧自己了，所以，最近的幾次，在「頂好」見到劉鳳屛，未曾發現她的父親在。陪伴在她身邊的，是童歌星珊珊和珊珊的父母親。

在香港唱歌，想賺多點鈔票，唯一的辦法是走場。有一日走四五處歌廳夜總會的。祇有劉鳳屛，她不想唱多幾處，由於有個時期，她跑場趕唱，唱得她不支病倒，經醫生檢查，認爲她要休息，否則，喉嚨定受損害。所以，劉鳳屛不喜歡跑場子，她要保留美妙的歌喉，給愛戴她的歌迷羣衆欣賞。

她更有一個好處，尊重師道，她對她的歌唱教師呂晶晶，如同長輩一樣聽話。「辣」而不驕，更是劉鳳屛的美德！

影圈新事

藍毓莉要脫得自然
一雙玉腿顚倒衆生

·白雲·

如果說白景瑞曾導演過一部「引誘」的話，讀者們一定會覺得奇怪，小白幾時有這部片執導過？爲甚麼一點消息也沒有？

是的，白景瑞眞的沒有導過一部名「引誘」的電影，但眞的將有一部由白景瑞導演的「引誘」快將在港上映了。

看到這裡，讀者們一定會被弄得糊塗了，但纔者說出前因後果，就會明白的了。讀者們當會記得，年初，白景瑞不是拍過一部題材大膽，並且標榜爲白景瑞的電影「兩個醜陋的男人」嗎？現在這部新片的拷貝已運來香港了並排定在雙院線推出。

「兩個醜陋的男人」是一部題材大膽的好戲，是無可否認的，戲既也新鮮而特別，但雙院線的主持人總覺得這個戲名讀起來頗不順口，而且字數太多了。當該片的片主楊秀山來港，便向他建議另改名字，楊秀山也接納這番好意，在細意推敲之下，便決定改爲「引誘」。

「引誘」在台灣公映時，曾經轟動一時，不但使白景瑞的聲威重振，還培養出一個藉藉無名的藍毓莉一躍而成搶手的紅星。

在台灣，不論是看過「引誘」的觀衆或者是圈內人，現在談起藍毓莉都會豎起大姆指的，讚她不但是個有深度演技的人，還是個有本錢的肉彈。藍毓莉並不是一位脫星，最多祇能說是位性感艷星。雖然她並不保守，但要她逢戲必脫是不可能的。

藍毓莉很坦白，她說：「對於暴露的鏡頭，我不會反對，亦會答應。但一定要看過劇本，是劇情上需要，合情合理而自然的，我會脫。但若是牽强而硬生生的加插進去的話。則多多片酬我也不會答應的。非要，因爲同是脫，就顯出藝術和色情的分野。非要小心不可。」不管藍毓莉怎樣，總有一天我們會在銀幕上看到她爲藝術而犧牲的一幕。若看不到的話，可以細心欣賞她的三圍和那一雙修長的玉腿。據說她這美得無可再美的玉腿，還顚倒所有艷星之中，沒有「個比得上她的。

宋存壽大胆用新人

看過「破曉時分」與「窗院深深」的人，無不盛讚宋存壽的導演手法。

宋存壽今年才四十三歲，對電影工作頗具魄力，而且擅於運用鏡頭。他的作品特別細膩，令人深受感動。

宋存壽認爲，拍片不能專靠「演員陣容」，因爲有名氣的演員，未必適合劇中人的性格。

所以宋存壽每籌拍一新片時，選演員必是選外型，選性格。所以在他的新作「母親三十歲」中，他選用了好些半新人與新人。

宋存壽的做法與眼光，都是很對的。當你看過了「母親三十歲」後，你會覺得每一個演員都演得頗合身份，頗爲精彩。

「母親三十歲」是根據女作家於梨華的名著「母與子」改編，描寫一個母親三十年時，偶然由生理的需要，而做錯了事，一直得不到兒子的原諒。這是她的懊悔，是描寫人性，刻劃天性。於梨華的小說，以反定型，反傳統爲特點的。所以片中描寫的人物，都是赤裸裸、活生生的。使人受到感染，而不會覺得俗套。

「母親三十歲」是大衆公司繼「秋決」後的力作，水準不亞於「秋決」。

「母親三十歲」在台拍攝時導演宋存壽與主要演員合攝，右起周仲廉、張冰玉、李湘、衣依、秦漢、宋存壽、楊群。

暑期名片欣賞 移師九龍續辦

永業有限公司聯同衛影會主辦的「暑期名片欣賞」經於港島畢行，現應觀衆要求移師九龍凱聲戲院繼續舉辦，時間由八月五日開始，每天上午十時十五分放映，秩序如下：五日，伊莖舞孃，六日，流芳頌，七日，砂丘之女，八日，冷血驚魂，九日，孤島驚魂，十日，蝴蝶春夢，十一、十二日，魂斷威尼斯，十三日，陌路相逢，十四日，幽草，十五日，偷吻，十六日，烈火，十七日，廣島之戀。名片當前，機會難再，欲免向隅，請速定座。

娛樂

佩妮是厨中高手

點點星光

由楊曼怡領導的長江第四外景隊，很順利的在羅馬拍攝「征西」，除了週末下午及禮拜日依那裡的規矩不能工作，必須休息外，其餘一週五天的進度，皆依照計劃，故預計在下月十日左右便可完工。

他（她）們到羅馬第一餐便食義大利粉，初嘗口味，覺得很可口，到了第二餐，便覺望而生畏，全體自港前往的職演員都吃不慣，尤其每餐不能食無魚的楊曼怡，更吃不下，於是便不得不設起私厨來，情形與第二隊外景隊當時到漢城拍「戰北國」時，吃不消韓菜相似，彼時主厨的是薛媽和彪嫂，這次却由佩妮主厨，高太採辦了。

佩妮一向是由人們服侍她，這一回却義不容辭，擔起「將軍」大任，掛起圍裙，入厨煮菜，煮出上海菜、京菜、潮州菜的花樣來，受到大家讚譽，不亞入厨三十年的高手。

高太是阿岡的新婚太太，這一次的「監察使」，隊裡的第二位女人，上市採辦要她分工合作了，她第一天和佩妮到菜市場，看魚肉蔬菜的價錢便嚇得不敢出手，結果是楊老闆加多菜錢數字，且確實人人都見義大利粉便塞胃，爲了食保健，鼎實也需要的。

李行借人面子大
衣依演出三十歲

銀海拾微芒

嘉禾公司前後有兩位要女，前者是苗可秀，後者則是衣依，阿秀的美已不用多言，衣依則是以清麗脫俗爲人讚賞，她雖然在城市長大，但甚麼時候見她，都像個剛由蘇州出來的麗人，集山川靈氣之所鍾，像不食人間烟火似地。影壇是很缺這種純情型的少女演員的，撞演悲喜劇風情戲等等的大牌易找，眞正能撑拳飛脚的也有好幾位，但在影圈生活中淘得久，淳雅的秀氣便無聲無息地消磨掉了。

像衣依這種典型，演文藝片眞是上佳人選，祇是她入行的時日不巧，刀來劍往的時代過去後緊接拳打脚踢登場，小姑娘無發揮之地，在「唐山大兄」中她擔正女主角，演出雖屬好際但亦祇曇花一現，事實上隨之而興的打戲很難安排少女文戲的角色，除非也像上官靈鳳、茅瑛她們苦練武功打個發昏章，但衣依纖纖柔柔的，完全不是這種類型，叫她如何打得起來？

於是衣依過了一段頗爲清閑的日子，好在嘉禾資本大，武打片一直在賺錢，像衣依，陶敏明等這些人材，再多養些也無所謂，總之不用做有薪水支便是，他們是等待時機，世界輪流轉，文藝片復興便大有用得着之時了，鄒文懷是用養兵千日之計，因此非必要時很少讓旗下明星在公衆露面，然而女子們到底是希望多演戲的。

白景瑞和李行組織的大衆公司，繼「秋決」成功之後，如今第二部是特請老友宋存壽導演的「母親三十歲」，年輕母親由李湘出演，但十餘歲的女兒一角，一時難找一位氣質純雅的青春演員，最初尋過霸倩玉，她和中影有合約談不成功，結果在「唐山大兄」於台北公映時，宋存壽銀幕上一見衣依，如發現世界最大鑽石，即叫道，找得衣依來，這部「母親三十歲」成功了一半。

數月前「彩雲飛」在港公映之時，白景瑞和小宋便把借人重任交托李行身上，李行來港時逢有專訪鄒文懷之舉，當時雲鄒心情大好，想且下嘉禾製作全是打戲，給衣依去經歷一下亦好，而且李行是多年好友，怎能一下回絕，於是憑他面子竟能從嘉禾中借得玉女衣依出來。

米高康士丹頓
一臉壞蛋醜相

在影片中，有些角色令人一看便知他是好人或壞人，特別是大壞蛋，總有十分鮮明的印象，一臉醜相，叫人看他一眼便永不能忘懷，是那種做不了特務的人，例如米高康士丹頓就是了。米高拍片很多，應該是觀衆都熟悉的演員，雖然他並不是主角的身份，但出現在銀幕上的次數，並不比一流的紅星少。他常跟歐洲的首席男演員查里士布朗臣合作拍片，像「英雄膽心」、「殺手群英會」中，都可見到米高康士丹頓的演出。米高是在一九五九年開始進入影壇拍片的，一直至現在努力的工作，從影十四年以來，他拍過三十餘部影片，幾乎大部份都是時裝片，而他在片中演出的角色，亦多以壞人姿態出現，有時是黑社會的殺手，有時是匪徒，諸如此類等等。當然他也希望製片家別那麼偏心，老不讓他做做好人，但製片家對他說：「誰叫你生就一副壞蛋相呢！」眞無可奈何呀，米高祇好認命了。最近他在一部新片「雙槍智多星」裏，演的也是一名壞人。

一九二四年七月十三日是米高的出生日期，地點在法國的巴黎，起初他是一名體育記者，專門作各種體育活動的報導，後來在一次偶然的機會下，打進了電影圈去，從此搖身一變成動作片的中堅分子。

丁珮外遊尙未成行

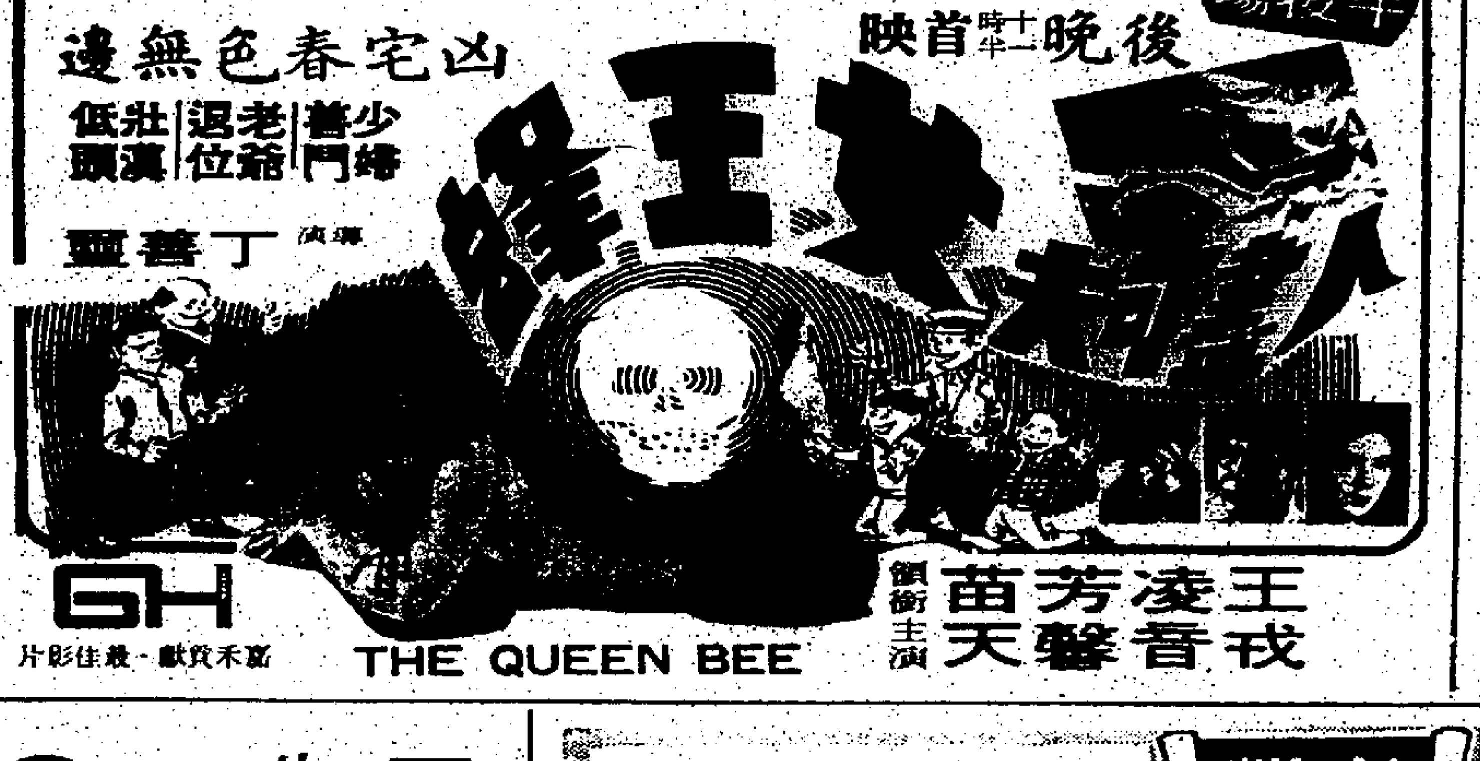
在李小龍死因的法庭報告未明朗前，傳丁珮外遊計劃，受到某方面勸止。作爲死者的親友，扶柩到西雅圖去，該是最佳的選擇。

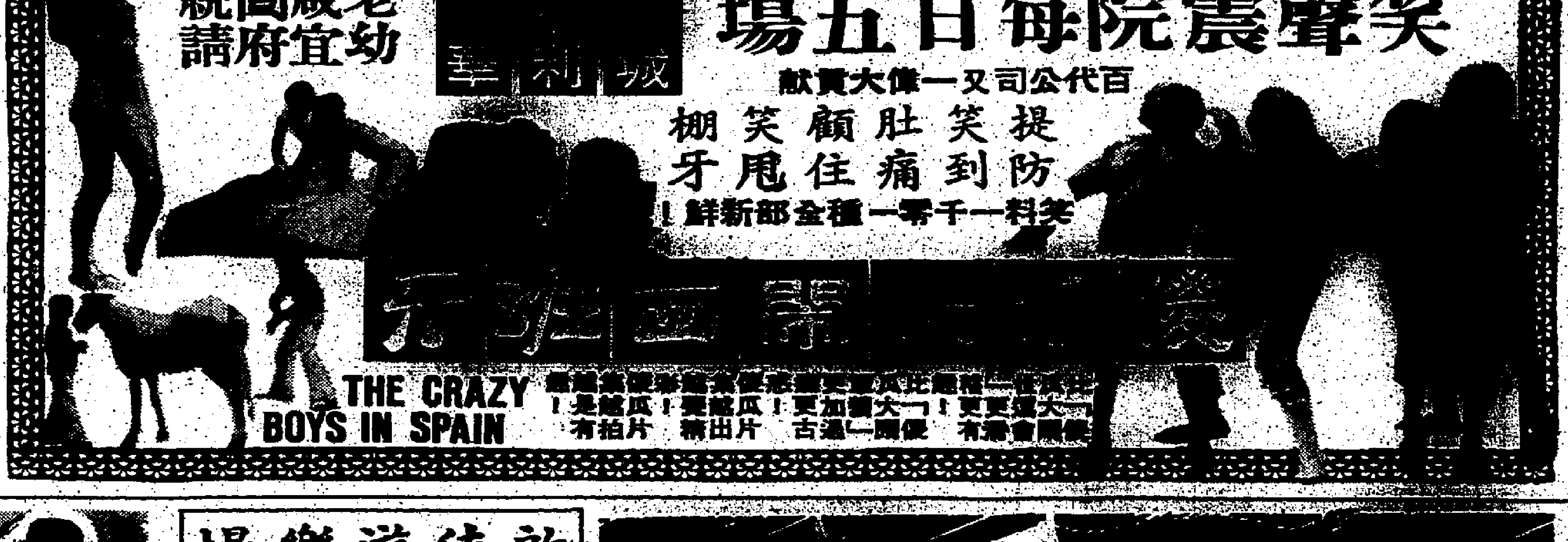
方心比肥肥瘋得似樣

方心在華達片場拍戲，被蚊釘得滿身都蚊口，痕癢難捱。如果請她去拍電視廣告，必比沈殿霞瘋得似樣一點。

家有女后令你破產

前屆「環球小姐」的母親，向本屆的環球小姐母親忠告：「家中有一位美后會令你破產。」如要財源廣進，還是做「星媽」好得多。





工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電話二七九三〇七或H二八〇七〇八接洽

啟德遊樂場
市內唯一最完備的遊樂場
鑽石戲院 冷氣開放 每晚兩場 禮拜日加開日場
華美歌藝團
明星歌院 錦霞歌舞團 每晚八時一場 禮拜日加開日場
粵劇 新世界 夜演 血壓 重歸 燕未歸 陳劍聲 梁小梨 招石文 黃仲葉 葉匡榮 李若呆 何惠玲 鄧少鍋
粵劇冷氣開放 每晚兩場 八時半 九時半 禮拜日加開日場
免費冷氣電影西片場映 平魔蕩寇誌 亞歷山大加力主演
免費冷氣電影中片場映 一水隔天涯 苗金鳳主演

筆戰　·衣蝶陳·

八：情變以後的畸形對峙

世事多變幻，情海沒有永遠靜止的波瀾。傷心失望之餘，華人傑無法保持常態，私生活乃逐漸趨向於頹廢。

除了新聞採訪工作，仍然不肯稍示倦怠之外，平日的飲食起居，無形中已打亂了秩序，失去了準繩。

晚上，多數總是與金愛娜互相聯絡，互相約會。

不是在「巢」小坐，喁喁細語於斑畔；便是雙雙出現夜總會，在歌樂交織聲中共度良宵。

更少不了的，是杯中的醇酒。華人傑素不嗜飲，過去僅能淺嘗。而現在，則一變而為大口大口的喝，酒量突然劇增，不待看人豪飲，亦知貪杯。

他與金愛娜，頗成好酒的同志。借酒澆愁，兩人正有着同樣的需要。

有一天晚上，華人傑與金愛娜重臨「金美人夜總會」，入座不久，「二世祖」周大富也陪着李秀蘭相偕而至。

這是情變以後，第一次的巧遇。

華人傑看到了李秀蘭，李秀蘭與周大富自然也看到了華人傑。

於是，雙方立即形成了對峙之局。

李秀蘭與周大富，已由侍者引領着，在舞池對面坐下：正好與華人傑金愛娜的坐處遙遙相對。

目見自己的舊時情侶，和七世冤家坐在一起，華人傑的眼眶中，險些要冒出火來。

偏偏李秀蘭與周大富，又耳鬢廝磨，言笑甚歡。

這情景映入了華人傑的眼簾，不免更平添了幾分刺激。

他唯一的應付辦法，祇有大口大口的喝酒。

伴在身邊的金愛娜，卻還不明所以；因為上次她在華人傑的寓所，雖曾被李秀蘭與周大富看到，並且還曾向周大富要水喝，但那時候是在醉眼朦朧之中，錯把馮京作馬涼，以為他是華人傑。

她根本沒有認清周大富的面目，自然更沒有發現李秀蘭的存在。

因之，她對華人傑的瞭解，也祇是止於一部份。

一連幾天，她祇感覺到華人傑的感情，有些飄忽無定：一會兒熱，一會兒冷。

而眼前，她更不知道已構成了四角糾紛的局面，祇以為華人傑的豪飲，是興奮的表示；於是也暱就着他，多方找話，和他交談。

接着，白運與公共關係主任聶天娜的先後來坐，也增加了不少熱鬧氣氛。（四四）

青雲　·黃思騁·

「我來打電話給她，但你很可能會失望。」

「我不相信一個女人會對大量的金錢不動心。」

「她很可能是個例外。」

許淑芬打電話給她的妹妹，約她到住處來談談。不到半個小時，這個漂亮活潑的女孩子來了。當時邱時儒迴避到外面去了，以免阻礙談話。

「妹妹，你想不想要有一百萬？」許淑芬問。

「錢從那裏來？」

「祇要你肯和我合作，到時你自會得到這個數目。」

「錢不是這容易賺的，姊姊，你別上人的當才好！」

「我決不會上當的。」

「那裡來的錢，怎麼去賺，你能說給我聽聽嗎？」

「陪一個大富翁遊埠。」

許淑芬立刻把臉沉下來，說道：「你自己為甚麼不去，倒要來找我！」

「不是我不去，而是不方便。」

「有甚麼不方便，反正你已經同姊夫分居了。」

「那個富翁認識我。」

「哦，我明白了。」

「你明白甚麼？」

「莫非就是你們的老闆？」

「祇有他才有這麼多錢呀！」

「我來告訴你，我決不會去賺這種錢，你去找別的女人吧！」

「妹妹，你真是想不清楚，一個人在世界上奔波忙碌，無非是為財富。我們忙碌一年，所得不過一萬之數，幹上三十年祇不過三十萬塊錢，而且都用在各種開支裡，連一個錢也不會留下。現在你有這樣的機會而不爭取，真是傻極了！」

「我不以為金錢對我們很重要，我不願以這種方式去獲得金錢。」

「你還沒有結婚，當然不明白金錢對你的重要；一旦結了婚，你就會處處受金錢的壓迫。據我所知，你的男朋友家境不好，他所賺的錢不能住較好的房子，過較好的生活。我勸你好好想一想，給我一個答覆。」

「這件事別提了，姊姊，免得我後悔一輩子。」

許淑芬見她如此堅決，有點計無所出起來，說道：「我想再叫時儒同你見面談談。」

「他是甚麼人？」

「哦，是一個同事。」

「他不是破壞你和姊夫的感情的人？」

「這不是他的過錯。」

「我不想見他，我和他素昧平生。」

「見面談談沒有關係嘛。」

她正要離去，邱時儒就推門進來。

「這位是邱先生，這是我妹妹，」許淑芬馬上介紹道。

「坐下來談幾句好嗎？」邱時儒說。

「我已經表明了，還有甚麼可談。」

「許小姐，我聽說你快要結婚，對嗎？」

「這是我自己的事，與你們沒有甚麼相干。」

「當然，當然，不過我們很關心你。」

「用不著。」

「許小姐，你不會不需要結婚費用，祇要你肯合作，我可以預付三萬塊錢。」

「我不要。」

「你再仔細考慮考慮吧，在你的一生之中很少有這樣的機會。」

「你們去發財好了，我不想。」（一五四）

和饒君香城奉郊漫唱原韻　·黃雲翀·

吟眺生涯老未窮，不辭行腳踏叢叢。
流雲直水飛成幀，宿雨浮空暝乍同。
十里平蕪翻淺碧，一林霜樹茁酣紅。
怪他京望衆蒲木，春盡猶輕發怒葱。

承饒君香城携贈法國名釀謹賦作答

入塞猶饑計未輸，閑吟又潤此腸枯。
衆香獨醞原無味，一酩銷愁亦善圖。
醉眼依稀難轉白，蒼顏冷落却能朱。
多君深解尋歡意，手挽紅兒贈老夫。

半靜寂地帶　·丹尼·

下學期開始，官立小學可能減少一百七十班。教育當局指出原因之一，是有些家長不願意送其子女到官小就讀。

×

全體官立文憑教師，可否再借萬光書院，開一次爭取學生就讀大會呢？

×

港旅遊協會指出：遊客對本港投訴事件，五月份達一百零二宗之多，比去年高出百分之二十。大都指摘衣不對辦、寄付延期及服務態度欠佳等。

×

扼殺這蘊產金蛋的旅遊母鷄的，究是靠金蛋養活的人，還有什麼話可說呢！

×

一個文憑教師，以教書五年，未獲升級，「遺書」聲言自殺。警方後來發現他正和十五名入室弟子在郊區露營。

×

這恐怕是「誓死力爭」詞語的誤解吧。

六二：小後生以簡馭繁，以硬唬軟，把債主都打發了。

開甚麼呢？

分類不外乎三項：

一項是報館欠下的印刷費紙張費，外勤薪酬，廣告員佣金，稿費等等。

一項是廣告費已上期付清，刊登日期未滿，報紙停版，應將餘數扣除清償。長期訂戶有預付一年或半年報費的，所有停版那日起，以後的報費應即扣還。

最後那項全屬劉郎的私人債務，範圍可廣泛了，有的是私人借款，有的是透支借款，有的是娛樂飲食旅宿以至綢緞舖電車行等等，應酬交通各種費用，全有簽單為據。

頭緒紛煩，可是那小後生以不變應萬變，對債主祇用一套方法。關於報館的債務，祇推說會計主任不在，請把債主姓名店號以及債務數目留下登記，等主任回來時報告，自會分別清理。本人祇是一名雜役，無權處理那些事。關於劉郎的私人債務，則推說劉社長昨晚忽接南洋急電，催他即夕落船，商量要公，大概是接洽投資擴充報館計劃，不出半月便回來。這區區之數，會拖欠嗎？口氣大過吃了大蒜生薑，各人想起劉郎平日花錢如水，成個大亨闊少模樣，也就無言而退。迫得緊時，那小後生索性哼着鼻子說話，寶號信得過他簽字，不算除欠，怎的小家子氣起來。我是雜役，祇能轉達。假如轉達嫌慢，大可不如直往南洋坐催便快了。

以簡馭繁，以硬唬軟，就那麼一個個打發走了。

吳多明見衆債主散盡，時已過午，正是午餐時候，那小後生還在登記債務，料想此時再沒有人來，便走上前去，將欲開口，小後生恍惚覺得當前有個人影，低着頭信口說道：

「會計主任沒有在。」

山川人物

吐屬與人前程　·關俠農·

觀其人之吐屬，即可能推知其意志趨向。雖然事或有未盡然者，但前人筆記，不少此種例證。

古人云：「詩言志」，故觀士之為詩，即知其意志之所向。而詩復有各種體裁，如古體、律、絕等，綴詞成篇，不論為賦、為比，為興，均得謂之吐屬，吐屬亦即心志之所本，觀其人之吐屬，尤其在於詩、詞、聯語中，即可能推知其意志趣向，縱一聯之間，亦可卜其前程與功業如何者矣。雖然事或有未盡然者，第前人筆記中不少此種例証，爰一述之。

嶽人嶽鉉，字台碩，元案之子也。兒時隨父訪韓滉（太沖），滉指架上鷹令詠焉，鉉咏曰：「天邊心膽架頭身，欲擬飛騰未有因，萬里碧霄終一去，不知誰是解縧人？」滉曰：「此兒可謂前程萬里也！」寶曆三年，果登高第，久居郎署，三擁節旄！」

吳郡施槃，嘗作蝴蝶詩曰：「莫惜東風多落魄，三春應作探花郎？」正統己未，果狀元及第（正統明英宗年號）！

唐鄭畋未拜相時，有詩題馬嵬坡云：「玄宗回馬楊妃死，雲雨雖亡日月新，終是聖明天子事，景陽宮井又何人？」知者以為有宰輔之器，後果應相僖宗，昭宗兩朝焉。

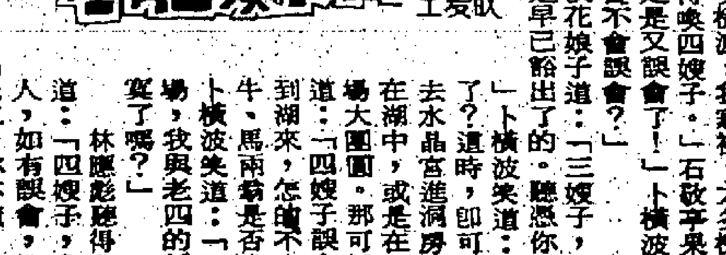
宋太祖趙匡胤微時，嘗咏日詩云：「欲出未出先辣撻，千山萬山如火發，須臾走向天上來，趕卻殘星趕卻月！」吐屬不凡，有天子氣概，寇萊公（準）少時嘗登泰山，咏詩云：「祇應天在上，更無山與齊，舉頭紅日近，回首白雲低。」後果為相，封萊國公。又說寶曰：「宋王仲晏，未第時，常有魁天下之志。元豐四年，南劍州龍門一柱，忽為迅雷所擊，仲晏聞之，口占四句云：「風雷昨夜破枯株，借問天公有意無？莫是臥龍蹤跡困，放開頭角入雲衢！」次年對策第一，果符所兆。

明太祖召長孫諸子陛見，出聯使對，聯云：「風吹馬尾千條綫」，皇長孫（建文帝）對云：「雨打羊毛一片氈」；燕王棣（後為明成祖）對曰：「日照龍鱗萬點金！」太祖默不作聲，殆已慮及皇長孫闇弱，不能久居其位矣（按燕王棣兵入金陵，建文帝被逼出奔，不知所終？燕王隨即帝位）。

英宗召試神童李東陽等，賜宴出句云：「螃蟹渾身甲冑」，程敏政對：「鳳凰遍體文章」，李東陽對：「蜘蛛滿腹經綸」。帝顧侍臣曰：「他日一為宰相，一為翰林？」果如其言！

至於明末李自成（闖王），雖為流寇出身，然亦曾稱王於西安，且攻陷京師，崇禎因此自縊於煤山！而李亦不久敗亡？自成擾亂天下，此事於其兒時就讀書塾，在對塾師出一聯句吐屬中，已露跡兆，當時塾師出聯云：「雨過月明，頃刻星來新境界。」自成對云：「天昏雲暗，須臾不見舊江山。」師見其聯句，暗自嘆息不已，蓋料其他日將為亂臣賊子也。

奇情武俠小說



羽劍龍樓　·散髮生·

第二十四回　漫說犧牲　盡傾肺腑眞多事　同催伉儷　亂撞鴛鴦合有情

浪花娘子坦然坐下道：「林二爺，石公子，這是一個甚的圈套？套住了我這無面目見人的人，有甚益處？」石敬亭道：「等橫波前來，再加詢問吧！我現在也不知道是一個甚的圈套，橫波已是八八兒的妻子，我們才喚她作四嫂子。」八八兒忙插口道：「你是三嫂子，這兒就祇欠一個三嫂子。」

浪花娘子的眼睛亂轉，顯然是在疑惑中。實在，這也非疑惑不可。船頭上，靜了，而卜橫波與羅肯梅，已捧着幾大盤菜，緩步前來，浪花娘子忙起身道：「卜女俠，你來了多久？你是小羽夫人了？可喜可賀。」八八兒忙斥道：「你也說小羽？我最討厭這樣喚我！我是八八兒，我是老四，她是四嫂子。」

卜橫波表現得很風趣的，仍是將八八兒拉到懷中就坐，還道：「三對美滿夫妻，正好一同開懷暢飲。」浪花娘子道：「卜女俠，你還不是對我挖苦得太厲害嗎？我怎能做石公子的妻子？」卜橫波笑道：「羅肯梅可做二嫂子，我卜橫波可做四嫂子，你浪花娘子就不能做三嫂子嗎？」

石敬亭即道：「橫波，還請明白說來，你這究是一個甚的安排？」卜橫波道：「我有甚的安排？不是先要看你的安排嗎？你怎樣，我總須也得有個怎樣。」八八兒道：「不要喚橫波，我家裡，太多橫波丫頭。老三，你得喚四嫂子。」石敬亭果道：「四嫂子，你定是又誤會了！」卜橫波道：「三嫂子，你會不會誤會？」

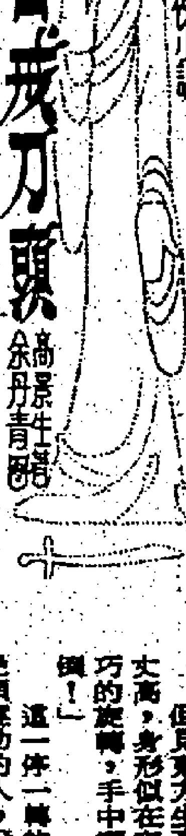
浪花娘子道：「三嫂子，不敢當。我這條命是早已豁出了的。聽憑你四嫂子發落。」卜橫波笑道：「老三，想透了？這時，即可與三嫂子一同去水晶宮進洞房，然後，我們在湖中，或是在水晶宮，來一場大團圓。那可好？」石敬亭道：「四嫂子誤會太深。你進到湖來，怎的不先與我一見？牛、馬兩翁是否尚在湖裡？」卜橫波笑道：「沒有吹家莊在場，我與老四的婚禮不是太寂寞了嗎？」

林應彪聽得莫名其妙，卻道：「四嫂子，我們既是一家人，如有誤會，總須揭案。」

卜橫波道：「老二，你不懂，不過，也快全懂了。當你全懂之後，你會知道，天下祇有一個二嫂子。老三，還不快去，快去準備一切吧！遲了，你豈不更加的為難？」石敬亭道：「我甯可為難，卻須知道四嫂子的這一部署，究是為何？」

卜橫波道：「部署，就是我要嫁給老四，你必須娶個三嫂子，就是你身邊的人。」（四〇〇）

武俠小說



百夜刀頭　高景牛編　余丹青圖

第二回：水鏡通明刀有缺　人天慘淡劍重來

七怪受到這樣的考驗，看來也不容易應付，祇是熊大熊提叉大叫道：「老子要留便留，要走便走，怎能聽你胡說！」

東方生即問道：「那麼，你要留還是要走？」

熊大熊更加大聲道：「老子硬是要留！」

東方生又道：「好得很！一言既出，駟馬難追。看你似是一個硬漢子，說過的話不會不算數。」

接着掉頭對水鏡先生笑道：「好了，拿這個大力水牛來試刀。你我總須來一次君子協議！」

熊大熊那裡肯呆在那裡，聽候擺佈？祇見他提叉直向東方生衝去，口裡喊一聲「看叉！」

看那一根鐵叉也有幾十斤重，這一下持叉猛衝之勢，料已使出渾身氣力，來勢十分兇狠。

東方生祇輕輕一聳，身子凌空，便已讓他撲空了，刺的祇是風，沒刺到甚麼東西。

以熊大熊那樣狂攻蠻闖，對東方生當然不會有半點威脅。東方生輕功之高，大概祇有水鏡先生能夠比擬。范忠曾受過不少教訓，當下看到熊大熊那一下全力衝擊，當然知道東方生不會用到寶刀去迎接，這叫做「勝之不武」，必不屑為。因此，他便特別留心觀看他的輕功表演。

但見東方生毫不費力的，一躍便有十多丈高，身形似在空中停了一停，才來一個輕巧的旋轉，手中寶刀向着熊大熊，喝一聲「倒！」

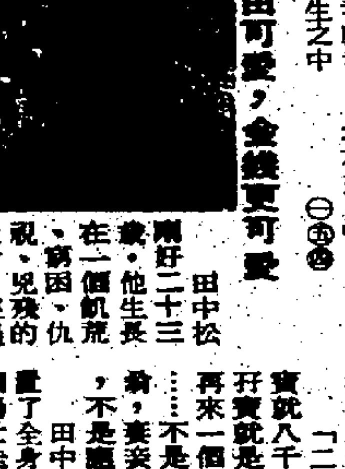
這一停一轉的姿勢美妙極了。凡練就了絕頂輕功的人，飛升不算稀奇，最難是在空中稍為一停，才正降落，停得越久越見功力。至於能停又能旋轉，那便是超凡入聖的表現了。

祇這一點，已教范忠看得喝彩。尤奇的是，熊大熊竟似甘願接受命令，剛聽到那一聲喝，一個巨熊般的身軀登即伏地上，眞是其應如響。

那熊大熊和東方生本來是面對着面的。他那一衝是迎面衝刺。由於東方生升到空中，轉了一轉，熊大熊便成了以背相向，由得東方生對他的背部展開突襲。

但是，東方生身在空中，祇用寶刀向他背部指了一指，並不算得是怎樣攻擊。但祇這輕輕的一指，便使熊大熊撲地俯伏，看來也是不可思議。因為雙方距離頗遠，范忠並未看到寶刀射出光氣呢！（一四一）

一：自由可愛，金錢更可愛



田中松剛好二十三歲。他生長在一個饑荒、窮困、仇視、兇殘的社會。經過二十年來的所見、所聞、所思，終於冒着生命危險，逃出了魔掌，安全抵達馬城。

馬城也是一個九反之地，飄賭飲吹，一應俱全。有錢的人，生活靡爛，窮人自然在流血流汗中也難得溫飽了。

田中松現在雖然在思想，行動上得到很大的自由，但這種自由，對他本身的衣食住行來說，是毫無幫益的。因為他手頭上沒有錢，而社會上也不能給他一個找錢機會。

不過，他並不灰心，因為還有一綫希望，那就是到賭場去一搏。

他曾運用他的妙手，從一個女遊客的手袋裏，換到二千元。

「二千元，一個孖寶就八千元，再來一個孖寶就是三萬二千元。再來一個，再來一個，再來一個，……不是就成為百萬富翁，妻妾、汽車、洋房，不是應有盡有麼！」

田中松把五百元添置了全身衣服，儼然一個瀟洒世佳公子了。

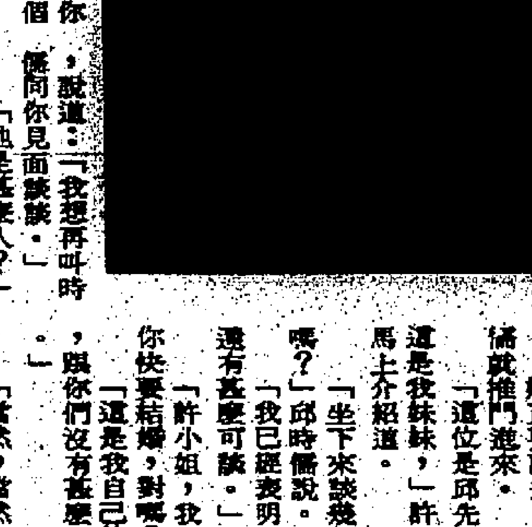
他進入豪華的賭宮，先吃了一個他從未吃過西洋的大餐，更受到穿着整齊制服侍仔的殷勤招待。他現在才明白自由的可愛，不，有錢的可愛。

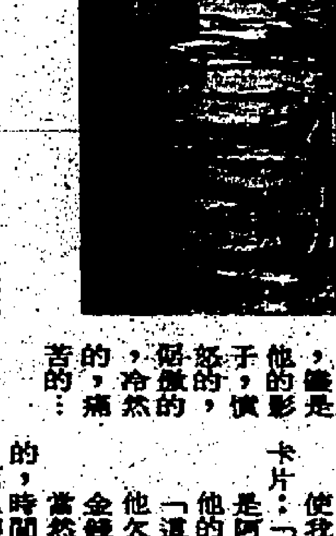
現在，他想到要追求更多的金錢，於是，帶着一身風騷，滿面紅光，進入場去。他現在是知道金錢的可愛了，但同時也知道金錢的不易得來。

他在賭場上，並未有實行他「二千元一個孖寶，」的念頭，祇是小心翼翼的，看準了路綫才下注。

五十、一百、二百，這樣淺嘗輒止地賭下去，他覺得搵錢也不會太艱難。

也許機會要成全他，幸運之神，一直附着在他身上，他贏了一千多元。





咖啡杯中，像是他的影子，憤怒的，倨傲的，冷然的，痛苦的：

……

一個小泡沫在飄浮，無依而又孤單。這是我麼？

我用嘴去吹，吹不破，祇是那麼飄來飄去。

這也許不是我，這是阿毅。在人生的洶湧波濤中，他在飄流，他想浮起來，但浮不起。他拼命掙扎，不想沉下去，於是，他不顧一切，不擇手段，要抓住一點東西，即使是水草。然而，這祇不過是我的假定，阿毅不應該像小泡沫，他絕對不應該隨水飄流。

肯定了又否定，否定了又肯定，結果是祇不肯定，也不否定。

阿毅始終是一個沒有底的謎。

不幸，我不善猜謎，卻又偏偏要去猜。我是愚蠢，也是在浪費，浪費感情，浪費時間，浪費精神。

不曉得坐了多少時候，回去時，店門緊閉，潔蒂走了。亮起燈後，看見她留下的字條：

「有兩件禮服要妳設計，一位是胖小姐，一位是三十幾歲的老女人，身材中等，款式要新，價錢在一千五百塊左右。」

又是為他人作嫁衣裳！

正想把那字條扯碎，卻發覺旁邊還有一行字：

「有人送來一盒禮物，放在妳的抽屜裡。」

誰送禮物來？又是那個傻裡傻氣，死心不息的小老闆？

懶洋洋地把抽屜打開，一個包裝得很講究的小盒子放在裡面。

拆開花紙，是個精緻的小絨盒，然後，我張着嘴巴，半天都合不上。

使我驚訝的不祇是那條價值不菲的珠鍊，而是那張小卡片：「我欠了妳很多，這份禮物，作為償還。」

是阿毅的字跡，我認得。

他的確是闊起來了，竟然送得起這麼貴重的一份禮物。

「這份禮物，作為償還，」他這樣說。

他欠了我甚麼？金錢？感情？時間？

金錢可以償還，感情和時間可以償還嗎？

當然，他其實並沒有虧欠我甚麼，感情是我自願奉獻的，時間也是我自願奉獻的，我一直在等，等待夢幻成真，而他卻一直都不知道，都不明白。（七九）

是阿毅的字跡，我認得。

她很好看

陸明珠垂下頭，有一個無可奈何的姿勢，但沒有出聲。於是，兩個各有閒愁在身的人，相對默默着。

直到現在，陸明善才眞正地看清了徐太太。她不能說美，可是，她五官端正，有好風度，雖然着了樸素的布衣，仍能看出她有好身材，她的皮膚很細緻，她和一般江南婦女不同處是：她的眉毛比較濃和黑。

從皮膚的粗糙看，她應該是二十多歲。她雖然經過憂患，但是，她仍保有青春季的氣息。

陸明善想：她雖不算美麗，但卻是一個耐看的女人。

為着她很耐看，他出神地看着她，忘記了自身的事。

陸明珠在沉思中——想自己及他的問題，不會顧及對方，這樣，過了些時，她偶然抬眼，四目相對了！

她發現他在直視自己，她發現他的目光有奧妙的意思，於是，陸明珠的面頰泛上了紅暈。

陸明善在四目相對的一瞬之間，也發覺了自己的逾越。因為羞澀不安，面孔也脹紅了。他的年紀雖然不小，可是，他流離顛沛，從未與異性接觸過，此刻，於一瞥之間，他似窺探到了兩性之間的奧秘，中心起了一陣震盪。

陸明珠是有過經歷的人，她不如陳明善那樣緊張，但她避開了他的追視之後，看看左右，喃喃着說：

「有許多事，真想不到——沈老師……」

這是打破岑寂的語言，但毫無內容。由於毫無內容，陳明善便無法作答。

於是，又有短暫的緘默，陸明珠似乎發現時間已不早，她低吁着說：

「沈老師，我得回去，出來太久——」她稍頓，再說：「夜間，我再來看你，仍舊到破船那邊好嗎？你這個新家，連路都沒有，夜間走，我不行。」

他先聽到她要走，以為自己的逾越使得她不滿，因而發慌，但再聽下去，從她的口氣得知並無芥蒂，就定了下來，看看天色，似自語地出口：

「想不到，我們在一起，已很久！」

「是啊，太陽已沉西，好像，我們才說了幾句話。」她浮現出笑容，緩緩地接下去說：「我一個人出來走動，時間像不會過去的，兩個人在一起，時間過得那麼快！」

這是平常的話，可是，陳明善中心另有所思，以為這是有情意的，他侷促着，忽然無法回答。

她等待他的回答才走，看他不出聲，溫婉地說：

「沈老師，我一個人出來太久，不好，沈老師，平時，我獨自出來走動，總是半個時辰就回去，昨天我們相遇，挨得很晚，今天，不能如昨天那樣，我晚上再偷出來。」

「哦，是，是……」他恍惚地接應。（一〇三）

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
六·三〇 時代曲
六·四五 海員空缺報告
七·〇〇 香江之晨
七·四五 轉播倫敦新聞
八·〇〇 粵語新聞
八·三〇 警察通訊
九·〇〇 蔬菜價格報導
九·三〇 時代曲
一〇·〇〇 兒童節目
一〇·四五 廣播劇
一一·一五 空中問答
一一·三〇 米高鴉的故事
一二·〇〇 粵語新聞
一二·一五 書語新談
一二·三〇 粵曲
一·〇〇 粵語新聞
一·三〇 時事實錄
二·〇〇 小說
二·三〇 點唱節目
三·一五 時代曲
三·三〇 民間故事
四·〇〇 粵曲
四·三〇 親親仁人
五·〇〇 交通情況報導
五·三〇 兒童節目
六·〇〇 粵語新聞
六·三〇 遙遙世界
七·〇〇 時事實錄
七·三〇 漁民一週
八·〇〇 新聞報告
八·一五 夜夜此時
九·〇〇 世界電訊
九·四五 醫林外史
一〇·〇〇 轉播倫敦新聞
一〇·三〇 各地民歌介紹
一一·〇〇 粵語新聞
風虎雲龍集
「老爺」
天 粵語新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
六·三〇 國學講座
六·四五 日日新
七·〇〇 清晨雅趣
八·〇〇 新聞報告
八·一五 時代曲
九·〇〇 生活的旋律
一〇·〇〇 廣播劇「碧血丹心」
一〇·三〇 粵曲
一一·〇〇 倫理小說「路」
一二·〇〇 港九時事
一二·三〇 奇情小說「親兄弟」
一·〇〇 新聞報告
粵曲
一·三〇 歌唱小說「碧玉寃情」
二·〇〇 倫理小說「舊歡如夢」
三·〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
四·〇〇 股市行情報導
四·四五 粵曲
五·〇〇 英語講座
六·〇〇 港九時事
六·三〇 社會小說「往事知多少」
七·〇〇 今古奇談
七·三〇 十八樓C座
八·〇〇 天羅地網
八·四五 知己知彼
九·〇〇 綜合性節目「寒南西北」
一〇·〇〇 新聞簡報
一〇·三〇 秋燈夜語
一二·〇〇 懷想曲

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
八·〇〇 良晨樂韻
九·〇〇 新聞報告
一〇·三〇 今日之歌
一一·〇〇 粵語流行曲
一一·三〇 係咁嘅喇
一二·〇〇 股市行情報導
一二·三〇 音樂的約會
一·〇〇 新聞報告
一·三〇 股市行情報導
二·〇〇 粵曲點唱
三·〇〇 股市行情報導
四·〇〇 年青人時間

六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 股市行情報導
七·三〇 日一刁一半小時
時代曲
八·〇〇 粵曲
八·三〇 時代曲
九·〇〇 大衆國語
九·三〇 為你歌唱
一〇·〇〇 美的音樂
一二·〇〇 新聞報告
忘憂曲

麗的銀台

七·〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
七·三〇 時代曲
八·〇〇 轉播港台新聞
八·一五 時代曲
八·三〇 中篇小說
九·〇〇 粵劇名曲選
一〇·〇〇 兒童長篇小說
一〇·一五 兒童歌曲
一〇·三〇 民間故事
一一·〇〇 故事
一一·三〇 粵曲
一二·〇〇 轉播港台新聞
一二·一五 長篇小說
一二·四五 股市行情報導
一·〇〇 時代曲
一·三〇 轉播港台時事
實錄
二·〇〇 武俠小說
二·三〇 粵劇名曲選
三·一五 股市行情報導
四·〇〇 新聞報告
四·一〇 戲劇人生
四·三〇 時代曲
五·〇〇 人間世
五·三〇 鬥智小說
六·〇〇 歐西流行曲
六·三〇 武俠小說
七·〇〇 轉播港台時事
實錄
八·〇〇 歌唱小說
八·一〇 新聞報告
粵語時代曲
時代曲
九·〇〇 短篇趣劇
九·三〇 粵曲

麗的金台

七·〇〇 早晨音樂
七·三〇 時代曲
八·〇〇 潮州漢劇
九·〇〇 國語短篇小說
一〇·〇〇 京曲
一一·〇〇 彈詞
一一·三〇 中曲
一二·〇〇 上海滑稽
一二·三〇 越劇
一·〇〇 國語戲劇小說
一·三〇 客語民間小說
二·〇〇 時代曲
二·三〇 潮語廣播劇
三·〇〇 潮州曲
四·〇〇 潮語新聞報告
四·三〇 潮語傳奇小說
五·〇〇 潮州曲
六·〇〇 潮語偵探小說
六·三〇 潮州曲
七·〇〇 潮語新水滸傳
七·三〇 潮語新聞報告
八·〇〇 潮語古裝小說
八·三〇 潮語戲劇小說
九·〇〇 潮州曲
九·三〇 潮語青燈夜話
一二·〇〇 國樂

麗的中文電視

一〇·一五 新聞及天氣報告
一一·一〇 今日菜譜
一一·二五 少俠走天涯
一一·五〇 妙女郎
一二·一五 閃電蝙蝠俠
一二·四五 海底歷險記
一·三〇 新聞及天氣報告
一·四五 粵語長片
三·一五 今日菜譜
三·三〇 新聞摘要及節目

目備目
四·五五 英語長片
五·〇〇 小小樂園
五·三〇 小寶寶
六·〇〇 大馬戲
六·一五 新天方夜譚
七·〇〇 世界新聞及天氣報告
七·一五 股市行情報導
七·三〇 劍道靈英
一家親
八·〇〇 靈聲之歌
九·〇〇 麗的電視劇「孤雛淚」
九·三〇 今日新聞摘要
一〇·〇〇 觀點與角度
一〇·一五 暖流
一〇·三〇 粵劇精華
一一·一五 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

三·一五 日場電影
五·〇〇 牧野仙蹤
五·一五 怪叔卡通片
五·三〇 頑犬卡通片
六·〇〇 萬里高空
六·四五 「何博士」片集
七·三〇 新聞簡報及節目預告
為人師表
七·〇〇 一家親
新聞簡報及今晚天氣、
觀點與角度
學府群英
八·〇〇 股市行情報導
全能探案
世界新聞
九·〇〇 天氣報告
紀錄片特輯
神秘之夜
一〇·一〇 精神病專家
一一·〇〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

一二·〇〇 卡通片
一二·一〇 「新蝙蝠俠」片集
一二·四五 中午新聞
一·〇〇 七彩「反黑組」片集
一·二五 粵語長片「玉碎花殘」
三·〇〇 七彩「秋象繁星」片集
三·五五 「芝麻街」片集
五·〇〇 新聞簡報
五·一五 七彩「巴巴拉」卡通片集
五·四五 粵語長片「穿金寶扇」
七·〇〇 翡翠劇場
七·三〇 新聞及天氣報導
七·五五 觀點與角度
八·〇〇 電視劇場
八·三〇 七彩「市川崑劇場」
九·一五 港聞摘要
九·三〇 歡樂今宵
一一·一五 最後新聞報導
一一·三〇 七彩「降虎降龍」片集

無綫電視明珠台

三·一五 英語長片「十三勇士」
五·一五 新聞簡報
五·三〇 「芝麻街」片集
六·〇〇 七彩「雅芝」
六·二五 卡通片集
六·五五 影城快訊
七·〇〇 新聞及天氣報導
七·三〇 觀點與角度
八·〇〇 每週論壇
八·三〇 七彩「家」片集
九·〇〇 七彩「家有賢妻」片集
九·三〇 七彩「諜網雙雄」片集
一〇·二五 最後新聞報導
一〇·三〇 「天外奇兵」片集
一一·三〇 摔角比賽

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字廿個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四五九五·二二式三八

(二)灣仔分域街十八號本報銷售部 電話：七二九三零七·七三零八

(三)彌敦道零壹零號零英英大廈式零壹室生記租務處

(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

(五)油麻地上海街三壹九號老實公司

(六)九龍周生生金行(太子道四三式號)

(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)

(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)

(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街六三壹至六三三號)

(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)

(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)

(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十九號至壹零零號)

(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(荃灣青山道)

(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

租售

土瓜灣 高息鋪位廣樓出售 接洽處：中環康樂大廈609 電話：H 255391

安利 大厦管理 樓宇租售 管業收租 地產(物業管理)有限公司 九龍彌敦道31號利用大廈十樓 電話：3-303393

唐樓出售 天台四房七百呎 萬五千七月 九號三樓好 三鳴街七號 七〇〇約八 電K七號看

尖沙咀 彌敦道利大廈 萬住九商 電K三吉富 七呎告商 八二六五 六廿洽二

彌敦地王 善美大厦 租售

新樓平售 二合診所寓字樓 K〇八呎全 住宅用 七部一新 九呎一新樓 四形七號 二五百六 七餘號七 一交七 九〇通七 四便利五 洽電樓育朗

旺舖出售 九龍新填地街 伙紙旺舖 電K九一地街四七 三售四七 九巳七有五 〇入號

樓舖租售 大角咀 售八角萬 租千餘式 大同新街 租可分期 三閣分四 四五廿三 六樓七呎 收吉 佰呎 價七 折 發

唐樓租售 九龍城打 放閣 先到齊 橫道42號 伍佰餘呎 電K 先得 三樓水電 均可 引看

農場 出售 地約二萬呎 七千呎 馬路邊N 廣水電 T762412 有元朗 棉有牌 瓦私家 屋交通 揚洽田

石屋旺舖 平售九龍城 下四佰呎 城買炳道116號 至十時 電K 447723 七地 九龍

洋樓租售 大單位 適合寫字樓 診所 招租 四七零等 電H 四七零 有台 千呎 洽 街 二地

長榮大厦 售平 太子道800呎 冷氣地 舖 備有電影公司 商 業或住宅 K 941877

吉樓出售 樂街五樓四百呎 萬六 鐘廣售 三〇八二 黃 洽 紀 免 立 新 式 蒲 水 舖 問

吉樓平售 彩虹道新蒲崗大廈D座 十三樓86號二房一廳 電話 佛有意 洽

出國急售 大角咀 頭房七佰呎 有 福 樓 租 旺 新 鋪 K 六〇二 八 壹 式 即 入 伙 便 單

招租

(香港) 北角舖位 街海全 有號全 樓下 閣出 水電 八百呎 四三 二全 一兩 四 三 九 一 九 六 二

銅鑼灣區 公寓單邊 司數清靜 夜生活 大夜 業女職性 八四三洽 樓女性 不仕 安靜 永 或 性 電話 七二六二

(九龍)

出讓

貨倉工場地庫 平租 合手工藝工場貨倉公司條紙瓦等 貨倉用陽光充足水電齊全裝有自動 電機上落貨用面積約六千呎租三千 三百元免頂費官塘工業區近碼頭： 引看電話上午十時至六時三：四五三七四九。下午七時至十一時 三：二〇四九五五會洽。

閣樓招租 九龍城 南角道 下餘呎 閣樓出租 百五 適合工場 後座 電話三二 洽

商業二樓 出租 房大騎樓 亞皆老街62號 旺角 適合寫字樓 工業或住宅 對面街 所 電K928649

嘉林邊道 一廳三房 新蒲崗 57號 房一 九四號 晚六至九 電K 3899 10至12

工業樓宇 平租 葵涌貴盛工業大 廈五樓上千呎 排出 連電梯 台八千年 租電K 926231

招請學徒 九龍太子道89號地下 高薪 洽 電K 九三六二

旺舖廉頂 東主出國無暇兼顧 牌照齊備 電話新 壹佰呎 佰 任 售合 三元 九組 生 元意 話 六 招 裝 李 角 洽 長 沙 街 二 號 地 下 福 興 龍

老虎機讓 自動賭食架 可自動 百元 合食 電話 機八 一 隻 後 子 手 洽 四 餘

農場出讓 近元朗 通電連水 直大 工 場 約 12 合 ─ 或 交 養 牲 口 好 宜 備 陳

旺舖出頂 街地址 近大 有意 請來 旺 舖 頂 利 業

聘請

求職求才佳音 本報分類廣告，對於各界人士，均有極大之幫助；任何職業，皆可在本報刊登廣告，而得到滿意之結果；凡有意聘請人才或求職者，請即登報，以收事半功倍之效。

BB新車急讓 禮特雅士1300GT落地數月．機件良好．有意請電H767701

平車 任式 好 英國 機 七 電K 四年 八有 保 六 收 油 一 首 好 四 機 力 ○ 車 牌 七 身 保 黃 好 到 洽 七 機 士

汽車買賣

餐室急讓 生財用具 全套 萬餘元 有意 請電 八二七九八八 五二 時後 洽

大横門頂 新蒲崗 意 式 三 請 九 電 九 二 一 三 四 五 陳 太 洽 各 行 生 意 或 有

電視機讓 24全新 徽律風根 線藍 八 鈸 電 全 12 套 無 1 原 價 電 千 視 天 讓 一 連

高打老山 別墅 二廳三房 天台花園 兩廁 車房 電話：K 八八三四六三

晚間兼職 大企業聘 寫字樓 晚間兼職 9 至7 時 8 員 數 名 十 職 員 經 驗 不 拘 ...

聘請教師 香港仔 小學 教師 數名 電話

聘請教員 全日制中英文 數學 物理 化學 生物 中文 教員

甲級教師 沙頭角 英文 中學 教師 數名

幼稚園聘 教師 新界 某幼稚園 請 一 教 師

崇基學院

香港中文大學

聘請幼師

請裁縫

抄寫兼職

津貼元商

聘請文員

生物助教

聘女職員

招請什工 五佰 伍拾 元 月 薪 一 年 工

高薪誠聘 男女職員 ...

冷氣補師

觀塘幼校

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到灣仔分域街本報領取；如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

九龍	中區	灣仔
881	40	836
	44	330
	47	332
	46	329
	51	335
	63	
	68	
	78	
	79	
	82	
	83	

啟事

梁氏宗親會 總 鳴謝 先父梁福利生前 ... 14鳴謝 ... 十人 四樂 厚金 會 幸 貴

梁氏宗親會 總 鳴謝 先父梁福利生前 ... 29鳴謝 ... 二 黃 厚 金 會 幸 貴

遺失啟事 本公司○○貨○所 ... 碼頭 ... 號抵 吧碼聯

遺失圖章 本公司遺失 ... 股份 ... 為 無 明 改 印 壹 共 行

遺失

肇明 遺失 ... 行期 第25159 ...

衛夫人 政府註冊 佛具 介紹 婚姻 ...

徵求

收買酸枝 高價收買 酸枝傢俬 古董字畫 古玩書畫 木器 ... 皇后大道中 三合壹號 ... 成行 458783 電話

壞賬 專收各種 退休名 ... K322218 會

預科生願 4 以下 補習 英數理化 ...

男求職

精心補習 英中數理化 ...

帳稅 港九 中 服務 ... 劉君

待聘

男女助理 能處理中文書信 ...

天德聖教 善堂福壽會 鳴謝

合眾公司 鳴謝 上海街 ...

大同公司 鳴謝 ...

大同公司 鳴謝 ...

大同公司 鳴謝 ...

香港福利公司 鳴謝 ...

聯合鳴謝 天德聖教 正青道堂 ...

大同公司 鳴謝 ...

離婚啟事 ...

催清欠租 ...

尋訪

華仔： 你 ... 你有理 ... 一走了之 ... 望信見 ... 清 ...

蘇壽鴻 九龍 ...

商業

布疋平沽 各 ... 色 布 ...

專營外埠行李 快捷妥當

平價機票

成功旅運公司 彌敦道中華書局樓上 大廈1106室

歡迎詢問：5-440550·448271

美加歐洲簽證 特快

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人11年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中慶安銀行606室電H445027(內線11號)

樂時地產 代理有限公司 太道中37號 余道生 10-6時 ...

拼音

遊河海浴

專改西裝

特約外影

百葉窗簾

油印 打字 ...

機票 特價 簽證 特快

往世界各國簽證及機票本社最具歷史經驗快捷妥當港九歷各國均自置分社顧客交款請通賈保險 航通旅行社 電話總機：H431286 K314402

香港中環德輔道中東亞銀行大廈五樓(電梯4字) 九龍旺角好望角大廈十一樓(電梯11字)

純正蜂蜜 馳名

滋潤養顏 美味可口！

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號(東英大廈) 北角分店：英皇道三五三至三四三號 旺角分店：荔枝角道廿二號(東興大廈) 灣仔分店：莊士敦道廿號(東生大廈)

福來搬屋公司 710725·702007 331685·332081

安全搬屋公司 九K-675872·K-672704 港H-444566

搬運

特廉機票 香港至三藩市 $1250 雪梨 $3403 西貢 $950 台北 $470 東京 1080 曼谷$650 星加坡$1280 加拿大 $1496 四季旅遊公司 電H254272 H254276

新昌 專為客戶代理 按揭地產 買賣 估價租業 ... H286799·H287707

彩色月曆

修理電視

影印機 油印機 平價出售

打字機

古玩玉器

萬能角鋼

結束商場

勤教專

女招男生寄宿 ...

天主教聖安尼書院招生

中南電子工業學校 原理實驗並重學以致用．招早午晚插班及新班男女生．8月7日開課 高級電視科 無綫電工程科 晶體管AM/FM科 旺角彌敦道564四樓A-E 電K八四五三六〇 冷氣開節

招生

大利搬屋 5-445058-438642

民生搬屋 九龍...

立勝搬屋 港772755 九848810 773544 885280

中聯搬屋 港-717922·708973 九龍-333560·333532 荃灣-315656·319845

英人會話 日文 英語會話 拼音珠算 打字

HONG KGNG RADIO INSTITUTE

香港電專 電視及無線電工程各科 八月七日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263·719796

TOEFL 由權威博士 早午晚新班 專人免費代辦留學手續介紹美加學校 旺角彌敦道506號新興大廈四樓電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

安德烈博士主理・香港商科語言書院

螢螢托兒 ...

寶貝托兒 ...

技擊功夫

暑期班 商語各速 科書科成 速記・日文・國語・打字・CIF・等 安德烈博士主理・香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電945747 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電859364

招寄宿生

香港商科書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰) 電話：K-945747

出入口文員班

上午日文

絲帶花班

必文速記

初學法文

全日本空手道剛柔會 註冊 政府 ◀招收各班男．女兒童新生▶ 地址：尖沙咀彌敦道58號美麗都大廈13樓E1 電話：K663636 會長：余範士：山口剛玄十段 館長：陳俊疇四段 總教練：高橋成六段 副教練：永田晃5段 新教練：岩田.. 八段4段 (每月學費40元入會基金10元 14歲以下半費) ・設備完善・訓練嚴格・章設備索歡迎參觀・

九龍中醫學院 九龍中醫師公會會立 針灸全科班

帶聲人英婦主理

強身術

洞玄術

三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院

婦科 葉友芳 醫藥

香港工科學校 立案 旺角彌敦道六〇一廖創興銀行三樓 3-305075 九龍深水埗大埔道92-104號 3-953774 各科由工程師設計師任教・課程實用速成 香港北角英皇道37-39號二樓 5-708115 西環皇后大道西501號二樓 5-485447

機械 繪圖設計工程 建築 繪圖計則測量 廣告設計 室內設計 時裝設計 時裝裁剪 工廠管理 數學專科 航海電報 無綫電腦 冷氣工程 電機工程

8月7日開課 增設各科 暑期速成班 二月速成●輔導就業 ●附設各科函授班●

針灸速成班 招男女生

青年會辦

婦科 李萍

留日婦科 朱玉娟

婦科 朱玉華

哮喘

留日女醫 經驗豐富 通經最快 王玉芬婦科

何伯衡 中廣醫州

哮喘虛弱 內外・・科 風脫濕腸

謝英傑 國醫 泰和堂醫寮 心・中國治

電話 K三〇六五五〇號

陳偉痔瘺 專科 歡迎問痔

一定要用牙膏嗎

問：是否在漱口時一定要使用牙膏？

答：刷牙時使用牙膏如洗手時用肥皂一樣，牙膏有幫助清除牙齒表面積垢的作用。

問：潔白的牙齒是否比較黃的牙齒較爲健康？

答：不一定。

問：微黃的牙齒是否因少于漱口的影響？洗牙是否能使它潔白？

答：牙齒之黃色有先天性與後天性之別，漱口和刷牙可以減少牙面上之黃色積垢。洗牙將積垢洗清後，牙齒在短期內會較爲潔白。但如因先天性關係而令牙齒黃色，則刷牙或洗牙都不能令它們潔白。

問：怎麼是牙石？怎樣形成？

答：牙石指牙齒週圍硬如石粒之積垢。其形成原因甚爲複雜，簡單言之如下：如富有黏性之食物殘屑與口腔唾液混合後結成一層黏性之薄膜，經過四十八小時後便緊貼于牙縫及不潔之牙齒表面。此層薄膜經過長期之累積，再加上唾液中之細菌之侵入，逐漸加厚。食物之殘屑，口腔死去之細胞及血球凝結在此膜上，再加上唾液中鈣質的硬化，便逐漸形成石狀之牙垢，俗稱牙石。

問：常吃硬的食物會損壞牙齒的健康嗎？

答：凡新鮮、無黏性、爽脆、耐于咀嚼的硬性食物，對于牙齒具有清潔與鍛鍊之功能，並且牙肉能產生磨擦使之堅強及健康之功用。

牙齒顧問

大少爺　產生幻覺　龍公

鳳眼果益心壯陽

隨着龍眼番石榴的上市，人人愛吃的鳳眼果也旺造了，日來有殼的或去殼的鳳眼果已擺滿了街市的攤販，大量推銷了。鳳眼果是嶺南俗「拜七姐」獨有的佳果，以其在七夕前後成熟上市，故稱爲「七姐果」。它的原名叫做「蘋婆」，東莞人讀其音與「貧婆」相近，改名叫「富貴子」。有人說它是東晉時由印度移植本土，其實並不，它是嶺南獨有的原產植物。

當三國時候，吳國餘姚人虞翻，字仲翔，博學有高才，孫權以爲騎都尉，數犯顏諫諍，被放逐到交州（今廣州）來，他就假趙佗玄孫「建德故宮」作爲居宅，招集門徒數百人，講學十餘年，人稱爲「虞苑」。其時，他在宅裏手植了許多蘋婆樹。後來虞翻死後家人遷吳，將該宅捐作制止寺，以後就一直作佛寺，即現在的光孝寺。李調元蘋婆詩：

「虞翻宅裏起秋風，單葉玲瓏剪未工；錯認如花枝上艷，不知莢裡綴還紅。」

這首詩道出了蘋婆果的特色。據屈大均廣東新語上說：「蘋婆果，一名林檎，樹極高，葉大而光潤，莢如皂角而大，長二三寸，子生莢兩旁，或四或六，子老則莢迸開，內深紅，包子皮黑，肉黃，熟食味甘，蓋歡果也，今遍粵中有之。另有一種水梛子與相似，生水間。」按俗稱雄者叫林檎，雌者叫水梛，故有「水梛林檎大小同，盤中不辨是雌雄」之諺。

我們在廣東各地常見的蘋婆樹是屬於梧桐科的落葉喬木，是單葉互生的，葉爲橢圓形，大如手掌，在廣州及珠江三角洲一帶的城鎮，人們製糯米糍粑」時，往往用蘋婆葉來作包裹，氣味特別清香。現在香港茶樓甜點心的「蘋婆角」，就是用糯米粉、豬油、豆沙做的糍粑，深得甘香軟滑妙處。

蘋婆樹在農曆二三月開細碎嬌紅的小花，繁密披蓋於樹梢及樹蔭的枝幹間，可是一叢百數十朵花，花枝甚幼細，脆弱易折，所以結實甚少。它的果實爲莢果，長約三寸，中部一線開裂，果莢外披絨毛，美艷如大紅的天鵝絨，果皮棕黑，從兩瓣果殼的夾縫中顯露出來，小如鷄蛋，活像一隻眼睛的明眸，所以就有「鳳眼果」這個名稱，它在台灣南部也有栽培。

但是，鳳眼果外形雖美，但它不能作爲水果來吃，一般攤販都把果殼除掉，祇售果肉，它的主要成份是澱粉，也含有蛋質和若干脂肪等。無論個體、膚色、質份、食味都和栗子頗相似，但所含的糖質比例沒有栗子多，故不如栗子味甜。如果煨熟剝殼來吃，非常鬆化可口，如咬熟菱角，又好似吃鷄蛋黃，另有一番風味。

在新栗子還沒有上市的時份，許多用栗子作配料的餸菜，多用鳳眼果來代替。最有名的鳳城食譜的時菜是「鳳眼果炆鷄」，以一隻鷄配一斤鳳眼果爲準。製法：先將鷄切成塊，下油鑊，紅鑊爆一會，然後將去皮殼的鳳眼果加進去，翻覆炒之，再加水一碗半炆之便成。就是用來炆鴨、炆豬肉，也很爲美鮮甘，可飯可酒。

「鳳眼果炆鴨」，原是許多耆家筵招待新姑爺的上菜，與「臘腸蒸鷄」是同樣有名堂的香艷菜式。據說鳳眼果肉外面有三層棕色的薄衣裹着，原粒用水煨熟了，剝衣來吃，會發覺每層衣之間，有很多膠黏的質份，這種膠質含有維多命E，它對於年少「老」成不够「熱情」的人是補腎妙品，希望開花結果的婦人，更喜歡吃。

本草經說：「蘋婆子性甘平無毒，濊食益心和脾，生津止渴。」所謂「益心和脾」，就是有益人體氣血，有很好的健脾功能，脾弱洩瀉者，食之最宜。所謂「生津止渴」妙就妙在生津止渴之處。凡是生津止渴的東西，多數是人體內各種重要腺體所需要。特別是它含有維他命E，這種腺體，對性機能的影響很是重要的。

據一位富有醫療經驗的老中醫告訴我：「用蘋婆子燕熟去皮浸酒，可以治胃痛及防止胃病。而且蘋婆子還可作補品用，有很好的壯陽補血的功能。」所以，能征慣戰之士，都深知「三軍未動，糧草先行」的道理。但凡用作壯陽的蘋婆子，最好是選用「獨子」來浸酒二個月，始可飲用。即每一隻果莢裏面祇有一粒果實，這就採購並不容易了。

在三四十年前，已婚婦女界還流行着「梳大髻」的風氣，她把長鳳披散的髮絲，塗上一種粘滑濕濕的蘋液，才能技巧地將「三千煩惱絲」綁成各式各樣的大髻，看起來很是美觀。告訴你，這種粘液，俗稱「刨花膠」，它就是鳳眼果的樹幹刨成皮片，泡在水裡製成的。現時香港一些多身不嫁的「媽姐」，還要修起大髻來裝飾自己呢。（菰子）

手捧十四個杯子

本港茶樓伙計，一手拿着三、四隻茶杯是常見的事，但這位愛爾蘭出產茶杯工廠的職員，卻可將十四隻茶杯一手取去，安放在陳列室內。茶樓伙計需要借鏡否？

歷代印信獵趣

韓愈的原道上有：「剖符折衡，而民不爭。」蓋古代分封諸侯及遣重臣，皆以符爲信，故稱藩鎮曰分符，剖符，猶今之稱印信，它的意義是很大的。印信，在中國的歷史最古，唐、虞、夏、商、周時代稱爲「璽」。帝王用的印信，是用以封委官爵，頒佈天下的皇家用法。民間薄書契約之類，也要尋到「鑒角」，以昭忠信，而民不爭。

自從李斯創造小篆書以後，那著名的國璽，是秦始皇命令鐫刻：「受命於天，既壽永昌。」又小璽：「疾疾除，永康體，萬壽寧。」然而秦朝祇有十五年的天下，並不「既壽永昌」。漢家以鼎司國器，如上了印子道：「建明德，子孫億，保萬年，治無極。」然而西漢共二一四年，東漢共一九五年，並不能「保萬年」，結果瑞麟吉辭的字句落了空！

封委官爵的印信，通通用鋼鑄的。戰國時代，出將入相，蘇秦有六國相印，廉頗藺相如，有將軍印。漢初韓信登壇拜將，有大元帥印。漢末牧伯諸侯，通指定官名去鑄印，如劉備的「左將軍豫州牧」，關羽的「漢壽亭侯」等等。漢獻帝有一個時期封出官職太多，不遑鑄印，利用書寫來雕刻，卒至亡國。

晉文帝時別有一個玉璽，刻着「一個壽星公騎了一隻鹿，面前兩隻蝙蝠飛着」，意隱「福、祿、壽」。郭威少年無賴，僧人爲刺青「雀銜穀圖」於頸脖，等到他做了五代後周太祖，登皇帝位，人們叫他郭雀兒，但他不以爲忤，反刻着玉印叫做「壽禾九穗」，以示出身祥瑞。宋徽宗有兩個閒章曰：「道君皇帝」、「趙王孫印」。從前皇帝所用的，普通多用「皇帝之璽」，「天子行璽」，宋徽宗始以年號冠之，劉著「宣和之寶」，明朝的正德皇帝武宗朱厚照，卻用「風流皇帝之寶」。滿清的皇帝亦冠以年號，例如「康熙之寶」等。其中最多八寶的，首推乾隆了，他除了「乾隆之寶」以外，還有「古香齋」「三希堂」等閒章。

閒章的盛行，可從唐朝數起。褚遂良有「南豐洞主」的閒章，吳道子則自稱「佛門弟子」。宋朝蘇軾（東坡）有「眉山蘇軾」、「學士之印」、「東坡居士」等閒章。明朝唐伯虎的閒章是：「江南第一風流才子」。祝允明的「枝山祝氏」。鄭板橋有「撒硯軒」、「徐青藤門下走狗」、「二十年前舊板橋」。錢叔寶的藏書章是一首七絕詩：「百計尋書志亦迂，愛護不異隋侯珠；有借不還遭神誅，子孫鬻之眞其愚。」

清朝中興時期，曾國藩那顆含蓄周密的閒章，道是：「花未全開，月未全圓」，他的爲人是以謹慎著稱的。而他的弟子俞曲園，卻厚顏誇張，刻着「中國第一流人物」的閒章，卻不知他自己是什麼東西！彭玉麟有「英雄肝膽兒女心腸」的印，足見儒將的懷抱。畫家陳大羽的「野鶴無糧天地寬」，無形中描出他的心跡來。

吳昌碩爲民國藝術家，後來耳聵不能聽，自刊一章曰「聾」。周作人的「豈明讀書」，黃晚青的「晚青常讀」，都是壓在所常讀的書本上的。齊白石更巧妙的鐫着：「湘潭人也」，他正與吳昌碩的「湖州安吉縣」，相映成趣。廣州胡錢奮律師的閒章是：「讀書不讀律，致身堯舜終無術」，可洞知他是個學法律的人物了。（火流）

人面——銀念

人面子又上市了。但今年不知是因來貨太少？抑或百物騰貴的影響？其售價之高，簡直到了驚人的地步。記得往年人面子新上市，論斤計值，也不過貴兩三塊錢。今年則不然，祇像拇指頭般大小貨色，每粒亦非兩三毛錢不辦。

人面子，俗稱「仁面」或「銀念」。爲漆科的落葉喬木，幹高達三四丈，爲羽狀複葉，具長柄，葉形則爲作披針狀。此種植物，最宜種植於沙質壤土，數年之間，即生長得婆娑偃地，亭亭如蓋。

人面子之得名，殆因其核的兩邊，襟子恍如人面，口眼鼻俱全。生時色白而軟，熟後卻變爲微黑色，有斑點如梅花片，光澤可愛，鄉間孩子常以之作爲玩具。人面子仲春開花，入夏結實，但要長至秋後始告成熟。

現時上市的人面子都是生的，皮色青綠，其肉雖頗爲爽脆，惟其味極酸，以之作爲菜餚的配料則可，生啖則令人齒軟。成熟後皮色轉爲淡黃，雖亦有甜味，但亦甚少人將之作爲生果食用。果農多數是整批賣給食品商人，用以製成涼果出售。例如著名的「甘草人面」，再用糖漬製的「蜜餞仁面」；用鹽醃過曬乾後，再加甘草、糖等製而成的「甘仁面」等就是。

人面子稱做「仁面」，祇是諧音訛傳，但稱做「銀念」卻是有所本的。據說，銀念樹若有長至十多年仍不開花結實的話，果農祇要用銀元數枚，打嵌於樹身之內，明年即會結子纍纍。這種事實，筆者也曾見過，其原因爲何，則不得而知。惟因它要身上有銀，才肯開花結子的緣故，所以人們便叫它做「銀念」。

由於人面子的樹身高大而枝椏又甚爲脆弱，採擷工作，困難而危險。故擷生人面子時，多數是用長竹竿打落地上，然後檢拾。但到它成熟之後，果農卻另有一套採擷方法：他們用一長麻繩在樹身結成一個箍，把樹身緊緊的箍實，使樹皮的運輸功能受到壓迫而暫時失去作用。人面子因得不到水及養份的供應，便會自動脫落。於是，果農就這樣略施小計，兩三日之間，不費吹灰之力，便把全樹人面子一個不留地收集回來。

在暑熱的天時中，用人面子做小菜，有開胃消滯的作用，不失爲應時食製。所以，特在這裡介紹兩款，給讀者們作參考：

（一）銀念子薑蒸魚頭。用料：生銀念四粒，子薑二兩，原豉醬一兩，陳皮一角，大魚頭一斤，油、鹽、糖、抽、油適量。

製法：㊀銀念拍扁去核，將肉剁成小粒，子薑亦然。陳皮則浸軟洗淨，切成幼絲。原豉醬舂爛。各種配料做妥後，即用一大碗盛起，加適量油、鹽、糖、生抽等全部拌勻，調合味道備用。㊁大魚頭去鰓後洗淨，斬件，用大碟載好，將已拌勻調合味的配料，平鋪於魚頭之上，隔水或放在飯面上蒸熟即成。

（二）素炒薑芽銀念。用料：薑芽三兩，銀念六七粒，原豉醬一湯匙，油、鹽、糖適量。

製法：薑芽拍爛切碎，銀念去核切碎備用。燒紅鑊落油兩湯匙，先將原豉爆香，再次第加進銀念，薑芽一起爆炒兜勻，加水少許，略煮一會，用鹽、糖調味後，即可上桌。

上述兩款家庭小菜，都相當經濟實惠，簡單易做，而食味酸中帶辣，不但刺激胃口，增進食慾，而且風味也十分清爲，不妨一試。（自耕長）

燕玉暖老長壽訣

世俗相傳的一句諺語：「六十老翁，非人不暖。」這意思是說，上了年紀的老年人，氣血衰弱，精力缺乏，四肢最容易冷，所以要靠溫暖，就主張要少女伴眠，即所謂「燕玉暖老」的長壽訣。

據蓴餘客話載：「廣東江吏部宏深，一生不服藥，壽九十歲。六十以後與少女同臥，少女長則遣去，從不與之交合，皆宛然處子。燕玉暖老，當作如是觀。」

舊約聖經中，記載猶太大衛王到了八十歲高齡時，精神肉體差不多都已不能支持了，夜間雖用厚被遮蓋，仍然不覺得暖，其臣僕就教他採用處女伴眠的方法，尋得美女亞比沙侍奉他。這位老王得到處女的體溫後不再喊寒冷了。

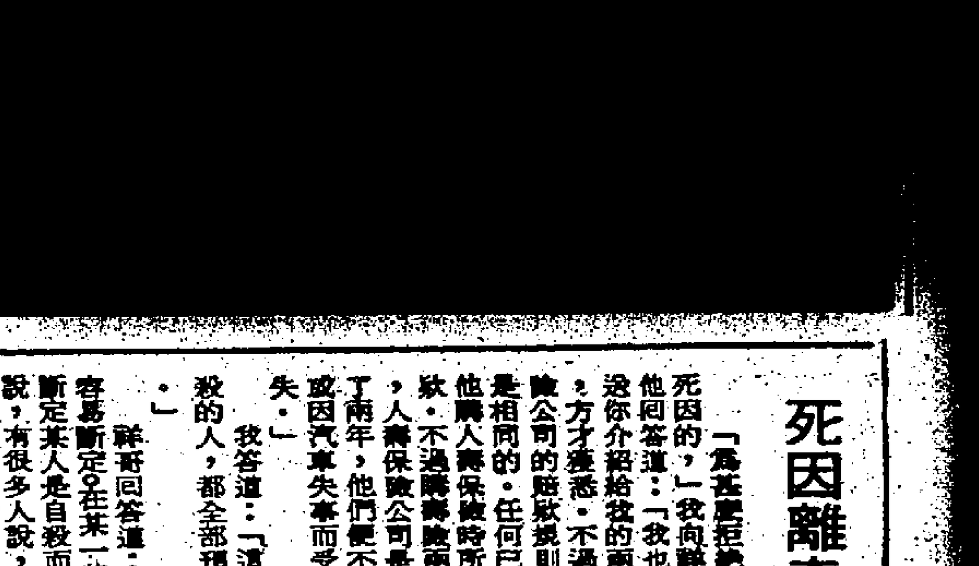
這故事傳到希臘和羅馬，居然大爲盛行，稱爲「處女補養法」，這與中國「燕玉暖老」方法相同，足見中西文化有共通之處。

這種「處女補養法」，傳到十八世紀，歐洲的義大利，英吉利，法蘭西，都一致採用，比前更爲流行。多數古代醫生認爲：老人在睡眠中若有處女伴寢，則可由其呼出的氣息中，吸收「青春之氣」。換句話說，處女呼出的氣息中，呵氣如蘭，含有純潔新鮮的生命力活動素，故吸之可以返老還童。但若稍起淫念，則耗盡精力，將喪失生命云云。

就實際說，老年人多數獨有童心，故俗有「老人如小孩」之諺。意者：老年人有了天眞無邪的年輕人在身邊，洵爲精神的無上慰藉，凡是上了年紀的祖父母輩，沒有不疼愛他們的孫兒孫女的。

年老雖常有孫兒孫女伴寢，比完全跟老年人在一起，生活要幸福得多。即使膝下並無骨肉的後裔，而時常接近其他年輕少男少女，精神也會振作起來的。（吉人）

鱷魚漫譚



鱷魚是盛產於熱帶地方的兩棲冷血動物，牠的性格兇狂，喜食含有血腥味的食物，在熱帶的內陸大河流中是一種最危險的爬蟲類，平日多聚集於沼澤曠曬日光。

在南洋一帶的印尼、泰國、馬來西亞及剛果等地，出產極多。由於鱷魚皮用途極廣，可製成皮箱、皮鞋、皮包、手袋、皮夾、褲頭帶、汽車坐墊以及其他工業產品，所以價格高昂，需求甚殷。在南洋一帶及非洲的剛果，許多土人都以捕捉鱷魚爲生，他們甘冒性命危險，利用各種古老的方法的標槍套索作爲捕鱷的工具，甚至利用巫術誘導鱷魚自動俯首受捕，不過據說這種方法僅限於那些曾經吞噬人類的鱷魚方爲有效，這可以說是一項不可思議之事。

星加坡是鱷魚主要集散地，亦是專門飼養鱷魚的國家，飼養鱷魚是頗費時日的，購得初生鱷魚後，放入特製的魚塘中飼養，經過兩三年時間，達到理想尺度方可宰殺取用。一張新鮮鱷魚皮需要經過四十天培製，以及種種專門技術改造之後方能應用，可見飼養鱷魚這一行業，是煞費心機的，但鱷魚皮卻可替他們帶來大量財富的緣故啊！（日富）

趣味科學

兒童吞物塞喉有辦法

從前兒童因誤吞食物或玩物進喉而窒息的事，時有所聞，例如吞了花生米、糖塊、錢粒、糖果、魚骨及玩物中的波珠、鈕扣等等。原因是兒童的咽喉太小了，一遇塞喉，不能取出時，就有阻塞呼吸，氣絕而死的可能。

自從美國小兒科醫生卡格馬斯博士經過多年的研究，曾用催吐劑和其他方法都失敗後，最後發明了一種叫「阿米諾夫林」的藥品自靜脈注入，終于把喉部所塞着的物品取出了。又用吞下和吸入藥的方法也能將喉部物品噴出，救回很多兒童的生命。

按摩是解除疲倦好辦法

當你工作完畢，拖着疲乏的身軀回家時，雖然家人爲你準備了豐富的晚餐，你不是毫無胃口便是食不知其味。整個晚上都顯得沒精打采，你想解除疲勞，使生活更多姿多采嗎？你就利用按摩的奇妙手術吧。按摩又名推拿術，不特能恢復肉體上及精神上的困倦，而且對多種疾病都有功效，例如感冒、肝腎、皮膚等疾病，於未用藥前，也可利用按摩手術來鬆弛病人的神經，時常按摩，是對該類症狀的病人身心上有很大的幫助的。大體來說，按摩最主要的功用有二：甲、是將緊張的心情鬆弛下來，使腦部神經系統有機會暫享休息。乙、按摩可增進人體內血液的循環，將肌肉鬆弛，消除疲勞。

汽水似乎是夏季消暑解渴的美味飲料，在氣候炎熱的季節，它的需要量比任何東西爲大。單就香港來說，一個夏季就飲上了一千多萬支汽水，實際或不止此數。製成汽水的原料，計有蒸溜水，二氧化碳，糖，以及其他特種的甘味，酸品料，果子汁或是人造果子香精，精油及各種植物萃取物，植物色素及起泡劑等。

本來，夏季是傳染病最流行的季節，但汽水卻被公認爲合乎衛生的飲料，可以公開普賣而無礙。原來汽水是透過科學方法，把清水經過濾器，加熱製成蒸溜水後，再把水裏含有小量的氮和氨抽了出來，使水份更加純淨，然後加入糖漿和果漿等，混和而成汽水或果汁。在裝瓶前，又把玻璃瓶清洗消毒，打上瓶蓋，所以是衛生的飲料。

但是汽水品質的好壞，卻常與它的風味有關。風味包括嗅覺與味覺兩方面，就嗅覺方面而言，香味最好，大都用天然香料或人造香料，適當調合而成爲溶液。就味覺而言，各有所好，有的嗜甜味，其甜味以糖類爲主，含量比較多一點。有的嗜酸味，酸味則以檸檬爲主，含量也比較多一點。

無論何種汽水，都要經過冰凍手續，才能一時性取得凉喉解渴。我們夏季在烈日奔走之下，感覺有點疲勞，喝了一瓶含有碳酸氣的汽水，可以刺激體內循環系加速循環，把熱量排出，因而感覺一陣凉透心脾的愉快。就是飲了其他不含碳酸氣的汽水，也比飲一杯清茶舒服得多。但飲冰凍汽水，以適量爲止，過多反而敗胃！

到底，汽水對人類健康有無影響呢？據美國一位醫學博士麥佳氏，最近對於汽水含量和化學作用，經過詳細檢驗與分析的結果是：「汽水有溶化鐵的能力，人體缺乏鐵質就會貧血。如果我們把大量的汽水浸在牙齒裏，則在四十八小時之內便會令牙齒全部軟化。」由此，我們可以知道汽水的破壞力已到什麼程度。

麥佳氏博士又指出：汽水裏含有一種磷酸的化學物質百分之三，但祇要百分之三點五，便可以在十二小時之內把人的牙齒腐蝕甚至全部破壞。汽水中除含有一種腐蝕性的磷酸外，還有開瓶時發生沸騰氣體的碳酸化合物。這種碳酸最易刺激人的眼睛神經，造成人們的近視，小孩子們或青少年飲汽水太多，將來可能會變成近視眼。

此外，在汽水中糖類（碳水化合物）也特別重，對人體健康也有不良影響。缺乏糖類，就會使人體疲倦乏力，可是糖類太多的結果，就會產生糖尿症，多汗，尿少，筋骨酸痛，尿毒，膽腸炎等病。如果一個人吃糖質太多，就會影響血液糖量的均衡，影響胃口不振和消化不良。

人們在夏天多把汽水作爲一種解暑清熱的清凉飲料，其實汽水是沒有消熱和解渴之效。這因爲，汽水含有糖的成份，而糖是一種產生「加路里」（熱量）的物質，所以我們喝得冷水愈多，體內便越加感到悶熱，出汗越多，口裏愈渴。至於那股淸凉的氣氛，也由於汽水被冰凍過，喝下喉裏祇有一剎那間的凉快感覺而已。（達言）

死因離奇應封現場

的佬手記　阿德

「爲甚麼拒絕賠償，人壽保險，是不管死因的，」我向祥哥提出這一個問題。但是他回答道：「我也不知道，我祇不過是昨天送你介紹給我的兩名乘客，聽他們兩人談話，方才獲悉。不過據他們說，雖然各人壽保險公司的賠款規則不同，但是在原則上大致是相同的。任何已購壽險的人去世後，即由他購人壽保險時所指定的受益人收取壽險賠款。不過購壽險兩年以內，倘若死因爲自殺，人壽保險公司是不負責賠償的。但是經過了兩年，他們便不能推責任了。不管自殺或因汽車失事而受傷，均由保險公司賠償損失。」

我答道：「這辦法是對的，否則所有自殺的人，都全部預先購壽險，作爲安家費了。」

祥哥回答道：「祇有一個問題，答案不容易斷定，在某一些環境場合，怎樣方才能夠斷定某人是自殺而死，抑或死於自然？譬如說，有很多人說，吸食鴉片毒品，等於慢性自殺。以前吸食鴉片的人，祇不過精神疲弱一點而已，總不致於死，或可稱爲邁到死亡的邊緣。但是近年以來，新的毒品，層出不窮，除了人所共知的白粉，紅丸等外，尚有其他的迷幻藥，催情藥等服食或注射這一類的藥品，是否可作爲自殺論？你說，誰可以斷定？但是人壽保險公司，必定徹查到底，他們要設法找到死因，倘若因爲死因離奇，則他們可以免賠了，你說對嗎？」

我點頭，祥哥繼續說道：「我並非滿腹理論，我祇不過也是聽來的，你介紹的兩名客人，便很可能是人壽保險公司派出的調查員，昨天他們不止到醫院，而且還到過不少在九龍區的地址。依我說，他們展開調查的動機，就是要徹查死因。」

我說：「不久醫院當局很可能要公開死因的報告。」祥哥說：「我聽那兩名乘客的談話說，這一件案有很多值得懷疑的疑點。譬如說，送院立即死亡，辦案的人應懷疑是否服毒，或因其他的原因致死。他們應封鎖現場調查，並且調查死者過去二十四小時內的食物和飲料。爲甚麼他們沒有採取例行公事？」」

白領・藍領・灰領

徵求現實資料

有人嚮往白領，有人嚮往藍領，自然難免怕自己變成灰領。

祇要瞧瞧白領先生和白領小姐的神氣，顯然是具有絕大吸引力的。但，他們的苦樂你可知道嗎？

祇要瞧瞧藍領的男女勞工們，正是行行出狀元，也不由你不羨慕。但，他們的苦樂，你可知道嗎？

現在，我們想把這些或苦或樂，讓大家知道。我們衷心希望的，就是親身享到樂趣，或嘗到苦味的白領、藍領朋友，給我們最現實的資料。（編輯室）

香港大學文理學士主辦　九龍油麻地南京街卅號　電話：K八五七七八七・八八九九一二

博允英文中學

（本校經政府選定爲三年補助中學）

班級：（一）中一（F・1）至中五（F・5）會考班
（二）預科高班
（三）港大、倫大預科初班及中大班於會考放榜後憑同成績表申請

博允預科夜校

（一）預　科　高班（八月三日開課）　初班（九月三日開課）
（二）夜中學：中一至中五會考班（八月四日開課）
（三）夜英專：初學班至會考班（八月三日開課）

校監兼校長：廖國宏

香港商業專科學校

八月份新班通告

選　科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　經濟學　審計學　法學概論　合約法　商法　公司法　香港稅法　GCE英文　打字　別文速記　個人秘書學　商業信札　中文會計簿記

進修科：日語會話　英語會話　進出口文件及計價　銀行押滙　珠算

各班課程均按照　AIA　CCA　CIS　SCA　IOC　LCC　考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　5－231207
日夜校校址：銅鑼灣道五〇號二樓　5－778970
北角英皇道一二九號一樓　5－781914
中環荷李活道三十三號三樓　5－435609
油麻地彌敦道五〇一號三樓　3－854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓　3－671353

聖璐琦男女英文書院

招秋季新生及各級轉學生

一、班級：
1. F・1　F・2上午班
2. F・3　F・4　F・5酌招轉學生（携證件報名）
3. F・6携同成績到校申請

二、夜校
1. 續辦大學預科班（港大、中大、倫大）
2. 簡章備索

三、報名：即日開始

四、考試：八月七日（星期二）上午十時

監督兼校長　李福柱

校址：灣仔山道一號A　電話：二七五零六八・二七二五五三・二七二五六三

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

靜宜女子中學

夜校招生通告

概況：本校今年秋季將在太子道新校，擴充夜中學班級，並開辦大學預科夜校，學制及課程與日校完全一致。

班級：英文中學中一至中五。（保送會考）中文中學中一至中五。（保送會考）大學預科，憑中學會考成績辦理。

報名：每日上午九時至下午五時，晚上七時至九時。星期日及公眾假期停止辦公。

校址：九龍界限街一二六至一二八號全座　九龍太子道二一四至二一六號全座

電話：K－三六七九二八　K－八〇一三一五